

# EL DENTISTA

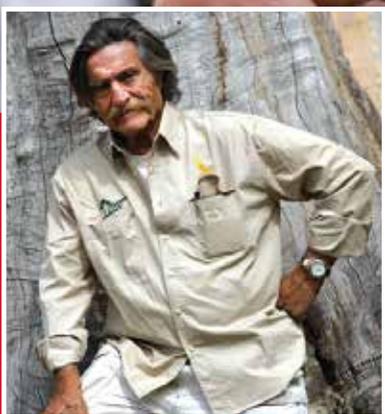
del Siglo XXI

www.dentistasiglo21.com

Nº 55 | DICIEMBRE 2014 / ENERO 2015

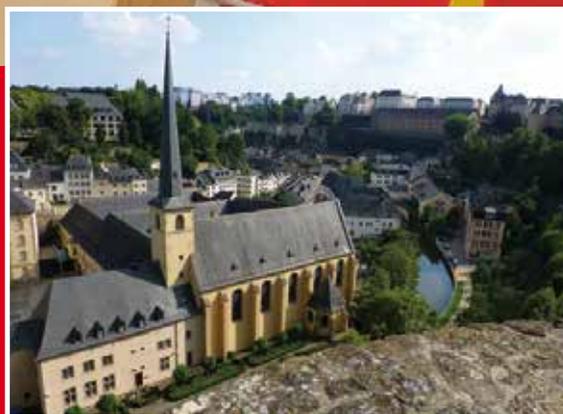
## JAVIER CUADRADO

DENTISTA Y  
'SEMANASANTERO'



**MIGUEL DE  
LA CUADRA  
SALCEDO**

“Nos hace falta  
un viaje a nuestro  
interior”



**LUXEMBURGO**

Una pequeña joya  
en el corazón de  
Europa



# Más de 300.000 profesionales cuentan ya con nuestro respaldo



Responsabilidad Civil Profesional  
**20**  
AÑOS

*Asegurando su Tranquilidad*

A.M.A. ofrece su producto de Responsabilidad Civil Profesional, tanto a los sanitarios como a sus sociedades, como la mejor respuesta a la exigencia legal de cobertura a los daños ocasionados en la actividad sanitaria

- ✓ Cobertura total durante toda su vida profesional
- ✓ Equipo Jurídico especializado en asuntos de Responsabilidad Civil Profesional

**A.M.A. MADRID** Villanueva, 24 Tel. 914 31 06 43 villanueva@amaseguros.com

**LA CONFIANZA ES MUTUAL**  
**www.amaseguros.com 902 30 30 10**



# SIN CONCESIONES



CON FLUORURO DE ESTAÑO  
ESTABILIZADO

LA TECNOLOGÍA DENTÍFRICA AVANZADA ahora disponible  
exclusivamente en la gama **ORAL-B PRO-EXPERT** para una **PROTECCIÓN  
TOTAL CLÍNICAMENTE PROBADA**



**ORAL-B PRO-EXPERT  
MULTI-PROTECCIÓN**



**ORAL-B PRO-EXPERT  
PROTECCIÓN PROFESIONAL  
DE LAS ENCÍAS**

DISPONIBLE SÓLO EN FARMACIAS



**ORAL-B PRO-EXPERT  
PROTECCIÓN PROFESIONAL  
CONTRA LA SENSIBILIDAD**

DISPONIBLE SÓLO EN FARMACIAS

Para más información, contacte con atención al profesional:



902 200 540



[spain@oralbprofesional.com](mailto:spain@oralbprofesional.com)

CARIES ✓ ENCÍAS ✓ PLACA ✓ SENSIBILIDAD ✓ ESMALTE ✓ SARRO ✓ BLANQUEAMIENTO ✓ ALIENTO FRESCO ✓

Descubra más sobre el nuevo Oral-B Cross Action en  
[www.dentalcare.com](http://www.dentalcare.com)

NUEVO CROSS ACTION®



powered by BRAUN

NUESTRO CEPILLO RECARGABLE MÁS AVANZADO  
**EL ÁNGULO PERFECTO**  
PARA UNA  
**LIMPIEZA SUPERIOR\***



**ORAL-B® PRO 6000 CROSS ACTION®**  
**UNA NUEVA ERA EN LA TECNOLOGÍA DE CEPILLADO**

Los filamentos del cepillo recargable, de longitudes alternas y dispuestos en un ángulo de 16°, eliminan un 22% más de placa y reducen el sangrado gingival en un 35%.<sup>†</sup>

\* vs un cepillo manual tradicional y Sonicare® DiamondClean®.  
† vs. Sonicare DiamondClean tras 6 semanas de uso.  
Sonicare DiamondClean es una marca registrada de Philips Oral Healthcare Inc.



**CEPILLOS RECARGABLES ORAL-B® PRO**  
DELICADOS, EFICACES, FOMENTAN EL CUMPLIMIENTO.

Continuamos con el cuidado que empieza en su consulta



## Editor

Antonio Bascones Martínez

## Redactora jefe

Vera C. López

redaccion@dentistasiglo21.com

## Redacción y colaboradores

Inma Moscardó, Ricardo de Lorenzo, Cibela, Milagros Martín-Lunas, Marce Redondo.

## Consejo Editorial

### Margarita Alfonsel Jaén

Secretaria general de Fenin

### Honorio Bando

Académico Correspondiente de las Reales Academias Nacionales de Farmacia y Legislación y Jurisprudencia

### Juan Blanco Carrión

Profesor titular de la Facultad de Medicina y Odontología de la Universidad de Santiago

### Alejandro de Blas Carbonero

Presidente del Colegio de Dentistas de Segovia

### Josep María Casanellas Bassols

Presidente de la Societat Catalana d'Odontologia i Estomatologia

### Juan Antonio Casero Nieto

Presidente de la Junta Provincial de Ciudad Real

### Antonio Castaño Seiquer

Presidente de la Fundación Odontología Social

### Alejandro Encinas Bascones

Cirujano Maxilofacial

### Manuel Fernández Domínguez

Director del Departamento de Odontología de la Universidad San Pablo CEU de Madrid

### José Luis Gutiérrez Pérez

Profesor titular de Cirugía de la Facultad de Odontología de la Universidad de Sevilla

### Beatriz Lahoz Fernández

Vicepresidenta del Colegio de Dentistas de Navarra

### Ricardo de Lorenzo y Montero

Presidente de la Asociación Española de Derecho Sanitario

### Rafael Martín Granizo

Cirujano maxilofacial. Hospital Clínico San Carlos (Madrid)

### Helga Mediavilla Ibáñez

Directora de Psicodent

### Florencio Monje Gil

Jefe del Servicio de Cirugía Oral y Maxilofacial del H. U. Infanta Cristina de Badajoz

### Araceli Morales Sánchez

Presidenta de la Sociedad Española de Implantas

### Agustín Moreda Frutos

Presidente del Colegio de Dentistas de la VIII Región

### José Luis Navarro Majó

Presidente del Colegio de Dentistas de Navarra

### Jaime del Río Highsmith

Catedrático de la Facultad de Odontología de la Universidad Complutense de Madrid

### Juan Miguel Rodríguez Zafrá

Odontólogo. Atención Primaria (SESCAM)

### Manuel María Romero Ruiz

Académico Correspondiente de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Cádiz

### Felipe Sáez Castillo

Director médico del Grupo Amenta

### José María Suárez Quintanilla

Presidente del Colegio de Odontólogos y Estomatólogos de A Coruña

### Mario Utrilla Trinidad

Presidente del Consejo Médico del Hospital de Madrid



## DESDE MI VENTANA

Por Antonio Bascones

## El Honor

En estos días se ha levantado un monumento en la Plaza de Colón, a Blas de Lezo, el héroe del Caribe, el medio hombre como se le conoce en el argot histórico. Sin embargo, hay que reconocer la importancia de su gesta, de su valor, del honor y valentía que supo imprimir a sus soldados. Rodeado de una escuadra veinte veces superior en barcos, hombres y cañones defendió una ciudad del ataque del inglés Vernon. Pero lo que es justo señalar es que no sólo fue la defensa de una plaza, fue la protección y la custodia de unos valores perdidos actualmente. Su arrojo significó que todo el imperio español permaneciera incólume a la conquista de los ingleses. Si Vernon hubiera entrado en Cartagena de Indias tendría el paso expedito para otros países de la colonia como Perú, todo Colombia y de allí al resto de Sudamérica. Hoy día, sin duda, se hablaría inglés en estos países. Hoy día la religión no sería la católica y el espíritu no sería el español. El mundo no sería igual si Vernon en su orgullo conquistador, mandó acuñar monedas con la esfinge de Blas de Lezo arrodillado ante él, hubiera entrado en la ciudad. Un asalto que fue contrarrestado por las cualidades de Blas de Lezo. La valentía, el arrojo, el honor, el tesón y la inteligencia militar que puso a disposición de su país: España. Esta semilla sirvió para que los años siguientes reinara un espíritu de valores en el estamento militar.

Corría el año 1741 cuando los habitantes de Cartagena se levantaron y vieron el horizonte cubierto de velas, 186 naves con 25000 hombres, frente a 6 barcos y 3000 soldados. Con los valores señalados, Blas de Lezo, pudo defender una plaza que no sólo era, en sí misma, una simple ciudad sino el bastión inexpugnable de todo un imperio, una lengua, una religión y unos valores. Su osadía, arresto, intrepidez, entereza e inteligencia al servicio de una patria, de una bandera, de un honor.

Hoy día, cuando ciertos españoles que nunca hicieron nada en su vida, critican estos símbolos, se me revuelven las tripas. Un militar, que con su gesta cambió el rumbo de la historia,

así con todas las palabras, frente a corruptos, delincuentes de cuello blanco, salteadores, comisionistas de lo público y críticos con los valores, la unión y la bandera de la España que nos representa a todos. Esta es la terrible paradoja de la vida. Mientras que algunos con su tarjeta, sus comisiones y sus engaños, gastan el dinero en prostíbulos, restaurantes y tiendas de lujo el dinero de los demás que estamos asaetados de impuestos, hace tres siglos un militar pobre, envidiado y olvidado, defendía los valores que han permitido que todos estos ladrones puedan servirse de la España a la que sirvió este ilustre personaje. Hoy día estos tipos pasean con sus coches y su lujo por las calles de nuestras ciudades y la historia aún ignora donde descansa el cuerpo de nuestro insigne salvador Blas de Lezo.

El sábado, 14 de noviembre del año 2014, España hizo justicia. Siempre se ha dicho que la justicia es lenta. En este país especialmente y en este caso más que nunca, pero al menos ha llegado un punto en el que, por fin, se ha levantado el monumento justo que le corresponde. Junto a Cristóbal Colón, otro gran marino que trajo honra y valor a este país, que hoy día pasa por una crisis moral, personal e institucional como nunca ha presentado a lo largo de la historia. Nuestra revista, *El Dentista del siglo XXI*, se ha hecho eco varias veces de la historia de este insigne marino del puerto de Pasajes. Hoy al fin, llega la justicia de su valor y sacrificio al ilustre militar que con un brazo, un ojo y una pierna supo defender no sólo una ciudad sino todo un imperio, unos valores y unas páginas llenas de sacrificio. Este testimonio del monumento recién inaugurado hacen justicia a quién murió en la indigencia y abandono en una ciudad lejos de su patria a la que tanto amó y quiso. La envidia del virrey de Cartagena hace que hoy, casi trescientos años después, no sepamos donde reposan sus huesos.

**Antonio Bascones** es Catedrático de la UCM, Académico Numerario de la Real Academia de Doctores de España y Académico correspondiente de la Academia Nacional de Medicina.



## Maquetación

Fernando Baonza

## Publicidad

Esperanza Panizo  
C/ Boix y Morer, 6  
28003 Madrid  
+34 649 494 450

publicidad@dentistasiglo21.com

## Administración y suscripciones

Sara Martín Toyos  
avances@arrakis.es

Tarifa ordinaria anual: 80 €  
Tarifa instituciones anual: 110 €  
Ejemplar suelto: 8 €  
Ejemplar atrasado: 10 €

**Fotomecánica e impresión:**  
**Gráficas 82, S.L.**

© 2014 Ediciones Avances Médico Dentales, S.L.  
C/ Boix y Morer, 6 - 1.º  
28003 Madrid  
Tel.: 915 33 42 12  
Fax: 915 34 58 60  
avances@arrakis.es

S.V.: 24/09-R-CM  
ISSN:1889-688X  
D.L.: M-27.600-2009

## EN PORTADA



### 18 | Javier Cuadrado Alonso

Entusiasta de la Semana Santa zamorana, de la que habla extensamente en esta entrevista, y aficionado a numerosos deportes y actividades gastronómicas -hace su propio vino, queso, aceite, pan, incluso conservas-, Javier Cuadrado derrocha optimismo y ganas de disfrutar de todo lo que hace. Sobre todo cuando cuenta todas las 'locuras' en las que está metido y lo que le sigue apasionando una profesión a la que llegó tras estudiar Medicina y desistir de especializarse en geriatría.

## En este número...



### DENTISTAS SOLIDARIOS

#### 26 | Cooperación en la península del Yucatán (México)

Paula Chueca Aldunate ha tenido la oportunidad, a través del Colegio Oficial de Dentistas de Navarra (COENA) y de la Fundación de Odontología Social Luis Seiquer, de viajar a México y trabajar como cooperante en poblaciones cercanas a Mérida en la península de Yucatán. Todo gracias a una beca que el Colegio otorga anualmente a un hijo de colegiado. Aquí nos cuenta como ha sido esta experiencia "una de las mejores de mi vida y que me gustaría repetir en un futuro".

### VIAJES

#### 46 | Luxemburgo, una pequeña joya en el corazón de Europa

Entre Bélgica, Francia y Alemania se sitúa este pequeño estado europeo cuya historia se remonta al año 963 cuando Sigfrido, Conde de las Ardenas, funda Lucilinburhuc ("pequeña fortaleza" en alto alemán antiguo) sobre la roca del Bock.



### ENTREVISTA

#### 56 | Miguel de la Cuadra Salcedo

La primera impresión que suscita Miguel de la Cuadra Salcedo después de la entrevista es la de estar con un personaje de otro tiempo que transita por el globo terráqueo con el romanticismo de los clásicos, pero sin querer perderse el futuro. Su vida es una aventura en sí misma a la que pone voz. Cuente, cuente...



### ACTUALIDAD

- 4 | Delitos contra los trabajadores y la Seguridad Social
- 6 | Nombrados los primeros académicos de la Academia de Ciencias Odontológicas de España
- 7 | Acreditado oficialmente el Máster en derecho sanitario de la Universidad CEU San Pablo y la Asociación Española en Derecho Sanitario

### VIDA COLEGIAL

- 10 | Los odontólogos valencianos renuevan la confianza en Enrique Llobell

### ENTREVISTA

- 24 | José Nart  
Presidente de la 49ª reunión anual SEPA

### ARTÍCULOS

- 30 | Una visita médica a 'Las Meninas'
- 36 | El Camino Real de California  
Otro español olvidado, Juan de Anza
- 43 | Las responsabilidades del Desastre de Annual (V)  
Las responsabilidades de los políticos
- 62 | Una historia ilustrada de la Odontología  
América toma el liderazgo en el s. XIX

### AGENDA

- 70 | Citas profesionales para 2015

### CINE

- 72 | 'Llévame a la luna', de Pascal Chaumeil  
Cibela

**NUEVO**

# DIRECTO AL DOLOR DE AFTAS Y ÚLCERAS BUCALES



**aftum** **FILM**

FÓRMULA **CONCENTRADA**  
600 mg/100 g

GEL MUCOADHESIVO DE  
**ÁCIDO HIALURÓNICO**

**APLICADOR ESPECIAL**



C.N. 165612.4

**Aplicaciones** orales de **ácido hialurónico** de gran eficacia para el **tratamiento y cura** de las **aftas y úlceras bucales**.

**Apto para embarazadas, diabéticos y pacientes oncológicos.**

Cumple con RD 1591/2009 por el que se regulan los productos sanitarios.

**Indicaciones:** Úlceras bucales. Estomatitis aftosa. Lesiones ulcerosas recurrentes en la boca (úlceras recurrentes y líquen plano). Irritaciones o abrasiones causadas por ortodondia o dentadura postiza. En el caso de úlceras recurrentes el uso continuado del colutorio puede favorecer una acción preventiva en toda la cavidad oral. Apto para embarazadas y diabéticos. **Modo de empleo:** **aftaspray** / **aftum** Gel oral / **aftum** Gel oral pediatrics / **aftum** Film: Aplicar 2-3 veces al día o más según necesidad, después de las comidas, durante una semana o hasta la desaparición de los síntomas. **aftum** Colutorio: Efectuar un enjuague con 10 ml de producto 2-3 veces al día o más según necesidad, después de las comidas, durante una semana o hasta la desaparición de los síntomas. El producto está listo para su uso. No diluir. En caso de dolor persistente, **aftum**, **aftaspray** y **aftum** Film pueden ser aplicados con seguridad incluso más veces al día. Se aconseja no comer ni beber al menos hasta 30 minutos después de la aplicación. **aftum** y **aftaspray** son inocuos en caso de ingestión. **Composición:** **aftum** Gel oral / **aftum** Gel oral pediatrics: Ingredientes principales: Ácido hialurónico (sal sódica) de elevado peso molecular 240 mg/100 g. **aftum** Colutorio: Ingredientes principales: Ácido hialurónico (sal sódica) de elevado peso molecular 25 mg/100 g. **aftaspray**: Ingredientes principales: Ácido hialurónico (sal sódica) de elevado peso molecular 30 mg/100 g. **aftum** Film: Ingredientes principales: Ácido hialurónico (sal sódica) de elevado peso molecular 600 mg/100 g. **Advertencias:** No utilizar en caso de hipersensibilidad individual conocida al producto. Si los síntomas persisten, consulte a su médico. El período de validez se refiere al producto intacto y correctamente conservado. Cerrar el envase inmediatamente después de su uso. Mantener fuera del alcance de los niños. **Presentación:** **aftum** Gel oral: Tubo conteniendo 15 ml con cánula aplicadora. **aftum** Gel oral pediatrics: Tubo conteniendo 15 ml con cánula aplicadora. **aftum** Colutorio: Frasco conteniendo 150 ml con tapón dosificador. **aftaspray**: Spray. Frasco con 20 ml con aplicador bucal. **aftum** Film: Frasco conteniendo 10 ml con aplicador especial.

## Gama aftum y aftaspray



**DESDE 1960, LÍDER EN TRATAMIENTOS CONTRA AFTAS Y ÚLCERAS BUCALES**

**LIV**  
Laboratorios Viñas sa  
DIVISION FARMA

Fabricado por:

**BIOPLAX**

6th Floor  
32 Ludgate Hill  
EC4M 7DR London - UK  
www.biofarm.com

**CE**  
0546

+40°C  
-5°C

**LIV**  
Laboratorios Viñas sa  
DIVISION FARMA  
Provenza, 386 - 08025 Barcelona

Distribuido por:

07/2013

# Delitos contra los trabajadores y la Seguridad Social

El primer delito que vamos a abordar regula los ilícitos derivados del incumplimiento de la normativa sobre prevención de riesgos laborales. El artículo 316 del Código Penal establece que “Los que con infracción de las normas de prevención de riesgos laborales y estando legalmente obligados, no faciliten los medios necesarios para que los trabajadores desempeñen su actividad con las medidas de seguridad e higiene adecuadas, de forma que pongan así en peligro grave su vida, salud o integridad física, serán castigados con las penas de prisión de seis meses a tres años y multa de seis a doce meses”.

En esta figura delictiva se pretende proteger el derecho que todos los trabajadores tienen de prestar un trabajo en condiciones de seguridad e higiene, de conformidad con lo que se establece en el artículo 41 de la Constitución Española.

Los responsables, según este precepto van a ser los que estén obligados a velar por el cumplimiento de la normativa de prevención, no sólo el empresario en la relación laboral, sino un amplio círculo de personas con tareas de dirección o mando, así como técnicos con poder y capacidad en la ejecución de los procesos productivos.

Es un delito de los denominados de omisión, puesto que se refiere a un comportamiento consistente en no facilitar los “medios necesarios” para un adecuado cumplimiento de las normas de prevención.

El problema que se plantea es que, esos supuestos incumplimientos, vienen establecidos en una normativa muy dispersa, que abarca tanto la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, como numerosos reglamentos de desarrollo y normas técnicas.

Por otro lado, hay que tener en cuenta que no cualquier incumplimiento de la normativa de prevención, supone la comisión de un delito, sino que debe tratarse de incumplimientos que pongan en peligro grave, la vida, la salud o la integridad física del trabajador. De no ser así, estaríamos ante un incumplimiento administrativo que sería sancionado con la correspondiente multa, pero en ningún caso ante un ilícito penal.

Es necesario que el comportamiento incumplidor de la normativa de prevención, se haga de manera intencionada, es decir con dolo, aunque en algunos supuestos se ha aplicado igualmente el precepto penal cuando ha existido una imprudencia grave; sin embargo en estos casos, la pena que se impone es inferior a la que correspondería de haber existido dolo.

Por otro lado, debemos tener en cuenta que la omisión de medidas de prevención

**De las relaciones entre empresa y trabajadores, no sólo se pueden derivar responsabilidades laborales, también pueden existir consecuencias administrativas y penales. En este artículo pretendemos abordar las principales responsabilidades penales que pueden concurrir en el ámbito de las relaciones laborales**

**Ricardo De Lorenzo\***



puede causar un daño en la persona del trabajador que sufre un accidente de trabajo, precisamente porque el empresario no ha cumplido con la normativa de prevención. En este caso, en que pueden concurrir varios delitos, por ejemplo el delito de prevención y unas lesiones, se aplica lo que en derecho penal se llama un concurso ideal de delitos y de esta manera al responsable penal se le condenará a la pena del delito más grave.

Del mismo modo, hay que tener en cuenta, que en este tipo de delitos también se establece la responsabilidad de las personas jurídicas, esto es la sociedades mercantiles y de esta manera el artículo 318 establece

que “Cuando los hechos previstos en los artículos de este título se atribuyeran a personas jurídicas, se impondrá la pena señalada a los administradores o encargados del servicio que hayan sido responsables de los mismos y a quienes, conociéndolo y pudiendo remediarlo, no hubieran adoptado medidas para ello”.

En segundo lugar nos encontramos con los delitos contra la Seguridad Social.

Este delito se encuentra regulado en el artículo 307 del Código Penal que establece lo siguiente:

“El que, por acción u omisión, defraude a la Seguridad Social eludiendo el pago de las cuotas de ésta y conceptos de recaudación conjunta, obteniendo indebidamente devoluciones de las mismas o disfrutando de deducciones por cualquier concepto, asimismo, de forma indebida, siempre que la cuantía de las cuotas defraudadas o de las devoluciones o deducciones indebidas exceda de 50.000 € será castigado con la pena de prisión de uno a cinco años y multa del tanto al séxtuplo de la citada cuantía salvo que hubiere regularizado su situación ante la Seguridad Social en los términos del apartado 3 del presente artículo.

A los efectos de determinar la cuantía mencionada en el apartado anterior se estará al importe total defraudado durante cuatro años naturales.

Este delito persigue el fraude en las cotizaciones a la Seguridad Social y con él se pretende proteger el erario público y más en concreto, la denominada caja común de la Seguridad Social.

El delito lo puede cometer tanto el empresario como trabajadores autónomos que sean deudores de la Seguridad Social y tiene carácter doloso, es decir, que deben existir maniobras fraudulentas y se produce con la falta de ingreso de cuotas de Seguridad Social, con independencia de que hayan presentado los documentos de cotización, o no se hayan presentado.

Se ha reducido la cuantía y de esta manera se exige que la deuda sea superior a los 50.000 €. Ahora bien, no siempre que se tiene esta deuda con la Seguridad Social se comete un delito.

Efectivamente, las maniobras fraudulentas, a las que se refiere el precepto, no son aplicables a supuestos de divergencia interpretativa.

Por otro lado, cuando la deuda sea inferior al importe de 50.000 € no estaremos ante un delito, con independencia de que se pueda sancionar administrativamente. Cuando se adeude menos, no se dará el tipo

y no excederá de un ilícito administrativo.

Para calcular el límite de 50.000 €, se computa la deuda principal, los recargos e intereses. Sin embargo, no se computan las sanciones, capitales costes de rentas ni recargos por falta de medidas.

En cuanto al plazo de cuatro años, se computan como años naturales consecutivos de cuotas debidas.

**Regularización.** De acuerdo con el principio de intervención mínima, se posibilita, que el defraudador pueda eludir la responsabilidad penal cuando haya reparado el daño causado. La regularización ha de ser voluntaria y total (no cabe parcial) y solo hasta un determinado momento (inicio de actuaciones inspectoras dirigidas a la determinación de la deuda, esto es la extensión acta de liquidación).

Mientras no se efectúe la notificación del acta, es posible acogerse a la regularización y por tanto a sus efectos.

Existe una serie de indicios de fraude en la falta de ingresos a la Seguridad Social:

1. Impago sistemático de cuotas a la Seguridad Social, especialmente cuando constan de beneficios en la actividad empresarial.

2. Ampliaciones de plantilla acompañados de falta de ingreso de cuotas o ausencia de regularización de impagos anteriores.

3. Que la empresa no intente obtener aplazamientos de pago ante la TGSS, desista inmediatamente de obtenerlos o incumpla las condiciones establecidas para disfrutarlos.

4. Incomparecencia sistemática de administradores o responsable a las citaciones, unido generalmente al incumplimiento de las obligaciones de transmisión a través del sistema RED.

5. Práctica habitual de pago de salarios, total o parcial, en efectivo.

6. Utilización de numeroso, simultáneo y no idóneo domicilio social: inexistentes, cerrados de personas insolventes o testaferros o menos buzones.

7. Opacidad respecto a los centros de trabajo en los que se ha desarrollado actividad.

Por último hay que mencionar que

se establece una especie de agravación de este delito cuando concurra alguna de las siguientes circunstancias:

a) Que la cuantía de las cuotas defraudadas o de las devoluciones o deducciones indebidas exceda de 120.000 €.

b) Que la defraudación se haya cometido en el seno de una organización o de un grupo criminal.

c) Que la utilización de personas físicas o jurídicas o entes sin personalidad jurídica interpuestos, negocios o instrumentos fiduciarios o paraísos fiscales o territorios de nula tributación oculte o dificulte la determinación de la identidad del obligado frente a la Seguridad Social o del responsable del delito, la determinación de la cuantía defraudada o del patrimonio del obligado frente a la Seguridad Social o del responsable del delito.

En estos casos, además de las penas señaladas, se impondrá al responsable la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas y del derecho a gozar de los beneficios o incentivos fiscales o de la Seguridad Social durante el periodo de cuatro a ocho años.

El tercer y último tipo de delitos que vamos a abordar son los denominados **delitos contra los derechos de los trabajadores**, regulados en el artículo 311 del Código Penal que dice textualmente:

Serán castigados con las penas de prisión de seis meses a seis años y multa de seis a doce meses:

1º.- Los que, mediante engaño o abuso de situación de necesidad impongan a los trabajadores a su servicio condiciones laborales o de Seguridad Social que perjudiquen, supriman o restrinjan los derechos que tengan reconocidos por disposiciones legales, convenios colectivos o contrato individual.

2º.- Los que den ocupación simultáneamente a una pluralidad de trabajadores sin comunicar su alta en el régimen de la

de trabajo que ocupen a más de cien trabajadores.

b) El 50% en las empresas o centros de trabajo que ocupen a más de diez trabajadores y no más de cien, o

c) La totalidad de los mismos, en las empresas o centros de trabajo que ocupen a más de cinco y no más de diez trabajadores.

Igualmente serán castigados con las penas de prisión de dos a cinco años y multa de seis a doce meses, los que trafiquen de manera ilegal con la mano de obra. En la misma pena incurrirán quienes recluten personas o las determinen a abandonar su puesto de trabajo ofreciendo empleo o condiciones de trabajo engañosas o falsas, y quienes empleen a súbditos extranjeros sin permiso de trabajo en condiciones que perjudiquen, supriman o restrinjan los derechos que tuviesen reconocidos por disposiciones legales, convenios colectivos o contrato individual.

Por último, también serán castigados los que produzcan una grave discriminación en el empleo, público o privado, contra alguna persona por razón de su ideología, religión o creencias, su pertenencia a una etnia, raza o nación, su sexo, orientación sexual, situación familiar, enfermedad o minusvalía, por ostentar la representación legal o sindical de los trabajadores, por el parentesco con otros trabajadores de la empresa o por el uso de alguna de las lenguas oficiales dentro del Estado español, y no restablezcan la situación de igualdad ante la ley tras requerimiento o sanción administrativa, reparando los daños económicos que se hayan derivado, serán castigados con la pena de prisión de seis meses a dos años o multa de 12 a 14 meses.

No se comete por el simple hecho de discriminar, mero presupuesto, sino por persistir en la actitud tras haber sido requerido o sancionado por ello.

Las empresas y fundamentalmente sus directivos, deben tener en cuenta los delitos establecidos en el Código Penal, dada la responsabilidad que se les puede imputar en caso de comisión de alguno de los delitos descritos, y de esta manera deberán llevar a

cabo seguimientos periódicos para verificar que las empresas que dirigen o administran cumplen exhaustivamente con la normativa administrativa para evitar los riesgos penales derivados de los posibles incumplimientos descritos.

## **La Ley Orgánica 10/1995, de 23 de noviembre, del Código Penal (BOE 24 de noviembre 1995), regula los delitos contra los trabajadores y la Seguridad Social.**

### **Título XIV De los delitos la Hacienda Pública y contra la Seguridad Social**

#### **Artículo 307. Delitos contra la Seguridad Social**

### **Título XV. De los delitos contra los derechos de los trabajadores**

#### **Artículo 316. Delitos derivados del incumplimiento de la normativa sobre prevención de riesgos laborales**

#### **Artículo 311. Delitos contra los derechos de los trabajadores**

Seguridad Social que corresponda o, en su caso, sin haber obtenido la correspondiente autorización de trabajo, siempre que el número de trabajadores afectados sea al menos de:

a) El 25%, en las empresas o centros

# NOMBRADOS LOS PRIMEROS ACADÉMICOS DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS ODONTOLÓGICAS DE ESPAÑA

El Dr. Bascones, editor de 'El Dentista', pronunciará el discurso de investidura, que será contestado por el Dr. Villa Vigil

El La Academia de Ciencias Odontológicas de España, cuya creación ha sido impulsada desde el Consejo General de Dentistas de España y la Fundación Dental Española, nombrará a sus doce primeros académicos numerarios en la Primera Sesión de Investidura que tendrá lugar el próximo 26 de enero en la Real Academia Nacional de Farmacia.

Dichos académicos, propuestos por las Sociedades Científicas, Facultades de Odontología, Colegios Oficiales de Dentistas y los miembros de la Comisión Gestora, han sido elegidos por el Patronato de la Fundación Dental Española.

El acto será presidido por el presidente del Consejo General y de la Fundación Dental Española, el Dr. Óscar Castro Reino y contará con la asistencia del presidente de la Real Academia Nacional de Farmacia, D. Mariano Esteban



Dr. Alfonso Villa Vigil.

Rodríguez. Allí, el Dr. Antonio Bascones pronunciará el discurso de investidura, que será contestado por el Dr. Alfonso Villa Vigil como presidente de la Comisión Gestora de la Academia.

La Academia de Ciencias Odontológicas de España ha sido creada con la finalidad de emitir informes y dictámenes a los poderes legislativo, ejecutivo, y judicial así como a



Dr. Antonio Bascones.

otras organizaciones sobre aquellos asuntos relacionados con la salud bucodental pública y la formación profesional del ámbito de la Odontología. Asimismo, se encargará de elaborar el futuro Diccionario Tecnológico de la Odontología y Estomatología, así como la organización de Congresos, Conferencias, reuniones científicas y otras actividades de interés para el sector.

## Los académicos

**Ciencias Básicas y Médicas Afines a la Odontología:**

- D. José M<sup>a</sup> Vega del Barrio (Materiales Odontológicos)
- D. Alfonso Moreno González (Farmacología)

**Humanidades y Ciencias Médico-Jurídicas:**

- D. Honorio Carlos Bando Casado (Derecho Sanitario y de la Salud)

**Prevención, Promoción de la Salud y Gestión y Nuevas Tecnologías Sanitarias:**

- D. Manuel Bravo Pérez (Estadística/Salud Pública/Preventiva)
- D. Juan Carlos Llodra Calvo (Preventiva/Salud Pública)

**Estomatología Médico-Quirúrgica:**

- D. José Vicente Bagán Sebastián (Medicina Oral)
- D. Julio Acero Sanz (Cirugía Maxilofacial)
- D. Antonio Bascones Martínez (Periodoncia/Medicina Oral)

**Odontología Conservadora:**

- D. Juan José Segura Egea (Patología Dentaria)
- D. Esteban Brau Aguadé (Endodoncia)

**Ortognatia:**

- D. Joaquín Travesí Gómez (Ortodoncia)
- D<sup>a</sup>. María Peraire Ardévol (Oclusión)

## UNA MALA SALUD BUCODENTAL PUEDE DESCONTROLAR LA DIABETES

Triplifica el riesgo de padecer periodontitis, enfermedad comúnmente conocida como "piorrea"

Con motivo del Día Mundial de la Diabetes que se celebró el 14 de noviembre, el Consejo General de Dentistas quiere concienciar a la población de la importancia que tiene cuidar la salud bucodental especialmente entre aquellos pacientes con diabetes.

Investigaciones desarrolladas en los últimos años han demostrado que hay una relación directa entre diabetes y enfermedad periodontal y que, además, esta relación es bidireccional. De este modo, la enfermedad periodontal no solo podría perjudicar el control de la glucemia en los diabéticos, sino que la diabe-

tes también contribuye a aumentar el riesgo de sufrir enfermedades periodontales.

Así, los pacientes con enfermedad periodontal podrían tener diabetes de tipo 2 con mayor frecuencia que aquellos con las encías sanas, teniendo además un mayor riesgo de sufrir las complicaciones asociadas a la misma.

Por su parte, los diabéticos con periodontitis avanzada tendrían un riesgo de sufrir complicaciones vasculorrenales y cardiovasculares severas tres veces mayor que los diabéticos sin periodontitis. En los diabéticos con periodontitis, y

debido a la disfunción vascular generalizada asociada a aquella, la posibilidad de insuficiencia renal irreversible es de cinco veces mayor que en los diabéticos con las encías sanas.

En cuanto a los adultos con diabetes mal controlada, éstos tienen un riesgo tres veces más alto de tener enfermedad periodontal que aquellos que no tienen diabetes o la tienen controlada. Además, la enfermedad periodontal progresa más rápido en diabéticos mal controlados y, aunque con mucha menor frecuencia y relevancia, también podrían sufrir otro tipo de proble-

mas bucales como infecciones oportunistas como la candidiasis oral, boca seca, síndrome de ardor bucal, agrandamiento de las glándulas salivales, infecciones después de una extracción dentaria, o alteraciones en la percepción del gusto.

Consejos para pacientes con diabetes

- Un buen control de la diabetes reduce el riesgo de tener enfermedades bucodentales.

- Una buena salud bucodental contribuye a reducir las complicaciones asociadas a la diabetes.

- Deberán acudir a su dentista -al menos- dos veces al año.

- Deberán extremar su higiene oral, cepillándose los dientes después de cada comida con un cepillo de cerdas finas y suaves, y un dentífrico con flúor. Deberán utilizar también hilo dental y un colutorio siempre que se lo indique su dentista.

- Ante la sospecha de cualquier lesión o alteración de la boca, deberá consultar de inmediato con su dentista.



El Máster ha iniciado en este curso académico su cuarta promoción, todas ellas han contado con padrinos de reconocido prestigio.

## ACREDITADO OFICIALMENTE EL MÁSTER EN DERECHO SANITARIO DE LA UNIVERSIDAD CEU SAN PABLO Y LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA EN DERECHO SANITARIO

Certificado por la Agencia Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (ANECA)

La Agencia Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (ANECA), tras haber evaluado el plan de estudios del Máster Propio en Derecho Sanitario por la Universidad CEU San Pablo y la Asociación Española de Derecho Sanitario, conforme a lo establecido en el artículo 25 del R.D. 1393/2007, de 29 de octubre, modificado por el R.D. 861/2010, de 2 de julio,

ha emitido informe de evaluación FAVORABLE, con lo que ha pasado a llamarse "Máster Universitario en Derecho Sanitario"

La evaluación del plan de estudios se ha realizado por las Comisiones de Evaluación, formadas por expertos nacionales e internacionales del ámbito académico, profesionales y estudiantes del título correspondiente. Los miembros de las Comisiones han sido selec-

cionados y nombrados según el procedimiento que se recoge en la Web de la agencia dentro del programa VERIFICA.

El Máster en Derecho Sanitario ha iniciado en este curso académico su cuarta promoción en el marco de la Facultad de Medicina de la Universidad CEU San Pablo, en colaboración con la Facultad de Derecho presentándose como el Máster de

mejor contenido científico y práctico que se pueda ofrecer a quienes deseen desarrollar o mejorar sus capacidades directivas y gerenciales en nuestro Sistema Sanitario, en el sector privado o en el público, en la provisión de servicios asistenciales o en su aseguramiento, siendo el primero de la especialidad en España acreditado oficialmente por la ANECA.

La oficialización del Máster garantiza a los alumnos la calidad del mismo, tanto en contenidos como en profesorado, así como en la estructuración y logro de los objetivos docentes que tiene. Los organismos oficiales harán un seguimiento y reacreditación periódica, como establece la legislación vigente. El carácter universitario y oficial permitirá el acceso a determinadas ayudas, sobre todo a los alumnos que vienen de Sudamérica, a la vez que abre la posibilidad a los egresados de poder realizar un doctorado en derecho sanitario.



### COLABORACIÓN SEDCYDO-SCOE.

El pasado día 25 de octubre de 2014 el Dr. Eduardo Vázquez Delgado, Presidente de la Sociedad Española de Disfunción Craneomandibular y Dolor Orofacial (SEDCYDO) y el Dr. Javier Martínez Osorio, Presidente de la Societat Catalana d'Odontologia i Estomatologia (SCOE), firmaron un acuerdo de colaboración científica entre ambas sociedades. Este convenio permitirá el intercambio de información científica entre las dos sociedades que, en muchos aspectos, comparten intereses y contenidos de interés mutuo, y la organización de actividades científicas conjuntas. La firma tuvo lugar en la sede de la SCOE situada en las instalaciones de la Acadèmia de Ciències Mèdiques i de la Salut de Catalunya i de Balears en Barcelona.

# VII JORNADA DE INFORMACIÓN ODONTOLÓGICA: LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DEMANDA UN EJERCICIO PROFESIONAL ESPECIALIZADO

El Consejo General apuesta por un sistema de residencia tipo MIR para las especialidades

El Consejo General de Dentistas de España celebró el pasado 6 de noviembre la VII Jornada de Información Odontológica en la que el presidente de la Conferencia de Decanos de Odontología, el Dr. Pedro Bullón Fernández; el presidente de la Comisión de Especialidades del Consejo General de Dentistas, el Dr. Esteban Brau Aguadé; y el presidente del Consejo General de Dentistas, el Dr. Óscar Castro Reino, abordaron la necesidad de crear las especialidades en Odontología.

El Dr. Brau Aguadé recordó que el Consejo General de Dentistas lleva defendiendo la creación de las especialidades odontológicas desde el año 2007. Un proyecto absolutamente necesario ya que los nuevos avances científicos y tecnológicos requieren una formación más especializada que la que se ofrece actualmente en el Grado de Odontología y con la que se mejorarían los conocimientos específicos, así como las habilidades profesionales. De este modo, se ofrecería a la población una mejor atención sanitaria odontológica, y permitiría a



De izquierda a derecha: Honorio-Carlos Bando, moderador de la Jornada, Pedro Bullón, presidente de la Conferencia de Decanos de Odontología, Óscar Castro Reino, presidente del Consejo General de Dentistas de España y Esteban Brau Aguadé, presidente de la Comisión de Especialidades del Consejo General de Dentistas de España.

los facultativos españoles ejercer la profesión en igualdad de condiciones que los dentistas del resto de países europeos donde sí están reconocidas las especialidades. Además, cabe señalar que existe una necesidad por parte de la sociedad de que en nuestro país haya dentistas especializados.

El Dr. Brau explicó que desde el Consejo General se pretende que esta

formación esté compuesta de una parte teórica y práctica siguiendo el modelo del sistema de residencia tipo MIR y sea impartida en centros acreditados. Deberá tener una duración de tres años a tiempo completo, tal y como establece la normativa europea, y su acceso deberá efectuarse a través de una convocatoria anual de carácter nacional realizada por

el Ministerio de Sanidad y previo informe del Ministerio de Educación. Para cada una de las especialidades deberá constituirse una Comisión Nacional que, según el Consejo General, debería estar compuesta por odontólogos. Asimismo, señaló la necesidad de que la revisión de estos programas formativos se realice de una forma más frecuente de lo que se hace con los títulos universitarios actuales.

Para ello, es fundamental que la Organización Colegial de Dentistas, la Conferencia de Decanos de Odontología y las Sociedades Científicas trabajen desde el consenso y sin fisuras con el objetivo

de conseguir que el Gobierno desarrolle el marco legal que permita la creación de estas especialidades. Aunque este el proceso será difícil, lento y largo, ya existe una voluntad política común por parte de estas instituciones para que esto sea así. A partir de ahora habrá que seguir trabajando para conseguir

que la Administración cree el marco administrativo y legislativo necesario para que finalmente sean una realidad.

Por su parte, el presidente del Consejo General, el Dr. Óscar Castro, se mostró confiado en contar con el apoyo de la Administración y destacó que en el Ministerio de Sanidad están muy sensibilizados con este tema.

## EL EUROPEAN DENTAL CONGRESS ANALIZARÁ TEMAS COMO EL MARKETING DENTAL, LA IMPLANTOLOGÍA DIGITAL O LA ENDODONCIA

También se tratarán cuestiones como la economía fiscal, el uso del CAD/CAM o la estética dental

Cuáles son las mejores herramientas de marketing para una clínica dental? ¿Cuál es el mejor régimen fiscal para un dentista? ¿Qué ventajas comporta utilizar el CAD/CAM? Estas preguntas encontrarán respuesta en el *European Dental Congress* que tendrá lugar, del 7 al 9 de mayo, en el marco del Fórum Dental.

Con el objetivo de dar a conocer los últimos avances registrados en el sector de la salud bucodental, el *European Dental Congress* del Fórum Dental abordará un amplio abanico de cuestiones que permitirán a los asistentes mejorar su praxis diaria tanto en la gestión como en el ámbito. Así, en el eje de Marketing Dental, el profesor de la escuela de negocios ESADE, Carles Torrecilla, explicará cuáles son los secretos para saber adaptarse a las nuevas tendencias del mercado. Por su parte, el abo-

gado Miquel Terrasa, socio de KPGM Abogados y especialista en fiscalidad, explicará las claves para el mejor funcionamiento fiscal de una clínica.

En cuanto a la práctica odontológica, en el apartado de Estética Dental, cabe destacar la participación de Rafael Calixto, especialista brasileño en Odontología Restauradora Estética, una de las vertientes más apreciadas por los pacientes. El track de Implantología Dental contará con la ponencia de Jesús López Vilagut, odontólogo y especialista en el uso de nuevas herramientas digitales para lograr implantes menos dolorosos. El italiano Enrico Steger, uno de los protésicos dentales más famosos de Europa como pionero en la aplicación del CAD/CAM, hablará de las ventajas que comporta el uso del diseño y fabricación asistida por ordenador de todo tipo de prótesis dentales.

## DENTISTAS CORDOBESES SE FORMARON EN CIRUGÍA BUCAL

■ Curso teórico-práctico impartido por el Dr. Cosme Gay Escoda

El Dr. Cosme Gay Escoda ofreció los días 14 y 15 de noviembre un curso teórico-práctico en el que los colegiados asistentes pudieron ampliar sus conocimientos sobre la cirugía bucal. Alrededor de 50 dentistas participaron en este encuentro, celebrado en

el Hotel Eurostar Palace.

El Dr. Gay abordó los principios básicos de la Cirugía Bucal, la técnica quirúrgica fundamental; la extracción dentaria quirúrgica (cordales, caninos, etc.), el tratamiento ortodóncico-quirúrgico de los dientes incluidos, la infección odontogénica, la

cirugía periapical, los frenillos bucales, las lesiones premalignas de la mucosa bucal, así como un acercamiento al diagnóstico precoz de cáncer bucal.

Para ello, se sirvió también de varios videos sobre las distintas técnicas que comprendieron el temario del curso.



## EXPERTOS ANALIZAN EN SAN SEBASTIÁN LA NECESIDAD DE ACABAR CON LA PUBLICIDAD SANITARIA ENGAÑOSA

■ Representantes de la Magistratura, la Fiscalía, la Autoridad Vasca de la Competencia, las asociaciones de consumidores y las instituciones vascas, debaten sobre los riesgos de la publicidad mercantilista y la necesidad de una regulación más estricta

Los expertos participantes en la mesa redonda sobre 'Publicidad sanitaria y publicidad engañosa' han reflexionado sobre los riesgos para los pacientes que suponen determinadas campañas publicitarias de servicios y productos sanitarios. La banalización de la salud y la indefensión para la ciudadanía que suponen ciertas prácticas abusivas ha sido también objeto de reflexión, así como la necesidad de atajar prácticas que equiparan el acto médico con una simple transacción comercial.

La participación en la mesa redonda del magistrado Pedro José Malagón, titular del Juzgado de lo Mercantil nº 1 de San Sebastián, y del fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, Juan Calparsoro, ha permitido analizar en profundidad las competencias del Ministerio Fiscal y las implicaciones legales, incluso penales, que entraña la comercialización de productos sanitarios mediante engaños o señuelos. La necesidad de proteger la salud pública ante la proliferación de ofertas, promociones y descuentos que se centran en criterios económicos más que profesionales o de atención sanitaria también ha estado sobre la mesa.

Así, Malagón ha desgranado la sentencia del pasado mes de marzo



del Juzgado de lo Mercantil nº 12 de Madrid contra Vidaldent, que condenó a la franquicia a retirar inmediatamente una campaña en la que prometía a los pacientes que recuperarían "toda la funcionalidad y estética de su boca en un solo día". La realidad es que estos tratamientos requieren de un estudio previo de varios días, y que los dientes provisionales colocados en este tipo de implantes no son definitivos y deben ser reemplazados meses después.

El presidente del Colegio de Dentistas de Gipuzkoa, Tomás Gastaminza, ha expresado la "honda preocupación" que provoca el actual "mercado sanitario", que está confundiendo a un gran número de pacientes en torno a los presupuestos que reciben con precios con la coetilla "desde" o con

"garantías de por vida", algo impensable en el ámbito de la salud. En su opinión, es necesario seguir el ejemplo de países como Francia, Alemania o Bélgica, donde la publicidad sanitaria está prohibida o muy restringida para proteger mejor al ciudadano. "Son las instituciones que nos rigen las que tienen que frenar esta espiral. Ese es el espejo en el que nos tenemos que mirar", ha afirmado.

La mesa redonda supone la culminación de la Semana de la Salud Oral que ha organizado el Colegio de Dentistas de Gipuzkoa. El evento, celebrado en la sala Kutxa de la calle Andia de San Sebastián, ha contado con la colaboración del Colegio de Médicos de Gipuzkoa, el Colegio de Enfermería de Gipuzkoa, el Colegio de Farmacéuticos de Gipuzkoa, el

Colegio de Veterinarios de Gipuzkoa, el Colegio de Abogados de Gipuzkoa y el Consejo Vasco de Dentistas.

También ha tomado la palabra José Manuel Etxaniz, presidente del Colegio de Veterinarios de Gipuzkoa y Jefe de Servicio de Salud Pública y Animal del Ayuntamiento de San Sebastián, quien ha criticado la "nefasta invasión" de determinadas publicidades en el ámbito sanitario, al tiempo que ha reclamado que la Administración actualice la normativa sobre estas cuestiones: "La salud de los consumidores exige el respeto de todos los operadores",

ha apuntado. Y Blanca Castaño, técnico de Ordenación Sanitaria del Departamento de Salud, ha aportado la visión de la Comisión de Publicidad Sanitaria del Gobierno vasco y ha detallado sus funciones, funcionamiento y retos futuros.

De igual forma, Natividad Goñi, vocal de la Autoridad Vasca de la Competencia, ha aportado el punto de vista de la Administración ante los conflictos que surgen al confrontar la libre competencia con la salud y la seguridad jurídica. Desde el Colegio de Dentistas, Gastaminza ha considerado que la liberalización de la actividad publicitaria sanitaria no puede ser considerada como una "barra libre" en la que se desplieguen mensajes sin restricción alguna, basados en argumentos exclusivamente economicistas. Por su parte, José Manuel Urkiri, letrado de la Unión de Consumidores de Euskadi, se ha referido a la situación de los pacientes ante los engaños a los que están expuestos con campañas que únicamente buscan atraerles con reclamos que no se ajustan a la realidad.

## FORMACIÓN SOBRE LA REHABILITACIÓN EN PACIENTES ONCOLÓGICOS, ORGANIZADA POR CODES

El Colegio de Odontólogos y Estomatólogos de Asturias organiza este curso que impartieron los Dres. Francisco Rábago Galindo y Fernando Nájera Sotorrió

**A**rquitectura maxilar: rehabilitación de pacientes oncológicos y grandes destrucciones óseas', es el título del curso, de diez horas de duración, que el Colegio Oficial de Odontólogos y Estomatólogos de Asturias (CODES) celebró, en la sede colegial, los días 14 y 15 de noviembre.

El objetivo principal de esta formación consistía en la puesta al día en los principios básicos en la rehabilitación de pacientes oncológicos y en las consideraciones especiales a tener en cuenta en este tipo de personas. Más concretamente se trataron cuestiones como la diferenciación de la patología tumoral maligna de la benigna, el carcinoma epidermoide en región maxilofacial, los diferentes tipos de tratamientos, en el maxilar y en la mandíbula, las consideraciones psicológicas a tener en cuenta en pacientes

oncológicos, las prótesis convencionales, los implantes e los injertos en este tipo de pacientes, así como la colocación de implantes cigomáticos como alternativa a los fracasos implantológicos convencionales.

Los dictantes en esta ocasión fueron el Dr. Francisco Rábago Galindo, Jefe de departamento de rehabilitación oral avanzada implantosoportada del Instituto de Cirugía Maxilofacial del Hospital Quirón, en Madrid; y el Dr. Fernando Nájera Sotorrió, médico adjunto del Servicio de Cirugía Oral y Maxilofacial del Instituto de Cirugía Oral y Maxilofacial Dr. Acero, en Madrid.

Ambos profesionales son especialistas en la materia expuesta en el curso. El Dr. Francisco Rábago Galindo es además experto en periodoncia, director clínico y jefe del departamento de Cirugía, periodoncia e implantología



oral avanzada, del Instituto de Odontología y Cirugía Oral Rbg, así como miembro del área de investigación de regeneración ósea experimental en animales en peligro de extinción del zoológico de Jerez de la Frontera.

Por su parte, el Dr. Fernando Nájera Sotorrió es también cirujano oral y maxilofacial del Instituto Implantológico dental avanzado de Madrid, del Hospital Campo Grande y de la Policlínica Paracelso de Valladolid.

## LOS ODONTÓLOGOS VALENCIANOS RENUEVAN LA CONFIANZA EN ENRIQUE LLOBELL

Dirigirá cuatro años más el Colegio



Imagen de la nueva Junta de Gobierno.

La candidatura liderada por el Dr. Enrique Llobell ha resultado ganadora del proceso electoral iniciado en el Colegio Oficial de Odontólogos y Estomatólogos de Valencia renovando así su mandato por cuatro años más.

Llobell y su equipo renuevan su mandato ya que entraron a dirigir el ICOEV en noviembre de 2010. La práctica totalidad de la Junta de Gobierno de Llobell seguirá al frente de la entidad colegial.

La nueva Junta de Gobierno está compuesta por el Dr. Enrique Llobell Lleó (presidente), la Dra. Patricia Valls Meyer Thor Straten (vicepresidenta), el Dr. César Cuñat Castillo de Olivares (secretario), el Dr. José María Micó Llorens (tesorero), la Dra. Filomena Estrela Sanchis (vice-secretaria) y los doctores Jose Enciso Ripoll, Antonio Pallares

Sabater, Carlos Labaig Rueda, y José Monlleó Lloret (vocales).

Los ejes de actuación llevados a cabo por la reelegida Junta del Dr Llobell se centrarán en una intensa defensa del colectivo que se ha plasmó ya en la anterior legislatura en la batalla contra las publicidades engañosas y los abusos de mercantiles dentales, el freno a las facultades de Odontología, la cuota cero para colegiados en paro, la lucha contra el intrusismo y la mayor visibilidad pública del Colegio.

Según manifestó el presidente electo, Dr. Enrique Llobell, la nueva Junta seguirá e intensificará las líneas ya marcadas en la anterior legislatura con el inequívoco objetivo luchar por los intereses de los odontólogos y estomatólogos valencianos así como de la profesión.

radiance  :brackets de zafiro puro



**DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA ESPAÑA**

C/ Eduardo Vicente, 5 1º izda. 28028 Madrid  
Telf.: 91 726 78 91 - Fax: 91 669 64 64  
central@ortotecdental.es  
www.ortotecdental.es



## DORMIR CON LA DENTADURA POSTIZA EN LA BOCA AUMENTA EL RIESGO DE SUFRIR INFLAMACIÓN EN LAS ENCÍAS Y NEUMONÍA

El Colegio de Dentistas de Santa Cruz de Tenerife recomienda a quienes utilicen prótesis que consulten a su dentista sobre su adecuada higiene y utilización

Utilizar una prótesis dental permanente también durante la noche puede duplicar el riesgo de desarrollar neumonía que quienes no retiran de su boca la dentadura postiza

para dormir, y no la higienizan de forma adecuada, según un estudio realizado en Japón. Según publica el portal [dailyrx.com](http://dailyrx.com), investigadores del país nipón realizaron un estudio

a 453 personas, de las que 186 usaban la prótesis dental durante toda la noche.

Los expertos, que publicaron el estudio el pasado mes de octubre en la publicación *Journal of Dental Research*, concluyeron que los pacientes mayores que dormían con sus dentaduras postizas, además de incrementar sus posibilidades de sufrir neumonía, aumentaban también el riesgo de acumular placa dental, inflamación de las encías y otras enfermedades orales.

El Colegio de Dentistas de Santa Cruz de Tenerife recomienda a todas las personas que utilicen prótesis que consulten con su dentista habitual sobre su correcto uso e higiene. Además, las prótesis, tanto parciales como removibles, así como las férulas de descanso, deben revisarse cada cierto tiempo para comprobar su estado y eficiencia.

### Higiene de las prótesis

De esta forma, estudios como el japonés recomiendan que las prótesis deben retirarse antes de acostarse

para darle descanso a las encías y permitir que la lengua y saliva hagan su labor de limpieza de la boca.

Además, los usuarios de las prótesis tienen que lavarlas después de las comidas, tal como se hace con los dientes naturales, y antes de acostarse.

En las dentaduras postizas también se adhieren las proteínas salivares que llevan bacterias y levaduras que terminan formando el biofilm o placa dental en ellas. Además, en el caso de las prótesis dentales parciales, que no se limpian de forma adecuada, hay riesgo de desarrollar caries en los dientes naturales que sostienen la estructura postiza.

De esta forma, la higiene es también de vital importancia en el caso de las prótesis, parciales o completas, para evitar la aparición de dolencias en la cavidad oral. Además, las personas con dentadura postiza no deben olvidar, por el hecho de no tener sus dientes naturales, la limpieza correcta de la lengua mediante raspadores o cepillos dentales suaves.

## LA ACTUACIÓN DEL DENTISTA, CLAVE PARA LOS TRATAMIENTOS DE TABAQUISMO

El Colegio de Odontólogos y Estomatólogos de Asturias organiza una conferencia sobre el papel del dentista ante el tabaco, como primer agente sanitario para que los pacientes fumadores consigan abandonar el hábito

Dentro Oviedo, 7 de noviembre 2014.- En la actualidad en España hay aproximadamente un 30% de fumadores. Por este motivo, el Colegio Oficial de Odontólogos y Estomatólogos de Asturias (CODES) ha querido organizar una conferencia, en la sede colegial, sobre La actuación del dentista ante el paciente fumador, de la mano de la Doctora en Medicina, Médico Especialista en Estomatología y experta en esta materia, la Dra. Blanca Cabezas Hernández.

La facultativa explicó ayer jueves las repercusiones del tabaquismo, que "ya más que un hábito es considerado actualmente como una enfermedad en sí mismo: una enfermedad adic-

tiva crónica que, a su vez, es causa de multitud de patologías, de las que el cáncer y la angina/infarto de miocardio son las más graves, pero no las más frecuentes". La doctora añadió que "precisamente donde los efectos nocivos del tabaco aparecen con más frecuencia es en la cavidad oral, además, las consecuencias del tabaco entorpecen enormemente el pronóstico de muchas afecciones y tratamientos odontológicos, como la enfermedad periodontal, la evolución de los tratamientos periodontales y el resultado de los implantes".

En el curso de su conferencia, la Dra. Cabezas, que se ha doctorado cum laude hace siete meses con una

Tesis dedicada al tabaco, abordó los perjuicios específicos del tabaco en la salud bucodental, la evolución del posicionamiento de los dentistas en el tabaquismo, y las estrategias con las que el dentista se puede y debe convertir en el primer agente sanitario para conseguir que los pacientes se interesen en dejar de fumar y lo consigan.

"En España hay casi un 30% de fumadores, de los que la inmensa mayoría son fumadores diarios. A estas alturas nadie pone en duda el importante detrimento que representa para la salud la adicción al tabaco, aunque, sorprendentemente, hasta 1988 no se empezó a considerar a la nicotina como una sustancia generadora de dependencia", comentó la Dra. Cabezas.

Son muchos los fumadores que quieren dejarlo y, sin embargo, son muy pocos los que lo consiguen. "La elevada tasa de fracasos en el abandono del tabaco se produce en gran medida -explica la Dra. Cabezas-, porque la mayoría intenta dejarlo sin ningún tipo de ayuda, pese a que sabemos desde hace años que los profesionales sanitarios pueden jugar un papel decisivo, con sus intervenciones terapéuticas, para

que el fumador deje de serlo".

En este sentido, se han realizado campañas informativas en las que se orienta a los médicos o farmacéuticos para ayudar a los fumadores a abandonar el consumo. En este contexto, la Doctora ha señalado que "sin embargo, pese al habitual olvido de que los dentistas son profesionales sanitarios facultativos altamente cualificados y agentes de primer orden para la consecución y el mantenimiento de la salud, y no sólo meros restauradores



de los desperfectos dentarios, tienen una posición más privilegiada y poderosa para realizar el tratamiento del tabaquismo. Cada vez son más los odontólogos y médicos estomatólogos que ya incorporan esta importantísima prestación sanitaria a su cartera u oferta de servicios".

# ifit™

## LA NUEVA GENERACIÓN DE TUBOS BUCALES

La dedicación de American Orthodontics a la innovación ha conducido al desarrollo de ifit, la combinación definitiva de funcionalidad, conveniencia y confort para el paciente



Perfil Bajo

Su diseño de perfil bajo proporciona al paciente una comodidad inmejorable sin comprometer su funcionalidad.



Innovadora Orientación del Gancho

El gancho de Ifit tiene un ángulo casi horizontal para mejorar el confort del paciente y facilitar el cementado.



Mejor Adhesión y Ajuste

Gracias a la revolucionaria base de adhesión y muesca, el Ifit proporciona una precisión y fuerza de adhesión excepcionales



Entrada canalizada centrada

La entrada en forma de embudo facilita la inserción del arco desde cualquier ángulo.



Línea de colocación y Guías de Posicionamiento

La línea de colocación horizontal es una excelente referencia del borde oclusal del diente, mientras que las guías de posicionamiento facilitan el cementado en la parte posterior.



## 2ND *BONE AND TISSUE DAY* EN ESPAÑA DE KLOCKNER

**BOTISS Biomaterials, empresa nº 2 mundial en biomateriales del sector dental, organiza por todo el mundo eventos sobre temas de actualidad en regeneración ósea y tisular, los *Bone and Tissue Days***



**K**lockner, distribuidor en exclusiva de Bottis Biomaterials en España y Portugal, organizó el pasado 25 de octubre la segunda edición en España del *Bone and Tissue Day*, en esta ocasión en el Ilustre Colegio de Médicos de Madrid. El evento en el que participaron más de 400 personas constó de un programa de conferencias y de dos talleres teórico-práctico en sesiones paralelas.

El Dr. Pedro J. Lázaro, miembro del Comité Científico de Klockner Implant System, dio la bienvenida y moderó las conferencias del Gran Anfiteatro. El programa de la sala principal fue abierto por el Dr. Drazen Tadic, Managing Director de Botiss Biomaterials y doctor en Química, que nos habló del porqué de un portafolio tan amplio de productos, tanto en regeneración ósea como tisular. La siguiente conferencia fue la del Dr. Adrian Kasaj, profesor asociado en la Universidad de Mainz, autor y coautor de más de 80 publicaciones científicas sobre Periodoncia, que nos habló de las distintas

técnicas de injerto de tejido blando y el creciente protagonismo de las matrices de colágeno tridimensionales en el tratamiento de las recesiones gingivales simples y múltiples.

Después de una breve pausa, siguió el programa con la conferencia del Dr. Borja Dehesa, Premio Nacional de la Sociedad Española de Periodoncia y profesor de Periodoncia en la Facultad de Ciencias de la Salud y el Deporte de Huesca, en la que nos habló de regeneraciones óseas y gingivales en altura y anchura en localizaciones estéticas. El Dr. Fernando Rojas-Vizcaya, prostodoncista reconocido a nivel internacional, finalizó el programa de la mañana explicando la regla biológica 3A-2B y el uso de biomateriales para obtener estética y función en implantología oral.

Tras la pausa del almuerzo el Dr. Manuel M<sup>a</sup> Romero, miembro del Comité Científico de Klockner Implant System, abrió las conferencias de la tarde haciendo una revisión crítica de los distintos factores implicados en los implantes inmediatos postextracción. Ce-



Asistentes y ponentes en distintos momentos del evento, que despertó gran interés a lo largo de la jornada.

rró el programa el Dr. Stavros Pelekanos, prestigioso prostoncista, miembro de la EAED y profesor de la universidad de Atenas. Su presentación se centró en la metodología del desarrollo del lecho implantario, especialmente en casos estéticos complicados, donde propuso directrices para lograr un resultado estético óptimo. La jornada en la sala principal finalizó con una mesa redonda, moderada por el Dr. Pedro J. Lázaro donde la gran participación de los asistentes manifestó el interés y entusiasmo que las distintas conferencias suscitaron.

Paralelamente a las conferencias tuvieron lugar dos talleres teórico-práctico, uno durante la mañana dirigido por los Dres. Oliver Blume y Michael Back, *Modern concepts for hard and soft tissue regeneration*, donde se realizaron prácticas sobre cabeza de animal. Y durante la tarde el Dr. Fernando Rojas-Vizcaya realizó la parte práctica de su exposición en la sala plenaria, 'Manejo del hueso cicatrizado y del alvéolo post-extracción para obtener la

**En el evento, que constó de varias conferencias y dos talleres teórico-práctico en sesiones paralelas, participaron más de 400 personas paralelas**

**Tras el éxito logrado, el 'Bone and Tissue Day' será una jornada que marcará anualmente las agendas de los profesionales clínicos**

regla biológica 3A-2B. Integrando la prostodoncia con la cirugía'. Ambos talleres suscitaron un gran interés entre los asistentes, permitiendo tener un

contacto más directo con los ponentes y sus técnicas.

El evento se cerró con una magnífica velada en Ramses en la que los asistentes disfruta-

ron de un excepcional cóctel preparado por el chef Ricard Camarena, galardonado con una estrella Michelin, donde conocieron más de cerca a los ponentes pudiendo intercambiar sus impresiones con ellos.

Este ha sido el *2nd Bone and Tissue Day* un evento que se concibió para ser un referente en España sobre técnicas de regeneración ósea y tisular y que tras este nuevo éxito será una jornada que marcará anualmente las agendas de los profesionales clínicos, siendo un punto de encuentro ideal para compartir ciencia y ocio con la familia KLOCKNER - BOTISS Biomaterials.

**NO ESPERE  
MÁS**



## CS 8100 3D

# La captación de imágenes 3D ya está al alcance de todos

Muchos esperaban un sistema 2D/3D multifuncional redefinido más adecuado para su trabajo diario; una solución de “conectar y usar” que significase una inversión fuerte pero asequible para su consultorio. Gracias al CS 8100 3D, la espera ha terminado.

- Programas y vistas versátiles (de 4 cm x 4 cm a 8 cm x 9 cm)
- Nuevo sensor 4T CMOS para captar imágenes detalladas con una resolución de hasta 75  $\mu\text{m}$
- Colocación intuitiva de los pacientes, adquisición rápida y dosis bajas
- El nuevo estándar en asistencia dental, ahora aún más asequible

### REDEFINAMOS LA ESPECIALIZACIÓN

El CS 8100 3D es tan sólo una de nuestras soluciones para redefinir la captación de imágenes. Descubra otras en [carestreamdental.es](http://carestreamdental.es)

# JAVIER CUADRADO ALONSO

Dentista y  
“semanasantero”

“Comencé con  
once años, se  
metió el veneno  
en mi cuerpo”

**E**ntusiasta de la Semana Santa zamorana -ha llegado a participar en once de sus procesiones-, de la que habla extensamente en esta entrevista, y aficionado a numerosos deportes y actividades gastronómicas -hace su propio vino, queso, aceite, pan, incluso conservas-, Javier Cuadrado derrocha optimismo y ganas de disfrutar de todo lo que hace. Sobre todo cuando cuenta todas las ‘locuras’ en las que está metido y lo que le sigue apasionando una profesión a la que llegó tras estudiar Medicina y desistir de especializarse en geriatría.



**PREGUNTA.** - ¿Qué quiere decir 'semanasantero'?

**RESPUESTA.** - Afortunadamente, en Zamora tenemos un pequeño vocabulario muy particular, del cual soy objeto de chanza y chacota por mis amigos los Drs. Bascones, García Núñez y Rodrigo. Vocabulario del que me siento orgulloso, lo fomento y que, como una de mis aficiones es la Etnografía, busco en las gentes de mis pueblos ese dicho, esa palabreja que incorporo a mi diccionario zamorano. Pues bien, en mi tierra, denominamos 'semanasantero' a aquella persona amante de la Semana Santa zamorana, que puede ser cofrade de túnica, hermano de paso (eso que otros llaman costalero) o hermano de acera, es decir, que participa como espectador, desde la infancia a la ancianidad, sin desmayo ni aburrimiento.

**P.** - ¿Qué es la Semana Santa de Zamora?

**R.** - Ante todo es el sentimiento de un pueblo, mezcla de religiosidad y tradición que hace acudir, año tras año, a todos los zamoranos de la diáspora tal y como suben las anguilas los ríos tras la llamada del ancestro. Evidentemente, como ocurre en cualquier fiesta multitudinaria, hay algunos que toman las de Villadiego con tal de no aguantar tal follón.

Ese sentimiento une opiniones diametralmente opuestas para lograr lo mejor de su paso, de su Cofradía o de su Semana Santa. Por desgracia, para Zamora, ese sentimiento tiene una caducidad muy corta, se evapora rápidamente y se vuelve a la cruda realidad. Si se pusiera para todo el mismo empeño e interés que para la Semana Santa, dejaríamos los últimos puestos para estar en el pelotón de cabeza del país.

**P.** - ¿Cómo vive su Semana Santa?

**R.** - Sin lugar a dudas, como si fuera la última de mi vida y, por eso, seguro, me paso. Me paso bastante, mejor dicho, en casa, nos pasamos bastante. Todo el año hay algo que hacer, no en vano soy encargado de un paso (eso que otros llaman capataz)

y tengo reuniones periódicas con los hermanos de paso; también, tengo reuniones con la directiva. Unas, son para fomentar la unión entre todos alrededor de mesa y mantel; otras, para organizar la procesión anual. Por otro lado, un mes antes de la Semana Santa, suelo dedicar un rato diario para ensayar canciones tradicionales con la flauta y el tamboril ya que tengo el honor de llevar veintiún años siendo el tamboritero de oficio de la Cofradía de la Resurrección. Como todas las fiestas populares, y la Semana Santa es la fiesta, por antonomasia, de la ciudad y provincia, la cuestión gastronómica es fundamental. Por tanto, hay que preparar las distintas colaciones o comidas que se celebran en nuestra casa, situada junto al Museo de Semana Santa y que es punto de salida o entrada de muchas de las procesiones, en especial, de las más tradicionales; también, hay que encargar las otras colaciones que se realizan en lugares tradicionales de la ciudad y que se encuentran en las cercanías de otros desfiles procesionales. Quiero hacer una mención muy especial a mi mujer que, no gustándole la Semana Santa, aguanta a los de casa, a los amigos, a los forasteros y a todo el que se acerca. Sus excelsos guisos reconfortan al más pintado.

Así mismo y en los días previos, espero ilusionado la corbata que cada año me regala ella y poder lucirla en la Procesión del Resucitado. Es del bordado tradicional de Carbajales de Alba y Aliste junto con alguna de la Raia portuguesa, concretamente, de Constantim.

**P.** - ¿Qué es ser hermano de paso?

**R.** - Un sentimiento. Un sentimiento al que llegas por tradición familiar, por casualidad, por amistad con otros cargadores del paso o por el ansia de cargar con algún paso que anida en muchos zamoranos. Un sentimiento que te hace meter bajo él, La Verónica, por ejemplo, junto con un grupo de gente de lo más variopinto, a una hora intempestiva como las cinco de la madrugada del Viernes Santo, soportando un peso al que



FOTO: SANTIAGO FERNÁNDEZ

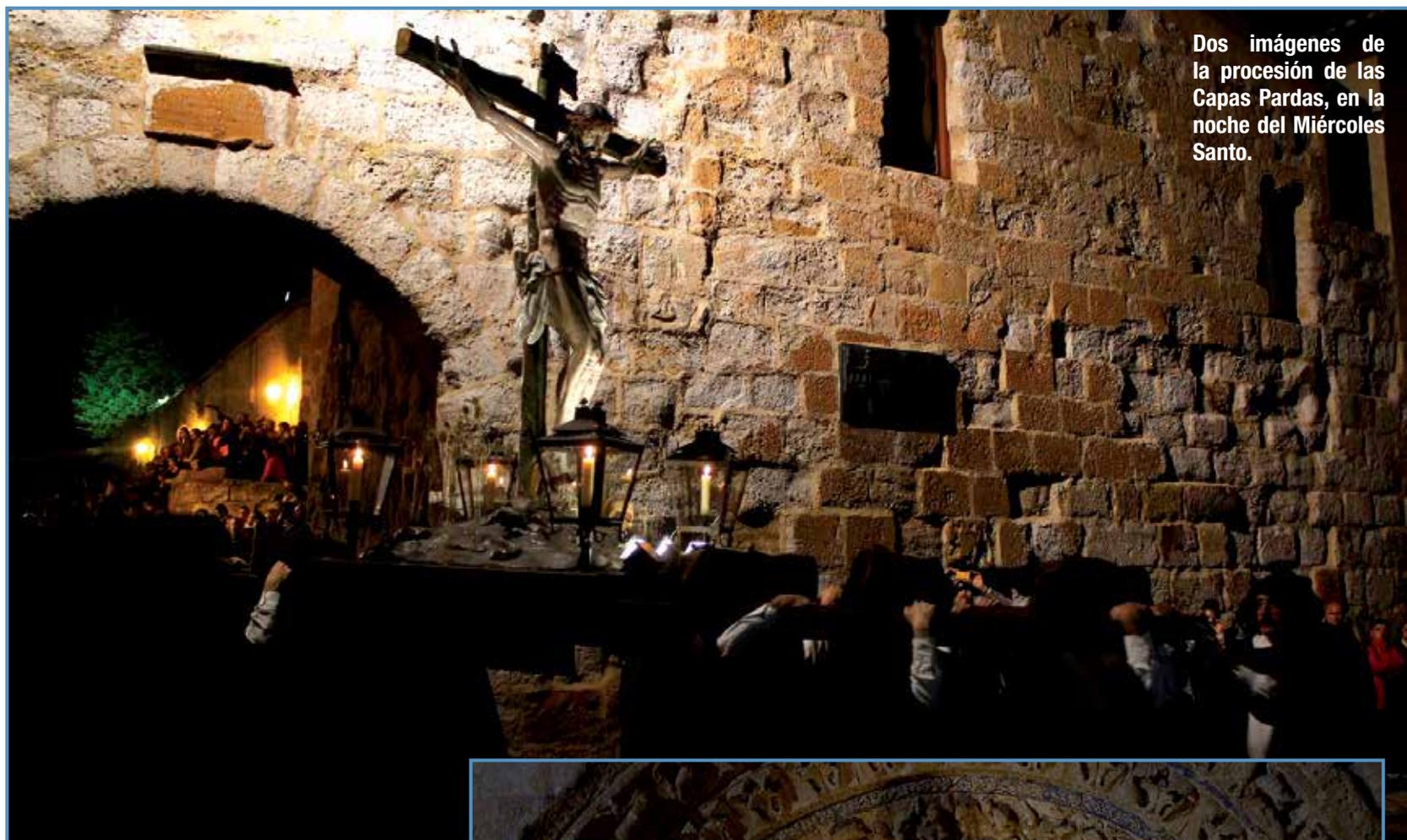


FOTO: GERMAN ESPARZA

**Javier Cuadrado lleva 21 años de tamboritero de oficio de la Cofradía de la Resurrección.**

**“He salido de monaguillo, congregante, tocando el tambor y la matraca, como organizador, hermano de paso, encargado del mismo y tamboritero”**

no estás acostumbrado y con el único fin de conseguir que sea el mejor bailado de la procesión. Durante siete horas se comparten sudores, risas, penas y alegrías como si de una piña se tratara. De lo único que presumo en esta vida es de no haber hecho la mili; pues bien, y por lo que he oído, el nivel de relación de amistad que haces bajo un paso es igual



Dos imágenes de la procesión de las Capas Pardas, en la noche del Miércoles Santo.

FOTO: SANTIAGO FERNÁNDEZ



FOTO: SANTIAGO FERNÁNDEZ

o mayor que el que se hacía en ella. Conocer a gente que, sin este motivo, no conocerías nunca, que te dan lo que tienen a cambio de nada, que siempre están ahí cuando los necesitas, que... Y todo por compartir un peso desmesurado y a deshoras. Impagable.

P.- ¿Cómo llegó a la Semana Santa?

R.- Por casualidad. En mi casa no eran de procesiones salvo mi abuelo que rezaba a una Virgen en el descanso que hace la procesión antes mencionada. Comencé con once años, se metió el veneno en mi cuerpo y, poco a poco, he recorrido un amplio abanico hasta salir en once procesiones: he salido de monaguillo, de congregante, tocando el tambor y la matraca, como organizador, hermano de paso, encargado del mismo y tamboritero.

Con el tiempo, he levantado el pie y salgo en tres procesiones.

P.- ¿Cuál es su mejor momento?

R.- A lo largo de once días de procesiones, hay multitud de momentos inolvidables para la vista y el sentimiento. Me quedo con tres, los tres desfiles en los que participo actualmente. El primero, es el sentimiento: la procesión de las Capas Pardas, en la noche del Miércoles Santo. Puesta en escena perfecta, nada sobra ni nada falta. Tiempo para meditar y reencontrarme con mi querido Arturo al que tanto echo en falta. El segundo, es la tradición: la madrugada del Viernes Santo y su Cofradía de Jesús Nazareno vulgo Congregación, el paso, el mejor: La Verónica. Mantuvo la tradición de llevar los pasos a hombros en los duros momentos de la emigración de los 60 del pasado siglo, mantuvo el horario y ha sido el bautismo de mayores de todos los niños de mi quinta y similares. El tercero, es la afición y el disfrute: la Procesión de la Resurrección y mi oficio como tamboritero.

Fuera de las Procesiones, tengo muy buenos momentos y son todos en los que nos juntamos alrededor de una mesa para compartir proyectos, preparar desfiles, hablar de Semana Santa, etcétera. Para no enumerar todos y cansar al lector, me quedo con tres: desayuno del

**“Actualmente, la Semana Santa de Zamora puede que sea más una tradición impregnada de religiosidad que un fenómeno religioso propiamente dicho”**

Jueves Santo, desayuno del Viernes Santo a las 3,30 de la madrugada y la reunión de Santa Lucía (13 de diciembre).

P.- ¿La Semana Santa de Zamora es un fenómeno religioso?

R.- En sus inicios, hace varios cientos de años, sin duda. Actualmente, puede que sea más una tradición impregnada de religiosidad que un fenómeno religioso propiamente dicho. Si comparamos la asistencia a los actos religiosos organizados por las Cofradías con la asistencia a otros más lúdicos, la diferencia es más que significativa. Al menos, esa es mi opinión.

P.- Véndonos la Semana Santa de Zamora.

R.- Es imprescindible venir a la Semana Santa de Zamora, bien por motivos religiosos, culturales, tradicionales o del tipo que se quiera. Tiene momentos mágicos como es el Viernes de Dolores y su paso por

la cuesta del Mercadillo y, especialmente, la calle del Troncoso. La entrada de los pasos de la Tercera Caída en el Museo y toda la Procesión de la Buena Muerte; ambas, la noche del lunes Santo. El Miércoles Santo, el Juramento del Silencio y toda la Procesión de las Capas Pardas, algo que por sí sólo justifica venir a Zamora en Semana Santa. Única, original, sublime, distinta a todo. Subir Balborraz la Esperanza; toda la Vera Cruz de la Plaza Mayor a la Catedral junto con todo el Yacente, el Jueves Santo. Toda la madrugada del Viernes Santo y la tarde del mismo, también desde la Plaza Mayor a la Catedral. El recorrido del Jesús Resucitado y el regreso a la iglesia tras el Encuentro. Pero si tiene amigos zamoranos, le enseñarán la otra Semana Santa, la de los traslados de los pasos, como la Virgen de la Amargura y la Despedida o los traslados de la Resurrección, especialmente, tras la Procesión, entre otros. Si no se tiene amigos zamoranos, es fácil, con acercarse a los cargadores de un paso y hablar con ellos de sus intenciones la cuestión está solventada.

P.- ¿Hay dentistas en la Semana Santa?

R. He liado a tres amigos y compañeros a compartir los momentos de la Semana Santa zamorana: la Dra. Betanzos ha salido por mí en la cofradía de las Siete Palabras y a su marido lo metimos a empujar en un paso que, en esos años, iba a ruedas. Al Dr. García Núñez le di tanto la tabarra que acabó viniendo a ver la Procesión de la Capas Pardas. Al Dr. Esparza lo he liado tanto que, junto con su hijo, es cofrade de dos Procesiones y ambos me flanquean el día de la Resurrección.

P.- ¿Qué le impulsó a ser dentista?

R. Al acabar Medicina ejercí un tiempo en Santa Clara de Avedillo, como médico rural, y tuve la enorme suerte de conocer y hacer amistad con un gran médico y mejor persona: el Dr. Isacio Iglesias Matellán, que me orientó hacia la Estomatología en vez de los inexistentes estudios geriátricos que era mi objetivo. Nunca le estaré suficientemente agradecido a sus consejos y ejemplo.

P.- ¿Dónde estudió?

R. En la Escuela de Estomatología de Madrid. Tuve como profesores, entre otros, a los Drs. Calatrava, Donado, Casado, Rodrigo, García Núñez y Bascones. Entré como alumno interno en Periodoncia y, al acabar, hice el curso de Periodoncia en la Escuela de Patología Bucal, Experimental y Clínica que dirigía el Prof. Lucas y en el que los Profs. Bascones y García Núñez me metieron la 'perio' en vena de forma irremisible.

P.- ¿Cómo fueron los inicios y es la actualidad de su trabajo?

R. Duros, como todos los inicios. Mucho trabajo y mucho estudio. Además, tuve la suerte de entrar a formar parte del grupo del Prof. Bascones, algo que me ha enriquecido sobremedida en mi formación y trabajo diario. Pero llegó el momento de decidir entre quedarme en Madrid y continuar en la docencia o tener mejor calidad de vida y me fui para mi tierra pero sin cortar el cordón umbilical con el grupo del Prof. Bascones. Gracias a él y al Dr. Aracil -otro gran amigo-, me inicié en la Implantología hace unos veinticinco años. Casi hace ya veinte años que acudí, por indicación del mismo Dr. Aracil, a Vitoria para introducirme en el P.R.G.F. del Dr. Anitua, de tal forma que me sería casi imposible trabajar actualmente si me viera privado de su uso. Uso que no afecta sólo a la práctica Odontostomatológica sino al rejuvenecimiento facial, tratamiento de úlceras y, en colaboración con el Dr. León Andriano, en la Traumatología.



Imagen de la Verónica de la Cofradía de Jesús Nazareno.

FOTO: PABLO PELÁEZ

**“Que en una clínica dental no esté al frente un colegiado, me parece un despropósito propio de repúblicas bananeras”**

P.- ¿Cómo ve el estado actual de la profesión?

R.- Complicado. Primero, porque la falta de planificación ha conllevado a un exceso de compañeros, fundamentalmente jóvenes, que están trabajando en unas condiciones más que dudosas al no tener la suerte de un padre dentista que les abra camino, e impida caer en las garras de las multinacionales dentarias. Segundo, porque, a diferencia de los que llegamos a esta bendita profesión de forma razonada en vez de pensando en la gallina de los huevos de oro, como es, muchas veces el caso actual, serán unos frustrados y su frustración la pueden acabar pagando sus pacientes. Tercero, las “multinacionales”. Que en una clínica dental no esté al frente un colegiado, me parece un despropósito propio de repúblicas bananeras. Toda persona debería trabajar apasionadamente por un salario justo; más, si en vez del bien del paciente,



FOTO: SANTIAGO FERNÁNDEZ

sólo se mira el interés crematístico de la entidad, algo falla. Claro que, también, algo falla en los pacientes cuando, oyendo cantos de sirena, se dejan caer en sus manos...para, luego, volver a las nuestra para desfacer entuertos. Cuarto, falta de una ley de especialidades. Hoy, con la gran cantidad de oferta formativa, hay muchísima gente que, faltos de ética, se ponen a trabajar tras el vil metal, sin formación especializada alguna. A mi modo de ver, sería una garantía para los pacientes y para los que nos hemos molestado en formarnos, pensando antes en nuestro pacientes -darles la mejor atención- que en nosotros mismos.

P.- Resuma sus años de profesión.

R.- No me he arrepentido nunca de la decisión tomada y, tras 33 años de profesión, repetiría. Ver la satisfacción de los pacientes, hilar madejas con las sucesivas generaciones de una misma familia que comenzaron conmigo esta aventura y, espero, continúen con mi hijo, seguir con las mismas ganas de aprender que el primer día, afrontar nuevos retos que te hagan sentir vivo, trabajar codo con codo con mi hijo mayor, ortodoncista con afición quirúrgica, enseñándole lo poco que sé, aprender de mis errores aunque siempre he trabajado con la mente puesta en unas líneas que leí en el Farreras, cuando estudiaba Medicina, y que eran obra de Sydenham: "nadie fue tratado por mí de modo distinto a como me hubiera gustado ser tratado a mí, caso de haber contraído la misma enfermedad".

P.- Por último, ¿cuales son sus aficiones?

R.- Deportes: antes, natación, waterpolo, tenis y piragüismo; hoy: caminar y montar en tándem con mi mujer que, como dice una paciente -también con tándem- es la prueba de fuego de un matrimonio. Para ver: además de los que practicaba antes y que he tenido que dejar porque tengo los hombros maltrechos por la competición: ciclismo, motos, balonmano y, cada cuatro años, todo el deporte olímpico menos fútbol.

Gastronomía: cocino desde los 17 años y, mal está que lo diga, soy muy bueno, aunque no tanto como el pequeño de mis hijos que es un reputado profesional de la pastelería y de la cocina salada. Mi locura me ha llevado, con la ayuda de familia y amigos, a realizar mi propio vino, pan, queso y aceite. El bonito en conserva que hacemos entre mi mujer y yo hace las delicias de acreditados conserveros gallegos. Así mismo, he escrito un libro ('Una semana gastronómica') en el que relaciono la gastronomía con la Semana Santa de Zamora y, ahora mismo, ando dándole vueltas a otros dos relacionados, igualmente, con temas gastronómicos.



Entre sus aficiones, montar en tándem con su mujer que, como dice una de sus pacientes es la prueba de fuego de un matrimonio.

### **“Hago mi propio vino, pan, queso y aceite. El bonito en conserva que hacemos entre mi mujer y yo hace las delicias de acreditados conserveros gallegos”**

Me encanta la Etnografía, prueba de ello es mi afición por tocar la flauta y el tamboril, así como bailar las tradiciones de mi provincia y recoger palabras, recetas y otras historias de la cultura tradicional. Re-buscar antiguallas y transformarlas en elementos útiles, ir a fiestas y romerías populares... Pasar largos ratos en la bodega de casa, lugar donde no corre el tiempo.

Presido una Cofradía de mujeres, por el único mérito de no querer hacerlo ninguna de ellas, San Roque de Olivares, y organizo dos o tres excursiones al año, con el objetivo de fomentar lazos, que me llevan su tiempo porque están fuera de los circuitos de las agencias comerciales y, tras quince años, siguen teniendo adeptos.

Me hubiera gustado escalar montañas. Sí, soy de esos locos, pero esta bendita profesión me ha parecido, siempre, incompatible. Me consuelo con la revista 'Desnivel' en mi sala de espera.

Pero, en especial, mi profesión es mi mayor y mejor afición aunque no la única.

**NSK**

CREATE IT.

*Agradecemos la confianza  
a nuestros clientes*

*Con renovados deseos  
de colaboración  
para el año 2015*

**NSK Dental Spain SA** [www.nsk-spain.es](http://www.nsk-spain.es)

Módena, 43 · El Soho-Európolis · 28232 Las Rozas de Madrid · tel: +34 91 626 61 28 · fax: +34 91 626 61 32 · e-mail: info@nsk-spain.es

# JOSÉ NART

Presidente de la 49ª  
reunión anual SEPA

**“Hay que inculcar  
más salud  
periodontal”**



**A** falta de menos de 3 meses del inicio de la 49ª Reunión Anual SEPA, que abrirá sus puertas en Barcelona a partir del 26 de febrero, su presidente, el Dr. Nart, se muestra confiado en que los 2.000 inscritos disfrutarán como nunca de un evento que congregará a 60 ponentes nacionales e internacionales, 40 expositores y contará con más de 12 talleres.

**PREGUNTA.-** ¿Qué cabe esperar de esta nueva reunión anual?

**RESPUESTA.-** Es una reunión anual diferente, con un marcado acento en los tratamientos en equipo, interdisciplinarios. Tratamos de llegar a todos los miembros del equipo dental y actualizarnos en Odontología Moderna en 2015, de calidad y diferenciación. Los mejores ponentes nacionales e internacionales nos aportarán la 'Visión de Equipo', mucho más que ofrecer a nuestros pacientes.

**P.-** ¿Cuáles son las grandes cifras del Congreso?

**R.-** A falta de 3 meses las inscripciones se sitúan cerca de los 2.000 inscritos, 60 ponentes nacionales e internacionales, más de 40 expositores/stands y más de 12 talleres. El Palacio de Congresos de Catalunya y alrededores nos esperan para albergar el programazo científico preparado.

**P.-** SEPA vuelve a Barcelona 10 años después, ¿Qué papel va a jugar la ciudad?

**R.-** La ciudad de Barcelona es líder mundial en la organización de congresos y eventos científicos. Los asistentes y congresistas se encontrarán a la Barcelona más moderna, cosmopolita y plural que han visto nunca. Los eventos sociales nos llevarán a lugares emblemáticos de la Barcelona modernista y a otros muy actuales y novedosos. El clima a finales de febrero suele ser templado y con bonitos días de sol.

**P.-** ¿Qué conferencias o intervenciones cree que van a resultar más interesantes?

**R.-** La sesión en vídeo de regeneración ósea, mucogingival y regenerativa; la del tratamiento regenerativo de la periimplantitis, la de odontología digital, la de implantes inmediatos vs diferidos en el sector anterior, la del tratamiento de los problemas estéticos con implantes, la de los nuevos diseños de pilares en dientes e implantes, la de las corticotomías en el tratamiento de ortodoncia... Éstas son solo algunas de las muchas sesiones que disfrutaremos.

**P.-** ¿Cómo cree que ha evolucionado la importancia de los profesionales españoles dentro del sector internacional?

**R.-** Los dentistas españoles están teniendo un alto reconocimiento a nivel internacional y especialmente europeo. Los profesores Blanco y Sicilia serán los próximos presidentes de la EFP (European Federation of Periodontology) y EAO (European Association of Osseointegration) respectivamente. Asimismo el Prof. M. Sanz ocupa la posición más relevante en IADR. Otros profesionales españoles somos revisores en revistas científicas odontológicas internacionales de alto impacto científico, otros están realizando carreras universitarias internacionales ejemplares, otros tantos publican mensualmente artículos citados y revisados en todo el mundo, y otros comparten su excelencia clínica por todos los continentes. Auguro un futuro todavía mejor con la altísima preparación de muchos de nuestros jóvenes.

**P.-** ¿Cree que el paciente español ha tomado conciencia de la importancia de los tratamientos de encías en su salud bucal?

**R.-** Está tomando conciencia poco a poco pero nos queda mucho trabajo por delante. Me parecen antiguos e impropios para nuestro país los niveles de higiene oral y tabaquismo de nuestros pacientes. Los países más desarrollados nos superan con creces en estos dos temas, capitales para la salud de los pacientes y para el éxito de los tratamientos dentales a corto y largo plazo.

**“Me parecen antiguos e impropios para nuestro país los niveles de higiene oral y tabaquismo de los pacientes. Los países más desarrollados nos superan con creces”**

**“La formación, experiencia y tiempo tiene un coste. Quien no está dispuesto a pagarlo y entender su importancia, no creo que sea un paciente ideal”**

Sin duda los dentistas debemos trabajar mucho más e informar de las ventajas de tener una encía sana. Más salud periodontal, mayor mantenimiento de dientes.

**P.-** La implantología va tomando cada vez más relieve en la práctica actual ¿le preocupa las 'guerras' de precios que se están viviendo en el sector? ¿Es posible poner implantes a 200 euros?

**R.-** No entro en los tratamientos por precio. Realizamos tratamientos basados en la evidencia científica, dedicando el tiempo que merece cada paciente. Por supuesto la formación, experiencia y tiempo tiene un coste. Quien no está dispuesto a pagarlo y entender su importancia no creo que sea un paciente ideal.

**P.-** ¿Qué opinión tiene de las franquicias o multiclínicas? ¿Están haciendo en general bien su trabajo?

**R.-** La opinión me la merecen los profesionales que entiendo tienen una visión justa y humana por encima de la mercantilista. Si algún profesional prefiere la opción mercantilista le auguro problemas a medio plazo e intranquilidad de conciencia.



**El Dr. Nart cree que los dentistas españoles están teniendo un alto reconocimiento a nivel internacional.**

**P.-** Reunión Nacional de SEPA coincide con la de Higiene Bucodental. ¿Cree conveniente aunar en un mismo foro ambos encuentros?

**R.-** Es ideal hacerlo así e incorporar a cuantos más miembros del equipo dental en el mismo congreso para que aprendamos y nos actualicemos juntos. Si tu mejoras, yo mejoro y viceversa. Todos mejores para nuestros pacientes.

**P.-** La siguiente edición será la número 50 ¿Se sabe ya cómo se celebrará?

**R.-** Será en Valencia y seguro que muy especial por lo que representará. Los detalles se los dejamos a los comités científicos y organizadores. ¡Os esperamos en SEPA BARCELONA 2015! ¡Disfrutaremos mucho!

# COOPERACIÓN EN LA PENÍNSULA DEL YUCATÁN (MÉXICO)

**Beca del COENA y la  
Fundación de Odontología  
Social Luis Seiquer**



**P**aula Chueca Aldunate ha tenido la oportunidad, a través del Colegio Oficial de Dentistas de Navarra (COENA), y de la fundación de Odontología Social Luis Seiquer, de viajar a México y trabajar como cooperante en poblaciones cercanas a Mérida en la península de Yucatán. Todo gracias a una beca que el Colegio otorga anualmente a un hijo de colegiado. Aquí nos cuenta como ha sido esta experiencia “una de las mejores de mi vida y que me gustaría repetir en un futuro”.

Paula Chueca no duda a la hora de querer repetir su experiencia de cooperación en México.

## Es muy gratificante sentir que puedes ayudar a gente que lo necesita realmente y con aquello que te gusta y para lo que te estás preparando académicamente

ellos éramos estudiantes de cuarto y quinto de distintas universidades de España.

Durante toda nuestra estancia estuvimos acompañados por un miembro de la Fundación Luis Seiquer, el Dr. Alex Cámara, al que le guardo inmenso cariño, responsable de nuestro bienestar, preocupado y pendiente de nosotros en todo momento.

El primer lunes de la estancia en Yucatán fuimos a la Universidad Anahuac Mayab, en donde tuvimos la primera toma de contacto con los que iban a ser nuestros futuros compañeros, conocimos las instalaciones, así como su funcionamiento y nos explicaron en qué iban a consistir las Brigadas Odontológicas (tratamientos, organización, material, procedimientos, lugares a los que íbamos a acudir, experiencias de años anteriores etc...).

El resto del equipo estaba formado por colegas Mexicanos (procedentes de distintas universidades del Estado), entre ellos había estudiantes pasantes (a los que les faltaba un año íntegro de prácticas para así poder obtener el título de cirujano dentista), auxiliares, higienistas y dentistas que supervisaban cada una de nuestras intervenciones.

Contábamos con tres unidades móviles (camiones completamente equipados con material dental, además de dos sillones dentales en cada uno, horno de calor para esterilizar, aparato de rayos X manual, etc) y el resto del equipo se organizaba por parejas (a poder ser un español con un mexicano) en uno de los cuatro motores móviles (contaban con eyector, pistola agua/aire, contra ángulo y turbina) y los aparatos de ultrasonido iban aparte.

Una vez llegábamos a la comunidad nos ofrecían un desayuno, y la responsable nos explicaba en qué consistía el trabajo que teníamos que hacer aquel día.

En las comunidades de mayor tamaño antes de comenzar a trabajar las autoridades realizaban un acto oficial, que duraba alrededor de una hora con el que inauguraban las jornadas.

Cada paciente seguía un orden arbitrario, en primer lugar rellenaba la historia clínica y le realizaban un diagnóstico previo (la mayoría acudían con dolor, y era su primera visita al odontólogo).

A continuación, se le instruía sobre técnicas de higiene oral, técnicas de cepillado y el correcto uso de la seda dental, adaptado a cada edad del paciente, además de realizarle un revelado de placa y de suministrarle un cepillo dental.

Para poder someter al paciente al tratamiento era imprescindible que hubiese pasado por las etapas previas.

Atendimos una media de 220 pacientes citados por comunidad, con los medios que estaban al alcance del proyecto, recorrimos tantos pueblos como nos fue posible. Para ello era necesario levantar-



**M**i experiencia ha sido muy gratificante, puesto que siempre me ha gustado colaborar en acciones de tipo social, y llevaba mucho tiempo esperando la oportunidad de poder formar parte de un proyecto de este tipo en el extranjero relacionado con el ámbito odontológico.

Es muy gratificante sentir que puedes ayudar a gente que lo necesita realmente con aquello que te gusta y para lo que te estás preparando académicamente, aumenta tus ganas e ilusión de aprender y de mejorar en ello.

El equipo que allí trabajaba estaba formado íntegramente por personal sanitario, alrededor de unas 30 personas, número que iba variando dependiendo del pueblo en que nos encontrásemos, 5 de



Trabajó con otros estudiantes españoles y mexicanos, todos colaborando y aprendiendo.



Cada comunidad ofrecía unas condiciones diferentes y había que adaptarse a las posibilidades del lugar.



Intentaban trabajar en parejas, a poder ser un español y un mexicano.



Tres unidades móviles transportaban el material necesario.

## Atendimos una media de 220 pacientes citados por comunidad, con los medios que estaban al alcance del proyecto y recorrimos tantos pueblos como nos fue posible

nos muy temprano y recorrer varias horas de trayecto, con tan solo media hora para comer por la cantidad de personas que precisaban de nuestros servicios, gente humilde, cercana y muy agradecida.

Al finalizar la jornada, tras 6 o 7 horas de trabajo intenso y de pasar muchísimo calor, que sobrellevábamos como nos era posible en función de las características del pueblo que visitábamos, es decir, con ventiladores o aire acondicionado, o sin nada porque en otros lugares era inviable por la pobreza.

Muchos días al final de la jornada te sentías completamente exhausta, pero realizada, contenta y feliz de haber solucionado el dolor que atormentaba durante mucho tiempo a una mujer, o al niño que venía llorando con la carita hinchada, o la “muelecita picada” de otro señor, los restos radiculares de una mujer muy mayor que le impedían comer.. Y un largo etcétera.

No solo me llevo esta experiencia única, también el haber tenido



Auxiliares, higienistas y dentistas mexicanos supervisaban cada una de las intervenciones.



Atendían una media de 220 pacientes citados por comunidad.



Paula tuvo tiempo también para hacer allí grandes amigos.

**Al final de la jornada te sentías completamente exhausta, pero realizada, contenta y feliz de haber solucionado el dolor que atormentaba durante mucho tiempo a una mujer o un niño**

La gran oportunidad de ampliar e intercambiar conocimientos en Odontología, mejorar en la práctica dental, poder conocer y tratar con esta interesantísima cultura y este precioso país desde dentro.

Asimismo tuvimos la posibilidad de hacer turismo en el escaso tiempo libre que nos restaba, sobre todo durante el primer y último fin de semana.

Viajamos a Cancún, Playa del Carmen, nos bañamos en los famosos cenotes con los que cuenta la provincia yucateca y también salíamos a cenar la comida típica y, por supuesto, la obligada visita a Chichen Itza y también la posibilidad de ganar amigos en México y de distintas partes de España.

Me resulta imposible no emocionarme al recordar las vivencias en aquellos días.

Sin duda una de las mejores experiencias de mi vida, que me gustaría repetir en un futuro.

Sin duda, como médico internista, la visita al Museo del Prado, me produce desasosiego. Veo en algunos retratos el rostro de mis enfermos. El Museo del Prado todavía tiene salas -¡las salas hospitalarias desaparecen!- de todas las especialidades. Voy a visitar a una familia especial en la sala 12. Curiosamente no existe la sala 13, como en las habitaciones de algunos hoteles. Es invierno y en el ocaso de la tarde estoy solo ante 'Las Meninas'.

### 'Las Meninas' o la familia de Felipe IV

El cuadro de 'Las Meninas', pintado en 1656, es reconocido como la obra maestra de Diego de Silva y Velázquez (Sevilla 1599, Madrid 1660). Los inventarios de 1734 citan este cuadro como 'La familia de Felipe IV'. Su denominación actual viene del siglo XIX. Pedro del Madrazo en su Catálogo del Prado incluyó el nombre de Las Meninas a raíz de la descripción de Palomino: "dos damitas acompañan a la infanta niña; son dos meninas". Menina es una palabra que viene del portugués, *meu mina*, mi niña, y se aplicó a jóvenes damas de honor al servicio de las infantas niñas.

### Los apólogos

Luis de Zulueta destaca que Palomino, el primer biógrafo de Velázquez, afirmó con entusiasmo que el cuadro "es verdad, no pintura". Para Luca Giordano (1634-1705), pintor italiano que vivió en España diez años, "es la teología de la pintura". Teófilo Gautier al ver por primera vez 'Las Meninas' gritó "¿pero dónde está el cuadro?" y Manet estimó que "después de esto, no sé por qué pintamos los demás". Son evocadoras, a veces con tristeza melancólica, las pinturas y dibujos de 'Las Meninas' de Goya, Picasso y Richard Hamilton, quién llegó a suspirar "¡Ah, 'Las Meninas' es el mejor cuadro de toda la historia de la pintura!".

### La habitación del Alcázar de Madrid

La primera mirada clínica produce una pulsión, casi magné-

# MUSEO DEL PRADO

## Una visita médica a 'Las Meninas'



Por Francisco Javier Barbado



'Las Meninas', o como se cita en los inventarios de 1734 'La familia de Felipe IV'.I

**Zulueta considera a 'Las Meninas' como movimiento y acción detenidos por un instante como en un "congelado cinematográfico". En mi opinión, 'Las Meninas' son un selfie de Velázquez.**

tica, de estar dentro de la sala del Alcázar. Las perspectivas lineal, aérea y de la luz, nos induce la sensación de que el

aire, el pavimento y las paredes del cuadro se continúan con el espacio y la atmósfera de la sala 12 del Prado.

Una vez dentro de la habitación surge la pregunta: ¿qué significa todo esto? Antonio J. Onieva responde con una sencilla presunción cautivadora: "Dícese que Velázquez estaba haciendo el retrato de los Reyes, y que de pronto, irrumpieron en el taller la infanta Margarita y dos meninas, dos enanos de palacio y un perro, que irrumpieron todos ellos a revolotear por la estancia y que a veces formaron grupos tan graciosos, que Felipe y Mariana propusieron al pintor que los fijase en el lienzo".

### Una instantánea

Eugenio d'Ors ('Tres horas en el Museo del Prado', 1939) dice que 'Las Meninas' son sencillamente como "verlo todo en un acto único, de una vez". ¿Un daguerrotipo? Stirling reveló con sutil intuición que "parece haberse anticipado al descubrimiento de Daguerre, y, tomando un grupo reunido en una cámara, lo ha impreso para siempre en el lienzo, de forma mágica". Gombrich EH en su original 'Historia del Arte' (1997) sugiere que "quizás nunca lo sepamos, pero me gustaría pensar que Velázquez detuvo un instante el tiempo mucho antes de la invención de la cámara fotográfica". Zulueta considera a 'Las Meninas' como movimiento y acción detenidos por un instante como en un "congelado cinematográfico". En mi opinión, 'Las Meninas' son un *selfie* de Velázquez.

### Los personajes y su dintorno

La sala del Real Alcázar de Madrid es amplia y se advierten en la penumbra del fondo dos cuadros. Son dos copias, hechas por Juan Bautista Martínez del Mazo, yerno de Velázquez, de composiciones de Pedro Pablo Rubens (1577-1640) (Minerva y Aracne) y de Jacob Jordaens (1593-1678) (Apolo y Marsias).

El hilo rojo conductor de esta visita es la infanta Margarita, de cinco años de edad, que está en el centro de la habitación, flanqueada por dos meninas que la

atienden. Su ceñido traje gris y su hermosa cabellera rubia concentran en su figura la luz de la habitación. A su derecha, María Agustina de Sarmiento de Sotomayor, le ofrece en un azafate o salvilla plata, un pequeño búcaro o jarrita de barro colorado. ¿Le trae agua? Es poco probable. Es la primera duda para el doctor Valtueña ('Mi interpretación pediátrica de Las Meninas', 1999). En aquella época se utilizaban vasijas de vidrio de cuello alto que se introducían en la nieve para refrigerar el agua. El búcaro es demasiado pequeño para saciar la sed y su arcilla transmite al agua un repulsivo sabor a podrido. Según el profesor Schüller ('La patología en la pintura de Velázquez', 2002) esta imagen recuerda la no infrecuente costumbre, siglos atrás, de la llamada pica, de comer trocitos de barro cocido o de yeso.

Isabel de Velasco, la otra menina, hace una discreta y elegante reverencia a los reyes Felipe IV y Mariana, padres de Margarita, que están fuera del cuadro, observando la escena. A la izquierda de Isabel, y un poco adelantados, están la enana Maribárbola y el pequeño bufón Nicolasio de Pertusato que juega molestando a un hermoso y tranquilo mastín, echado a sus pies. Detrás, y casi en penumbra, están conversando, Marcela de Ulloa, guarda menor de las damas, y un guardadamas sin identificar, probablemente don Diego Ruiz de Azcona. En el fondo de la sala el aposentador de la reina, José Nieto, abre una puerta y descubre una cortina para que

entre una potente luz en la habitación. También en el fondo vemos un espejo en el que se reflejan las siluetas de la pareja real.

#### ¿Enfermos en 'Las Meninas'?

Sí, y vamos a empezar examinando a Maribárbola. Esta mujer, de origen alemán, sirvió a la condesa de Villerbal y Walter y entró al servicio de la reina doña Mariana al morir la condesa en 1651. A la exploración física advertimos una facies perruna, con sorprendente actitud seria y arrogante. Su cabeza es enorme, con abultamiento de los senos frontales, frente olímpica y nariz en silla de montar, extremidades cortas con los

Nicolasito Pertusato nació en Alesandría de la Palla, en el Milanesado, y murió a los 65 años, en 1710, según el estudio del doctor Jerónimo Moragas ('Los bufones de Velázquez', 1964). Nicolasio tiene una figura infantil, vestido y peinado con elegancia, inquieto, con actitud y movimientos de sutil vivacidad al hostigar al perro que está a sus pies, que de forma sorprendente aguanta la molestia con pereza o resignación. Todo esto nos sirve para considerar que Nicolasio tiene un psiquismo normal. Además tiene un aspecto proporcionado, entre las extremidades, el tórax y el abdomen. Pero Nicolasio ¿es un enano? Sí, con

Ilo Ojugas ('Una visita médica al Museo del Prado', 1996) destaca que don Gregorio Marañón diagnosticó a Nicolasio de un infantilismo hipofisario, aunque el doctor Moragas no le reconoció ningún signo de hipoprecimiento.

#### Historia familiar de la infanta Margarita de Austria

En realidad, en el año 1656 era Princesa de Asturias, tras la muerte de su hermanastro el príncipe Baltasar Carlos (1629-1646). La infanta o princesa Margarita es quizás la enferma más difícil desde el punto de vista de un internista. Su historia familiar es un laberinto endogámico. Volvamos al su-



En estos retratos de Juan Bautista Martínez del Mazo se observa los rasgos enfermizos de la infanta doña Margarita de Austria.

**Cabeza enorme, abultamiento de los senos frontales, frente olímpica y nariz en silla de montar, extremidades cortas con los brazos en ligero varo. Maribárbola es un modelo de acondroplasia, de gran valor didáctico.**

brazos en ligero varo. Digámoslo ya, Maribárbola es un modelo de acondroplasia, de gran valor didáctico para el médico clínico.

el lenguaje actual tiene una talla baja proporcionada, por probable déficit de hormona de crecimiento. El profesor Casti-

gestivo espejo veneciano de la habitación, con su inquietante destello hipnótico que capta los rostros de los reyes. La fascinante paradoja es que, los reyes, verdaderos protagonistas de la escena, están a la vez fuera y dentro de la habitación.

Sostiene Morán Turina (Velázquez, 2006) que el punto de fuga del cuadro o punto de vista es el espejo, adónde convergen las líneas que huyen y son las verda-

## Margarita se casó en 1666 con Leopoldo I emperador del Sacro Imperio, tío y primo carnal. El código genético de la familia de Felipe IV fue tildado por Marañón como “una verdadera bomba autodestructiva”.

deras líneas de perspectiva.

Felipe IV (1605-1665) -que está también en la sala 12 del Prado- retratado por Velázquez en 1653, tiene el estigma de la Casa de Austria, un gran prognatismo, frente olímpica y labios belfos. En su mirada, apocada e indecisa, está el diagnóstico de Marañón ('El Conde-Duque de Olivares', 1999): la parálisis de la voluntad del monarca.

Felipe IV nació en Valladolid el 10 de septiembre de 1605 y falleció en Madrid a los sesenta años. Según recoge el doctor Amalio Ordóñez ('Enfermedades y muerte de los reyes de España', 2014) Felipe IV tuvo ictus cerebral con hemiplejía transitoria, artrosis avanzada, sífilis terciaria, disentería y cólicos nefríticos de repetición por nefrolitiasis. Murió con un cuadro de fiebre alta por una probable pielonefritis y sepsis. En la autopsia se encontró un gran cálculo rodeado de pus.

Casado con Isabel de Borbón, tuvieron dos hijos, el Príncipe Baltasar Carlos (1629-1646) que falleció en Zaragoza a los 16 años, víctima de la viruela, y María Teresa (1638-1688) que se casó con Luis XIV, rey de Francia.

Tras la muerte de Isabel de Borbón, Felipe IV se casó en 1649 con doña Mariana de Austria (1634-1696), su sobrina carnal, puesto que era hija de su hermana María de Hungría y del emperador Fernando III de Habsburgo, además había sido prometida de su hijo el príncipe Baltasar Carlos. Felipe IV y Mariana tuvieron

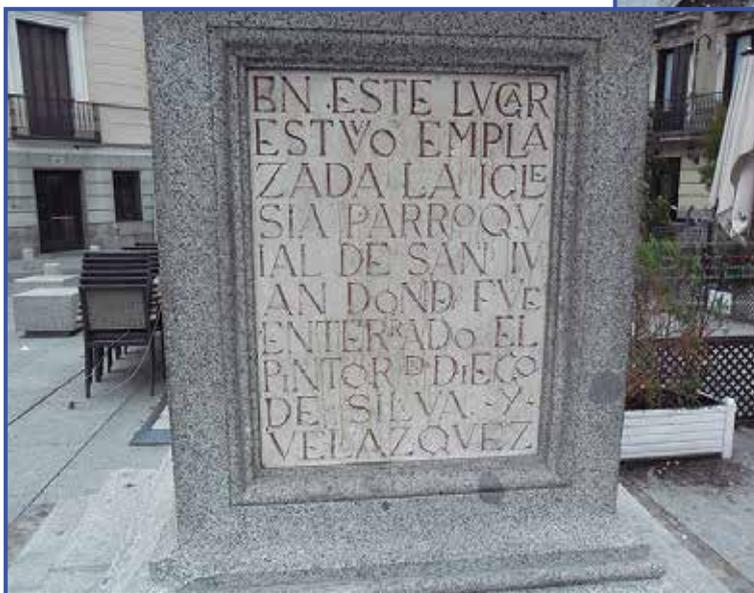
tres hijos: Margarita de Austria (1651-1673), el príncipe Felipe Próspero (1657-1661), retratado por Velázquez (Museo

de Viena) con aspecto frágil y facies mórbida, murió probablemente de epilepsia antes de los cuatro años; el tercer hijo, Carlos II (1661-1700), 'el Hechizado', con historia pediátrica de retraso psicomotor, tiene en los retratos de Juan Carreño de Miranda (sala 16A, Museo del Prado) facies de hipogonadismo por probable alteración cromosómica (XXY, Klinefelter). Pedro Gargantilla ('Enfermedades de los reyes de España, los Austrias', 2005) destaca que la autopsia de Carlos reveló que tenía un solo testículo y que era de pequeño tamaño.

Un inciso. Es desolador advertir que junto a esta decadencia biológica están los viejos antecedentes (banarrota de la corona y ruina nacional, pobreza extrema, emigración, sublevación de Cataluña con la Guerra de los Segadores) de nuestra perversa situación actual.

Pero volvamos al espejo mágico, al rostro espectral de doña Mariana de Austria, madre de Margarita. Mariana tuvo una historia prolongada de crisis de migraña. Murió por un cáncer de mama, entonces llamado zaratán, que llegó a alcanzar

un gran tamaño porque no se dejó explorar y se ulceró. En su historia clínica se recoge tos y disnea (probables metástasis



Monolito explicativo de donde supuestamente estaban los restos de Velázquez.

pulmonares) y dolores diseminados (probables metástasis óseas).

En mis paseos solitarios por el barrio de los Austrias, con el

da, donde vivió la reina viuda doña Mariana hasta su muerte el 16 de mayo de 1696.

### La enfermedad de doña Margarita de Austria

Margarita nació el 12 de julio de 1651. Aunque ha sido considerada como una niña triste, la vemos con actitud graciosa, alegre y con mirada complaciente. A la inspección observamos que tiene palidez, y quizás

lesiones cutáneas de color ocre en región frontal izquierda.

Margarita se casó en 1666 con Leopoldo I emperador del Sacro Imperio, su tío carnal (hermano de su madre Mariana de Austria) y primo carnal (hijo de María, hermana de su padre). El código genético de la familia de Felipe IV fue tildado por Maraón como "una verdadera bomba autodestructiva".

En la escena de Velázquez, la interpretación habitual es que Margarita tiene sed y su menina María Agustina, solícita, se arrodilla y le da un búcaro o jarro de barro con agua fresca. Sin embargo, el doctor Oscar Valtueña ('Mi interpretación pediátrica de Las Meninas', 1999) sostiene la brillante hipótesis de que el búcaro de arcilla ofrecido, no es para beber agua, sino para masticarlo e incluso comerlo (búcarofagia), con el fin de inducir las opilaciones o interrupción de los ciclos menstruales. Es decir, deduce que Margarita puede tener una pubertad precoz. El curso evolutivo en otros retratos es esclarecedor.

En el retrato de Juan Bautista Martínez del Mazo 'La infanta doña Margarita de Austria' (Museo del Prado, sala 12) pintado en 1663, se advierte talla corta, y un signo físico de gran interés, un exoftalmos (ojos salientes). Y en otro cuadro Mazo (sala 16A) la pintó a finales de 1666, poco antes de partir a Viena para casarse con Leopoldo I, en traje de riguroso luto porque su padre había muerto en 1665. En este retrato Margarita tiene un

evidente bocio en región cervical anterior derecha. En suma, Valtueña supone que Margarita tiene un síndrome de Albright al concurrir pubertad precoz, palidez por posible anemia ferropénica por las menstruaciones, telalquia (desarrollo precoz de la mama, en La infanta Margarita, Taller de Velázquez, Museo del Louvre). Las lesiones óseas -displasia fibrosa poliosfóptica- no se pueden determi-



Famosa estatua ecuaestre de Felipe IV, hoy en la Plaza de Oriente de Madrid.



Placa que acompaña y explica el origen de la estatua ecuaestre de Felipe IV.

### Valtueña supone que la infanta Margarita tiene un síndrome de Albright al concurrir pubertad precoz, palidez por posible anemia ferropénica por las menstruaciones y telalquia.

nar en la historia pictórica de la infanta. Falleció en 1673, a los 22 años de edad, según Valtueña por una malignización de

su bocio hipertiroideo.

Margarita representa a la enfermedad de Albright más pintada del mundo, además casi tres

siglos antes de su descripción.

#### Breve semblanza médica de Velázquez

Velázquez se autorretrató de forma magistral en Las Meninas, delante de su lienzo, con la paleta y el tiento o varita que el pintor toma en la mano izquierda, y el pincel suspendido en la otra, con las llaves de aposentador de la Casa Real al cinto, aspecto ensimismado y una postura de estar observando a su modelo.

En mis reiteradas visitas a 'Las Meninas' siempre me ha llamado la atención la alopecia frontal de Velázquez, el aspecto semítico de su nariz -similar a la del David de Caravaggio, 'David vencedor de Goliath', sala 6-, los labios gruesos y las cejas pobladas. Sin duda, su aspecto general es de buena salud, sin indicios de alguna enfermedad crónica, que concuerda con los datos de su historia clínica previa. Sin embargo, falleció cuatro años más tarde, el 6 de agosto de 1660. Según el doctor Gil Extremera ('Biografía clínica de personajes célebres', 2002), el cuadro clínico que le llevó al exitus fue muy rápido, con inicio el 31 de julio de 1660 con intenso dolor abdominal y mareos. Según los documentos de la época, la enfermedad aguda parece circunscribirse al tracto digestivo: pancreatitis aguda, peritonitis con perforación gástrica, biliar o apendicular, íleo intestinal o vólvulo. Es decir, un abdomen agudo con evolución fatal.

Según Palomino, fue enterrado "con la mayor pompa y enormes gastos". Pero ¿dónde está su tumba? No

lo sabemos. En el barrio de los Austrias, en la castiza plaza madrileña de los Rames, hay un monolito dedicado a Velázquez en el que podemos leer: "en este lugar estuvo emplazada la Iglesia de San Juan donde fue enterrado el pintor Diego de Silva y Velázquez". Todavía existen, y se exhiben, los restos arqueológicos de la antigua parroquia de San Juan Bautista (1202-1811). Es decir fue derribada en 1811 y se descono-



Palacio de los Duques de Osuna, hoy sede del Consejo de Estado y Capitanía General, en la calle Mayor de Madrid.



'Las Meninas' en el Colegio del Patriarca de Valencia, en agosto de 1937.

ce, como ocurre con Lope de Vega y con Cervantes, dónde están sus restos mortales. Y es que, como afirma John C. Sawhill: "una sociedad se define no sólo por lo que crea, sino por lo que se niega a destruir".

#### Sombras en torno a Velázquez

Julio Caro Baroja, sobrino de don Pío Baroja, brillante antropólogo y etnógrafo hizo ('Revista de Occidente', agosto de

### El cuadro de 'Las Meninas' se salvó del incendio del Alcázar de Madrid ocurrido el 24 de diciembre de 1734 y también de los bombardeos del Prado durante la Guerra Civil (1936-1939)

1963), en un país de apólogos posmortem, un interesante juicio crítico sobre Velázquez.

Señala Caro Baroja, que cuan-

do Felipe IV se decidió a hacerle la merced del hábito de Santiago, cosa que debió sorprender a más de uno, las pruebas de lim-

pieza y nobleza se llevaron adelante de forma no muy regular. Velázquez era hijo de "portugués", en aquella época Portugal estaba anexionado a la corona y había cantidad de familias "cristianas nuevas", o sea judíos convertidos de modo forzado al cristianismo. Sin embargo, no hay testimonios de que Velázquez hubiera estado indiciado de cristiano nuevo. Pero quizás, la sombra más inquietante es que el príncipe de la objetividad, no pusiera de relieve lo convulso de la sociedad en que vivió. Sin duda, de la realidad social o histórica habló con medida, sin la embriaguez que puso en su tarea, su admirador Francisco de Goya.

#### Salvados por segunda vez

El cuadro de 'Las Meninas' se salvó del incendio del Alcázar de Madrid ocurrido el 24 de diciembre de 1734 y también de los bombardeos del Prado durante la Guerra Civil (1936-1939) Para evitar su destrucción se hizo el traslado a Ginebra de buena parte del patrimonio artístico español, sobre todo de los fondos más importantes -incluido 'Las Meninas'- del Museo del Prado. Los intensos bombardeos sobre el Prado el 16 de noviembre de 1936, aceleraron su evacuación.

El 9 de septiembre de 1939, después de tres años de traslados tormentosos, volvieron completos los fondos del Prado a la estación del Norte, hoy Príncipe Pío, de Madrid. Las palabras de Azaña resumen el valor de este salvamento: "El Museo del Prado es más importante para España que la República y la Monarquía juntas".

#### Epicrisis

Nuestra perspectiva de Las Meninas se puede resumir con una cita de André Maurois: "¿Qué representa el cuadro? Eso depende de quien lo mire".

Sin embargo, desde la mirada médica quiero terminar con una admonición, parafraseando a Herodoto de Halicarnaso: "les he dicho a Vds. todo lo que he aprendido, pero dudo de todo lo que les he enseñado".

**Francisco Javier Barbado Hernández** es Jefe de Sección de Medicina Interna del Hospital Universitario La Paz y Profesor Honorario de la Universidad Autónoma de Madrid.

# expoorto 2015

## expooral

CONGRESO  
MULTIDISCIPLINAR

10-11 ABRIL  
PALACIO DE  
NEPTUNO  
MADRID

La cita bienal imprescindible para todos  
los profesionales del dental



**Entrada gratuita a exposición  
comercial, talleres y conferencias**

El Palacio de Neptuno está situado en la Plaza de Neptuno de Madrid, en la Milla de los Museos, corazón financiero y artístico de la ciudad.

[www.expoorto.com](http://www.expoorto.com)

Juan Bautista de Anza, estatua en Lake Merced, California.



# EL CAMINO REAL DE CALIFORNIA

## Otro español olvidado, Juan de Anza



Por **José Antonio Crespo-Francés**

No es infundado, a juzgar por el complejo que se destila en muchos responsables en materias relacionadas con nuestra historia y nuestra cultura así como su pasividad ante los creacionistas de nacionalidades inexistentes e imaginarias, el hecho de que los españoles somos los europeos que, en comparación con la mayoría de nuestros vecinos, somos menos prácticos, además de ser peores comunicadores e incapaces de explicar nuestro devenir dejándolo en manos de responsables sin visión de conjunto ni perspectiva alguna de futuro, en definitiva somos malos comunicadores y por lo tanto no sabemos vender nuestro legado hacia al exterior. Quizá por eso es por lo que mientras que otros pueblos

han sabido vender sus excelencias, así como su historia, nosotros nos hemos limitado a quedar como espectadores de nuestra propia realidad, quedando pasivos ante juicios que, más o menos ciertos, y casi siempre tendenciosos, han hecho los de afuera, siempre con la losa de una leyenda negra que se ha asumido desde el interior a pies juntillas sin ninguna crítica.

Quizá por eso nunca hemos sabido, salvo honrosas excepciones, contar ni explicar nuestra Historia, ni investigarla, cuidarla, defenderla, honrarla, ni difundirla, como



Presidio y Misión de Tubac.

justamente mereciera, abandonando esa tarea a historiadores e instituciones extranjeros, a los que pomposamente se le da patente de curso con el adjetivo de hispanistas, no pocos de los cuales han he-

cho prevalecer su visión totalmente parcial de la Historia de España.

Una visión teñida en no pocas ocasiones por prejuicios y equívocos, imposibles de mantener a la luz de la razón del siglo XX, y que al servicio de determinados intereses, algunos de Estado, ha venido arrojando durante siglos una presunción de culpabilidad incriminatoria, en forma de pesada losa sobre nuestras conciencias, y constituyendo unos prejuicios que, unido al desdén y frivolidad propias por conocer nuestra Historia, han acabado por prevalecer a todos los niveles y en todos los ámbitos. Y con ello se ha generado una imagen negativa de la Historia de España, haciéndonos creer a nosotros mismos tales prejuicios fabricados desde el exterior, que hemos asumido como propios.

El caso más significativo es, sin duda, la obra de España en América, y podemos constatar que, mientras que otros pueblos, como británicos, franceses u holandeses defienden con cierto tácito orgullo, o al menos no con vergüenza, su obra en ultramar, los españoles siempre, desde nuestro desconocimiento, nos limitamos a "pedir perdón" por unos hechos que habitualmente suelen desconocerse, y cuya tendenciosa interpretación damos por cierta a ciega fe por el mero hecho de habernos sido contado desde afuera.

Precisamente por ese prejuicio flotante y denigratorio, tan generalizado, de la actuación de los españoles en América, es por lo que se hace necesaria esta pequeña introducción que aclare y nos permita entender, con justicia, la historia que se ha contado en artículos anteriores como la campaña del gobernador de Nuevo México don Juan Bautista de Anza contra los Comanches en 1779 y las siguientes que se relatan.

Los nativos americanos nómadas, en este caso apaches y comanches, en el siglo XVIII, en su condición de nómadas que eran, en no pocas ocasiones actuaban como asaltantes de otras tribus nativas sedentarias de agricultores, también de colonos civiles y campesinos, quemando sus viviendas, arrasando sus cosechas, robando el ganado, incluidos los caballos, e incluso violando a mujeres, tomándolas como cautivas, así como a los niños. Y con ello pro-

vocando tragedia, miedo y destrucción por allí por donde pasaban, con crueldad y sin remordimiento.

Precisamente eso hizo que se convirtieran en una constante amenaza para la tranquilidad y el orden social de los habitantes en las provincias internas de la Nueva España, que únicamente deseaban vivir en paz. No solamente eran españoles las víctimas, como reiteramos, sino otros pueblos nativos, como los Yutas o Utes o los indios Pueblo. Nativos americanos pacíficos éstos que, deseando acabar de una vez con el constante sufrimiento provocado por el pillaje y el saqueo, eran los primeros en alistarse en campañas de castigo, lucha antiterrorista podríamos llamarlas hoy en día, para acabar con esta situación. Si pudiéramos hacer un paralelismo con la situación actual, el comportamiento de comanches y apaches en el siglo XVIII, en su crueldad y crimen, podría asemejarse con el propio de cualquier organización terrorista, ya sea de carácter interno o internacional, lejos de esa pintura idílica y romántica que muchas veces se nos pretende dibujar de forma genérica para todas las tribus americanas ligadas a un neocologismo y pacifismo que nada tiene que ver con el carácter de esos pueblos en aquel momento.

Precisamente por eso, para tratar de preservar la paz y acabar con los sufrimientos que los robos, abusos, esclavitud y asesinatos perpetrados que por estas actuaciones salvajes se ocasionaban, y que de no haber europeos se habrían perpetrado igual contra las pacíficas tribus sedentarias, fue por lo que en el último tercio del siglo XVIII se hizo necesaria una intervención militar a tal fin en la provincia española de Nuevo México, intervención que, por cierto, creo que no fue la única.

La campaña de Anza de 1779 fue la primera de varias, que concluyeron con la firma de una duradera y definitiva paz con los nativos comanches. Así, Pedro Baptista Pino, en un memorial a las Cortes de Cádiz de 1812<sup>(1)</sup> resalta los beneficiosos efectos de tal campaña: el fin de la guerra definitiva, y el establecimiento de una paz sincera y duradera durante décadas hasta el final de la época española.

"Las guerras que ha tenido con nosotros han sido siempre tenaces y sangrientas: ponían en mucho cuidado a la provincia hasta el año de 1783, que el gobernador Don Juan Baptista de Anza trató de escalearlos. Salió en persona



después de haber dado todas las disposiciones para una acción decisiva, y la logró venciendo más de 30 capitanes (ninguno quiso cuartel) y hasta su general en jefe Tubivo Narityante (hermoso y valiente) nombrado Cuerno Verde pereció en esta memorable campaña, en

robando, martiriza a sus prisioneros del modo más cruel; suelen quitarles el cráneo vivos, e irles cortando el cuerpo a menudos pedazos. Finalmente el apache vanguardista de una parte a otra no tiene mas freno en sus correrías que el temor del valiente y honrado co-

## Colonizar y establecer una cadena de abastecimiento hacia Alta California no era tarea fácil pues se trataba de un viaje muy largo y cargado de peligros

la que hicieron las tropas nuestras prodigios de valor".<sup>(2)</sup>

"La nación apache es la más nociva y cruel de todas las demás, como va indicado: siempre desnuda, siempre matando a traición y

manche, nación que impone a todas las demás de un modo útil y ventajoso para nosotros, y que así esta como la navajoe formarían una misma con la española a mui poca costa".<sup>(3)</sup>

A continuación y desde la página 42 a 44 del memorial de Don Pedro Pino podemos leer cómo tras la derrota al ser tratados con dignidad ofreciéndoles presentes en nombre del Rey se mostraron leales y agradecidos obteniendo una paz duradera.<sup>(4)</sup>

Es difícil hablar de tantos españoles olvidados, no considerados como tales por haber nacido fuera de las fronteras de lo que hoy es España o simplemente, siguiendo la mala y pueblerina costumbre, son nombrados sólo por su terruño de nacimiento o de origen, olvidando que toda su gran hazaña la cumplieron y desempeñaron en servicio a España y al Rey, porque eran españoles.

Antes de comenzar debemos comentar lo que fue y significó el Camino Real de California. Originalmente un camino de herradura, era la vía de comunicación terrestre que unía las misiones de la Baja California y la Alta California, fundadas entre 1683 y 1834. El plan general de colonización y evangelización por parte española se basaba en las misiones, los pueblos y los presidios. Se trataba de ir progresando hacia el norte fundando un rosario de misiones a la distancia de un día de camino a caballo de misión en misión. Al lado de cada misión se fundaba un pueblo con los nativos americanos conversos. En lugares determinados se añadía un 'presidio', una residencia más o menos fortificada con soldados, para proteger y ocupar el territorio.

De la protección del camino se encargó el Regimiento de Voluntarios Catalanes. Actualmente en Cataluña, con la falsificación de su historia, aderezada con la más putrefacta de las corrupciones, niegan este dato, y otros muchos, afirmando que Cataluña no participó jamás en la conquista, poblamiento y asentamiento de América. Voluntarios Catalanes que cubrieron el destacamento más norteño español en la bahía de Nutka, en la isla de Quadra y Vancouver en Canadá, bajo el mando del capitán Alberni. No podemos olvidar tampoco que en ese último destacamento del norte también estuvo la cruz representada por Fray José de la Cruz Espí, un franciscano llamado el Padre Valencia.

Dedicamos estas líneas a uno de los personajes españoles olvidados de sangre vasca y extremeña que más huella ha dejado en el noroeste de México y suroeste de Estados Unidos, explorador, colonizador y pacificador de territorios poblados

por pueblos nativos a los que entonces se identificaba como bárbaros, fundador y portador del progreso para aquel extenso territorio, quizá uno de los actualmente más prósperos de los EEUU con lugares mundialmente conocidos como San Francisco, San José y Los Ángeles, en el actual estado de California.

Estas líneas se dedican a Juan Bautista de Anza más conocido por su gran expedición, una de las últimas, realizada, en su mayoría, con españoles nacidos ya en América, que en su expedición a la bahía de San Francisco en 1776, lo que hoy se conoce como *The Anza Trail*, inauguraron con su esfuerzo y un sacrificio humano incalculable una de las últimas grandes rutas terrestres uniendo por tierra lugares de la Nueva España a los que sólo se llegaba por mar. Durante los años de 1775-76 se produjo la expedición de Anza, en la que participaron de 250 colonos, entre hombres, mujeres y niños, en un épico itinerario, que puede apreciarse en una de las imágenes del artículo, y que alcanzó los 1900 kilómetros, 1200 millas, desde la frontera de Nueva España a la región de Alta California.

Al finalizar este durísimo recorrido quedó establecido el presidio de San Francisco y la misión del mismo nombre. Recordemos que la primera partida de exploración terrestre en este territorio fue liderada por Gaspar de Portolá que llegó el 2 de noviembre de 1769, primera visita europea documentada en la tierra que rodea la bahía de San Francisco, efectuando el ritual de toma de posesión para España como parte del Virreinato de la Nueva España. En ese mismo año, la provincia de Las Californias fue dividida en dos: la de Alta California al norte y la de Baja California al sur.

Nuestro explorador, soldado y administrador virreinal, Juan Bautista de Anza nació en la población de Fronteras en Sonora, territorio de la Nueva España, en el mes de julio de 1736, para fallecer en Ariz-

pe, también en Sonora, junto a las huellas de carretas que dibujaron este camino histórico, el 19 de diciembre de 1788. Juan Bautista era hijo del Capitán del ejército virreinal Juan Bautista de Anza y María Rosa Bezerra Nieto, vecinos de Fronteras en Sonora.

Nieto por la rama paterna de Antonio de Anza, que era farmacéutico, y de Lucía de Sasoeta de Hernani, nativos de la española tierra de Guipúzcoa que tantos misioneros y exploradores ha dado a España. Era igualmente nieto por la rama materna del capitán del ejército virreinal español Antonio

Bezerra Nieto, de origen extremeño, y de Gregoria Gómez de Silva, vecinos de Janos en Chihuahua, en Nueva España.

Juan Bautista de Anza, padre, como soldado de frontera que era,

murió en una confrontación con nómadas apaches en el desierto de Sonora cuando nuestro héroe contaba alrededor de tres años de edad. Es necesario anotar que cuando se menciona Sonora nos referimos a la provincia del virreinato que abarcaba en su mayor parte los actuales estados de Sonora, actual México, y Arizona, actual Estados Unidos de América.

Como inicio de su carrera militar se alistó en la milicia en diciembre de 1751 en San Ignacio, Sonora, en donde sirvió como cadete de caballería en la vigilancia y seguridad de los presidios bajo la tutela de

nutria. Para ello hubo una primera expedición dirigida en 1770 por Gaspar de Portolá que estableció pequeños asentamientos en la Alta California.

Sobre 1773 había dos presidios y cinco misiones que no superaban más de setenta españoles, entre peninsulares y criollos. Colonizar y establecer una cadena de abastecimiento hacia Alta California desde el interior de Nueva España no era tarea fácil pues se trataba de un viaje muy largo y cargado de peligros. Se partía de San Blas, Nayarit, en pequeñas naves ligeras que no soportaban mucha carga. La travesía por la Baja California era muy larga, peligrosa y difícil de transitar. Para colonizar y asegurar la Alta California, la Corona a través de la autoridad virreinal precisaba de una ruta terrestre más accesible que partiera de Sonora en el Norte de Nueva España.

En 1774 el Capitán Juan Bautista de Anza solicitó al Virrey de la Nueva España Antonio María de Bucareli y Ursúa autorización para dirigir una expedición a la Alta California a su costa, llevan-

ciembre de 1759, y más tarde recibiría el reconocimiento en la lucha contra los apaches en el norte de Sonora, hoy Arizona, y los *seris* en el sur de Sonora, entre otras.

Formó parte de cinco expediciones contra los *seris* y fue uno de los oficiales encargados de la expulsión de los jesuitas de aquella región, ordenada en su momento por el rey Carlos III. A continuación se sucedería la gran expedición que le llevaría a la Alta California. Sobre 1770 España llevaba asentada más de doscientos años en el Nuevo Mundo, cubriendo un espectro de territorios que se extendía desde este a oeste de los actuales Estados Unidos, incluida Florida, hasta las islas Filipinas, y por el sur hasta la Patagonia, pero necesitaba asegurar sus posesiones de la costa del Pacífico norte frente a las expediciones rusas e inglesas que buscaban abarcar el comercio de pieles de



## En este segundo viaje (1775-1776) Anza regresó a California a través de la ruta de acceso del Río Gila que había descubierto con 240 frailes, soldados y colonos

do consigo una buena cantidad de colonos y ganado vacuno. Condujo una expedición exploratoria el 8 de enero de 1774, con tres Padres, 20 soldados, 11 funcionarios, 35 mulas, 65 vacas y 140 caballos desde el Presidio de Tubac, al sur de la actual Tucson en Arizona. Cruzaron el desierto de Sonora en dirección a California moviéndose al sur del río Gila para evitar el ataque de los apaches hasta llegar a río Colorado que tuvieron que cruzar en la zona de los yumas.

Los yuma o *quechan* fueron muy amables, eran agricultores y empleaban el regadío, habían importado la cerámica, los caballos, el trigo y otros cultivos desde Nuevo México. Después de vadear el río Colorado para evitar las imposibles de cruzar Dunas de Algodón prosiguieron junto al río unos 80 kilómetros, cerca de 50 millas, al sur de la esquina suroeste de Arizona antes de girar al noroeste cerca de la actual Mexicali, para luego dirigirse al norte a través de la actual Valle Imperial y luego al noroeste de nuevo antes de llegar a la Misión de San Gabriel Arcángel, cerca de la futura ciudad de Los Ángeles.

Anza empleó unos 74 días para realizar este inicial viaje de reconocimiento con la idea de establecer una ruta terrestre permanente hacia California. En su viaje de regreso, volvió sobre sus pasos hacia el Cruce de Yuma en el río Colorado, continuó a lo largo del pasillo del río Gila hasta encontrar el río Santa Cruz prosiguiendo hasta Tubac, en la actual Arizona. En el viaje de regreso sólo empleó 23 días, porque encontró un itinerario con aguadas suficientes como para hacer posible el acceso por tierra a la Alta California. En el río Gila se encontró con varias aldeas de gente *pima*, que eran pacíficos agricultores con cultivos extensivos y sistemas de riego localizados a lo largo del río Gila.

En enero de 1775 combatió nuevamente a los *seris* en la expedición dirigida por el Coronel Domingo Elizondo. En ese año de 1775 el Virrey autorizó al Capitán de Anza a efectuar el viaje para colonizar y defender el puerto de San Francisco en la Alta California de piratas ingleses y colonos rusos que pretendían llegar desde Alaska. Una vez obtenido el permiso Anza inició el reclutamiento de voluntarios en la población de Culiacán, Sinaloa.

En el presidio de San Miguel de Horcasitas, capital provincial de Sonora, Anza eligió como teniente de la expedición a José Joaquín Moraga, y al fraile franciscano Pedro



Font para capellán así como por su habilidad para fijar las coordenadas geográficas. El punto inicial de reunión para la expedición fue Tubac, población que precisamente había sido atacada por los apaches tres semanas antes de la llegada de la expedición, tomando los más de 500 caballos que se habían reunido para apoyar la expedición.

En este segundo viaje de Anza (1775-1776) nuestro explorador regresó a California a través de la ruta de acceso del Río Gila que había descubierto con 240 frailes, soldados y colonos con sus familias. Los expedicionarios llevaban consigo 695 caballos y mulas, 385 cabe-

En California el ganado tuvo pocos enemigos y pasto abundante por lo que la cabaña creció y se multiplicó como animales salvajes doblándose en número aproximadamente cada dos años. La expedición estuvo reparada y revistada en Tubac el 22 de octubre 1775 para alcanzar la bahía de San Francisco el 28 de marzo 1776, donde se establecería el Presidio de San Francisco y la Misión de San Francisco de Asís, más conocida como Misión Dolores, formando todo ello la semilla que en el futuro germinaría en la ciudad de San Francisco.

Tras la partida el 23 de octubre de 1775, siguieron el cauce del río

te, con quienes ya había establecido contacto Juan Bautista de Anza en un viaje efectuado el año anterior. El viaje se fue haciendo cada vez más difícil según pasaban las jornadas y se adentraban entre las colinas y desiertos del suroeste de California. Para mayor seguridad y por puro sentido práctico dado que era imposible dar de beber a todas las personas y ganado en cada parada, dividió la expedición en tres grupos, que viajaban a un día de distancia uno de otro para permitir con ellos que se repusieran de agua los pequeños manantiales.

Se reorganizaron cerca de lo que hoy en día es el Parque Estatal del Desierto Anza-Borrego, y llegaron a la misión de San Gabriel el 4 de enero de 1776. Desde ahí viajaron por caminos conocidos bordeando la costa de California, visitaron la misión de San Luis Obispo y la misión de San Antonio de Padua, llegando posteriormente a Monterrey a la misión de San Carlos Borromeo el 10 de marzo de ese mismo año. La expedición llegó a su feliz término con tres expedicionarios más de los que habían salido de Tubac pues durante el viaje nacieron tres californianos, lamentando el fallecimiento de parto de una de las madres aunque la criatura sobrevivió. Se procedió a explorar la Bahía de San Francisco para establecer el lugar donde se fundaría el presidio y la misión.

Esta segunda expedición, tras la aventura de Portolá, estaba compuesta de colonos, y llegó a la bahía de San Francisco en marzo de 1776, liderada esta vez por Juan Bautista de Anza, uno de cuyos capitanes José Joaquín Moraga, recibió el cometido de construir una misión, la de San Francisco de Asís o Misión Dolores, y un fuerte militar, el Presidio de San Francisco. Moraga eligió una ubicación aproximadamente a medio camino entre los dos lugares para la construcción de viviendas para el personal civil, lo que se conoció como Yerba Buena. Luego una nave de abastecimiento llegó unos dos meses más tarde y los colonos comenzaron a edificar.

La bahía recibiría su nombre el 28 de marzo de 1776. Como podemos imaginar por el nombre fundacional, Anza se acompañaba en esta expedición de monjes franciscanos, que desde 1767 habían sustituido a los jesuitas en la evangelización del Nuevo Mundo, por orden de Carlos III. De no ser así, quizás hoy estaríamos hablando de la bahía de San Ygnacio o de la ciudad de San Xavier en vez de San Francisco.

## Cuerno Verde y Anza son dos personajes de frontera no muy distintos de los que un siglo más tarde poblaron el Oeste y protagonizarían las películas de Hollywood

zas de ganado vacuno cuernilargo, actualmente conocidas como Texas *Longhorn* descendientes de ganado ibérico. Esos toros, vacas y caballos fueron el inicio de la ganadería en California.

Santa Cruz hasta la confluencia con el río Gila, para proseguir por las orillas de éste hasta encontrarse con el río Colorado. Allí serían ayudados en el vadeo del río por el jefe de los nativos yuma y toda su gen-

El 14 de abril de 1776 partió Anza hacia San Diego, recibiendo de regreso a Nueva España el nombramiento como Gobernador de la Provincia de Nuevo México con sede en Santa Fé, provincia que abarcaba parte de los estados de Chihuahua en el actual México y de Nuevo México, Arizona, Colorado y Texas en los actuales Estados Unidos de América, desempeñando este cometido entre 1777 y 1787.

En 1779 el padre Francisco Garcés fue asignado a establecer una misión en Yuma justo en el cruce río Colorado. Al año siguiente, 1780, se establecieron dos asentamientos y misiones en el punto de vadeo del Colorado, en el cruce Yuma, *Yuma crossing*, junto al sendero de Anza, la Misión de San Pedro y San Pablo de Bicuñer y la Misión Puerto de la Purísima Concepción. Estos dos asentamientos y misiones estaban junto al Colorado, cerca de la desembocadura del río Gila, siendo administrados por las autoridades de Arizona.

Para el asentamiento en Los Ángeles participaron dos grupos de un total de 44 personas, incluidos 22 niños. Un grupo mandado por el Alférez Ramón Laso de la Vega cruzó el Golfo de California y luego viajó por tierra a San Diego y hasta la Misión de San Gabriel. El segundo grupo, bajo el mando de Fernando Rivera y Moncada, tomó una ruta terrestre a través del itinerario de Anza de unos 1.900 kilómetros, unas 1.200 millas, a través del desierto de Sinaloa. Pasaron a través de las nuevas misiones en el río Colorado, Misión Puerto de la Purísima Concepción y Misión de San Pedro y San Pablo de Bicuñer.

El grupo llegó en el río Colorado, en junio de 1781. Rivera y Moncada envió la mayor parte de su partida hacia vanguardia, pero él se quedó atrás para que el ganado descansara antes de internarse en el desierto, pero su grupo nunca llegaría a San Gabriel. En julio Rivera sería asesinado junto con los misioneros locales, colonos y viajeros a causa del levantamiento de los *yuma* o *quechan* en 1781.

Los *quechan* y los *mojave* se levantaron por la invasión de sus

tierras de cultivo y otros abusos denunciados cometidos por los soldados. Entre el 17 y 19 julio de 1781 los indios destruyeron ambas misiones y pueblos, matando a 103 soldados, colonos y frailes, capturando algo más de 80 personas, en su mayoría mujeres y niños. Entre las bajas estaba Fernando Rivera y Moncada comandante militar y ex gobernador de California y el Padre Francisco Garcés fundador de las misiones en el río Colorado. Luego se sucederían cuatro expediciones de castigo bien apoyadas y pertrechadas en 1782 y 1783 contra los *quechan*, consiguiendo recuperar a los muertos y rescatar a casi todos los prisioneros, pero quedando cerrado el Camino de Anza. El Cruce Yuma sobre el Colorado y el itinerario de Anza quedarían cerrados hasta 1846. California quedaría aislada de nuevo por vía terrestre. La única manera de llegar a California desde Nueva España sería de nuevo mediante un viaje por mar de 40 a 60 días de duración. Según el historia-

### Anza y Nuevo México

Con el fin de comunicar mejor la provincia de Nuevo México con Sonora, Anza emprendió otra expedición desde la ciudad de Santa Fe a la de Arizpe con 800 hombres y 2.500 caballos y a su paso trabó batalla con los comanches, cuyo jefe, Cuerno Verde, murió en ella y a partir de ese momento se estableció la paz entre las diversas tribus y con los colonos. También es digno de reseñar que en la fuerza española había más nativos americanos que españoles, deseosos de finalizar con los ataques de los nómadas.

Actualmente en el estado norteamericano de Colorado existen unas montañas bautizadas como *Greenhorn*, Cuerno Verde, en recuerdo de un jefe nativo que tenía ese nombre, a finales del siglo XVIII, cuando reinaba Carlos III, y que atacó los asentamientos españoles de aquellas tierras convirtiéndose en el azote de los pequeños

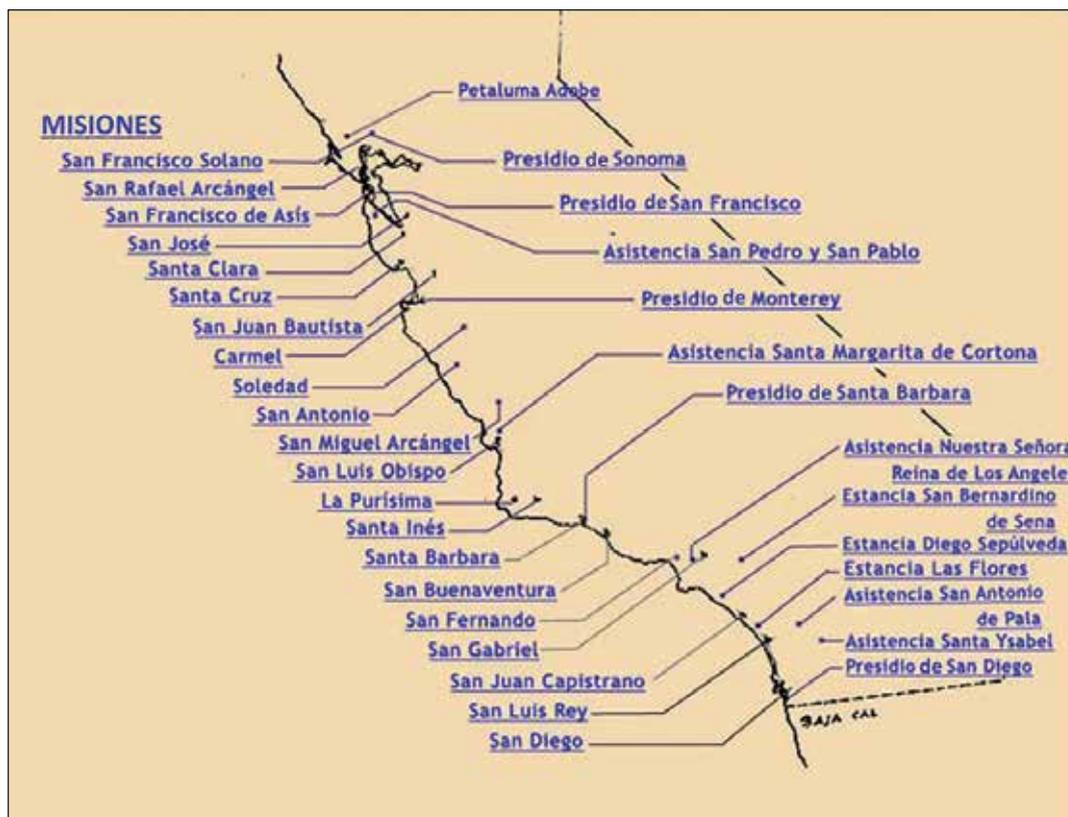
el Oeste y protagonizarían las películas de Hollywood.

El primero se convirtió en jefe de su tribu después de que su padre muriera en un encontronazo de las tropas presidiales con los comanches. Orgulloso, temerario y que en el combate, a la grupa de su caballo, retaba a sus enemigos a que lo atacasen, lo cual nos recuerda en nuestra propia historia española al espíritu indómito de los guerreros ibéricos que siendo minoría retaban, desde pequeños grupos de jinetes, en combate singular a los legionarios romanos encuadrados en la gran masa legionaria. En 1779, con el grado de teniente coronel, Juan Bautista Anza recibió la misión que le enfrentó a Cuerno Verde. Nombrado gobernador de Nuevo México se propuso dejar expeditas las comunicaciones entre Santa Fe, capital de ese territorio, y las regiones situadas al oeste; una franja que discurre a ambos lados de la actual frontera de México y Estados Unidos, y que estaba amenazada por los pueblos nativos nómadas.

Apaches, comanches, navajos... Eran grupos tribales nómadas que se resistían a la dominación española y sus asentamientos y que por su carácter nómada se dedicaban al ataque a otros pueblos sedentarios, a los asentamientos españoles, robo de caballos, al pillaje y a comerciar con el botín. La decisión era frenar aquellas acciones, algo extremadamente difícil porque las haciendas estaban aisladas y desguarnecidas, y el espacio a cubrir era inmenso, por lo que lo mejor era concentrar a los colonos en las inmediaciones de los presidios formando una red defensiva tanto en

frente como en profundidad. Al comandante general Teodoro Croix se le ocurrió combinar esa estrategia con expediciones punitivas contra los caciques díscolos. Juan Bautista de Anza comprobó en el camino a Santa Fe los daños causados por los comanches, que después de sus ataques buscaban refugio más allá de la frontera de Nuevo México, en Colorado.

Era un avispero conocido como la Comanchería, al que se llegaba



Croquis con las misiones, presidios y asistencias establecidas en el territorio.

## Apaches, comanches, navajos... eran grupos tribales nómadas que se resistían a la dominación española y se dedicaban al ataque a otros pueblos sedentarios

dor David Weber, la revuelta *yuma* convirtió California en una "isla" y Arizona en un "callejón sin salida", siendo cortadas las conexiones terrestres con California antes de que se consolidaran firmemente.

asentamientos españoles y que moriría luchando contra Juan Bautista de Anza. Cuerno Verde y Anza son dos personajes de frontera no muy distintos de los que un siglo más tarde poblaron

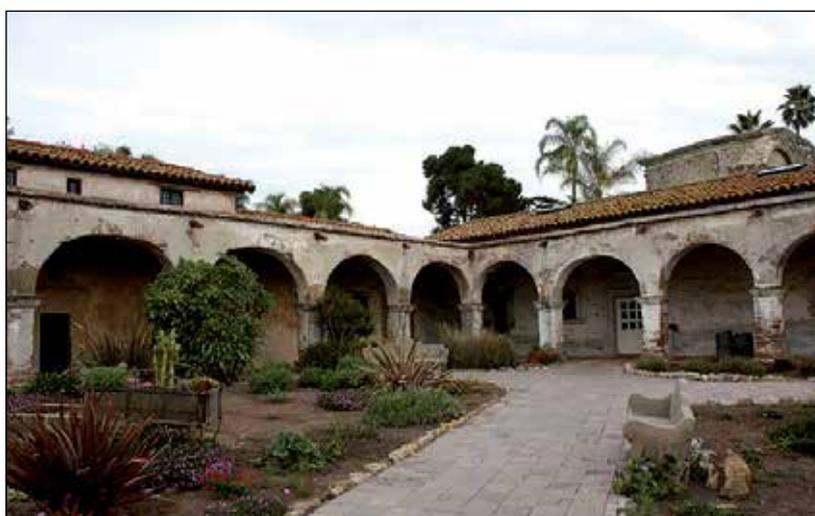
atravesando tierras peligrosas en las que los españoles y sus aliados, los indios pueblo, estaban en guerra permanente con los comanches y los ute; aunque ambas tribus también guerreaban entre ellas, y los segundos eventualmente podían unirse a los españoles. Anza reunió con los colonos y los grupos de nativos amigos y planeó una incursión hasta la Comanchería para asestar un golpe definitivo a los rebeldes. En agosto de 1779, reclutó un centenar de soldados de Santa Fe, doscientos voluntarios y más de doscientos indios, a los que se unieron en el trayecto tropas procedentes de Sonora y un puñado de guerreros *utes* y apaches. A estos últimos se les prometió que el botín se repartiría entre todos por igual.

Aquel abigarrado ejército llegó a los confines del 'Camino Real', ruta que comunicaba Nueva España con Nuevo México, y acampó en un poblado llamado 'Ojo Caliente', un lugar donde treinta familias de granjeros subsistían a merced de los indios, dispersas en un área de quince kilómetros. Por delante de los soldados, Anza envió exploradores para seguir el rastro de los comanches. A medida que se adentraba en su territorio, ordenó cabalgar de noche para ocultar el polvo levantado por las monturas, y también prohibió encender hogueras. Cerca de un paraje conocido como 'Las Perdidas', la nieve y la niebla obligaron a hacer un alto, y la tropa lo aprovechó para cazar medio centenar de búfalos.

### Llegó el enfrentamiento

El primer encuentro con los comanches se produjo en septiembre. Anza dispuso a sus hombres en formación de guerrilla, y los guerreros y sus familias huyeron a caballo. Los españoles mataron a 18 enemigos e hicieron 30 prisioneros entre las mujeres y los niños, quedándose con 500 caballos. Los cautivos contaron que Cuerno Verde había convocado a las tribus a la vuelta de una correría por Nuevo México, una ocasión perfecta para sorprenderlo. Los perseguidores decidieron dividirse, de modo que Anza se concentraría en el jefe indio mientras que sus aliados *ute* combatirían a las demás bandas indígenas.

Anza alcanzó a su enemigo en una cañada cercana al río Arkansas y le tendió una emboscada. Primero le persiguió, después le hizo creer que desistía en su persecución y finalmente le capturó junto a una zona pantanosa, donde, a lomos de su caballo brioso, el guerre-



San Juan de Capistrano.



Placa conmemorativa de la fundación de la primera Misión de California.

ro gesticulaba provocando para que le atacaran. El día 3 de septiembre, con apenas 50 hombres a su lado, Cuerno Verde se parapetó con los caballos y se batió pie a tierra contra 600 enemigos. "Una tan vizarra quanto gloriosa defensa", escribió Anza más tarde. En el enfrentamiento murieron el cabecilla comanche, su hijo primogénito, otros cuatro jefes, diez guerreros y un hechicero que le había convencido de que era inmortal.

Estaba tan convencido de su éxito que ni en vez de cargar su mosquete mandó a otro que lo hiciera

desórdenes que siempre se han gobernado en la guerra". Los colonos españoles odiaban a Cuerno Verde porque había asesinado a sangre fría a cientos de prisioneros. Atribuían esa crueldad a la ira que le produjo la muerte de su padre en su combate con una patrulla española. Su perseguidor, Anza, que también había perdido a su padre cuatro décadas antes a manos de los apaches, bautizó el lugar de la victoria como Los Dolores de María Santísima, en las montañas Greenhorn.

Después de aquel combate, los españoles trataron de unir a las

## Los soldados y familias que escoltó llevaron el español, las costumbres, la religión cristiana, y la cultura española a esa parte del mundo

en su lugar. "Infiero que su muerte -agregó Anza- se la causó su propio arrojo, valor o desprecio, que quiso hacer de nuestras gentes cevado de las muchas ventajas que siempre había conseguido sobre ellas por los

tribus comanches e invitaron a las comunidades *ute* a reconciliarse con ellas.

Ángel Martínez Salazar en su libro titulado 'Geografía de la memoria' afirma: "Durante horas (los

*ute*) se negaron, enojados como estaban, a fumar (la pipa de la paz) con Anza, e incluso a aceptar sus regalos". Sin embargo, aquel español criollo con sangre guipuzcoana y extremeña les convenció de ello, y prohibió a los colonos que penetraran en territorio indio. El legado de Anza, iniciado por su padre, fue el de abrir una ruta que posibilitó la colonización europea de la Alta California. Los soldados y familias que escoltó desde el desierto de Sonora a la Alta California llevaron el español, las costumbres, la religión cristiana, y la cultura española a esa parte del mundo.

La mayoría de esos expedicionarios españoles ya habían nacido en América, en tierras de la Nueva España, y había entre ellos personas de sangre europea, indígena y descendientes de mulatos y mestizos. Juan Bautista de Anza murió repentinamente en su casa de Arizpe el 19 de diciembre de 1788 siendo sepultado en la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción de esa localidad.

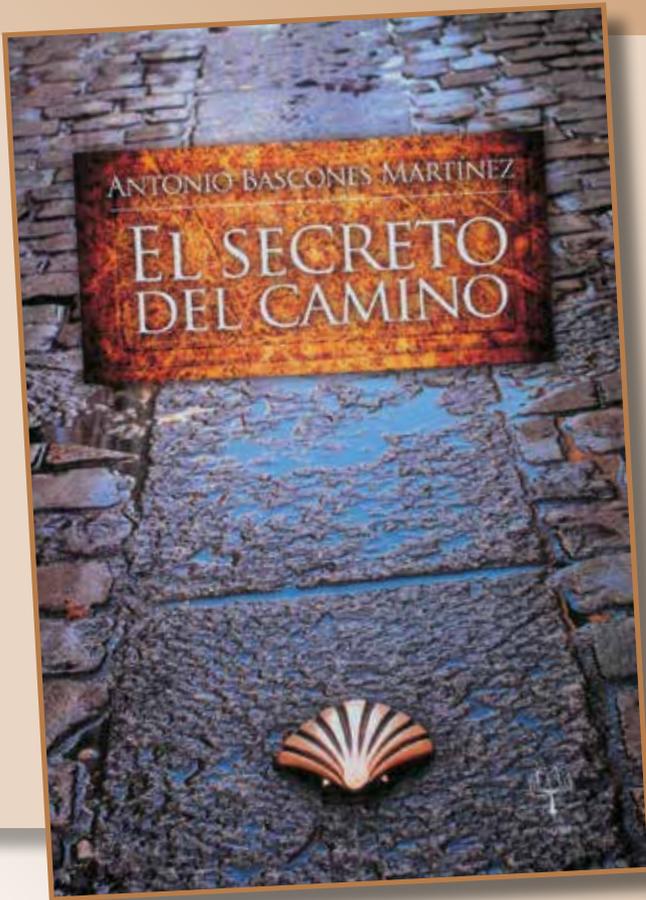
En 1963 sus restos fueron desenterrados y vueltos a sepultar en un mausoleo de mármol con la presencia y participación de delegaciones de la Universidad de San Francisco y la Ciudad de San Francisco. Anza es recordado en México, en los EEUU de América y en España, cuenta con varios monumentos ecuestres, de hecho el 16 de octubre es celebrado como el "Anza Day", en Tubac, Arizona. Allí se recrea la historia del explorador y se representan acciones de los 'Dragones de Cuera'. El prestigioso Servicio de Parques Nacionales de Estados Unidos cuenta con la 'Juan Bautista de Anza National Historical Trail' que une Arizona y California.

(1) 'Exposición sucinta y sencilla de la provincia de Nuevo México', hecha por su diputado en Cortes Don Pedro Baptista Pino con arreglo a sus instrucciones., a 44.

(2) Lo que se dice de los Comanches: pagina 39 tercer párrafo en la 'Exposición sucinta y sencilla...'

(3) Página 42, último párrafo en la 'Exposición sucinta y sencilla...' Pedro Pino muestra su respeto y admiración por las naciones comanche y navajo.

(4) En el mismo memorial nos recuerda Pedro Pino, citando la lealtad de los comanches, que encontrándose por casualidad una partida de estos guerreros en Coahuila contribuyó a la captura del cura Hidalgo y sus satélites en 1811.



Un grupo de peregrinos se dispone a realizar el Camino desde Sarria hasta Santiago de Compostela donde darán el abrazo al Santo. La novela se enmarca en tres épocas diferentes. Una es la actual en que un grupo de jóvenes camina sorteando una serie de acontecimientos enigmáticos. El descubrimiento de unos tesoros enterrados en un cementerio y varios asesinatos dan una nota misteriosa a su camino. Otra época es la de los cátaros. Una familia huye de la ciudad de Albi en Francia y se asienta en la región de Sarria enterrando los tesoros, que han podido salvar, en un cementerio medieval. Hay una familia de templarios que también entra en contacto con ellos. Esto sucede en el siglo XIII.

Otro plano de la narrativa es el camino que realiza Jerónimo Münzer, caballero de la ciudad de Núremberg, en el siglo XV, en busca de unos incunables en Sevilla y desde donde camina, junto a su hijo, hacia Santiago para dar el abrazo al Santo. En el recorrido conoce a Fernando de Rojas, al Cardenal Cisneros, Antonio de Nebrija, Beatriz Galindo y Pedro Berruguete con los que entabla una amena conversación. En toda la novela predomina el silencio mayestático de los tiempos ancestrales.

Sin embargo, lo que prevalece es que cada uno encuentra un secreto distinto, una reflexión intimista, un mensaje diferente que recordarán toda su vida. Al final lo que perdura es el secreto del camino.

Historia trepidante de los siglos XII al XXI donde se combina el misterio, el enigma y el misticismo del Camino de Santiago. Todos los personajes buscan algo, sólo algunos lo encuentran.

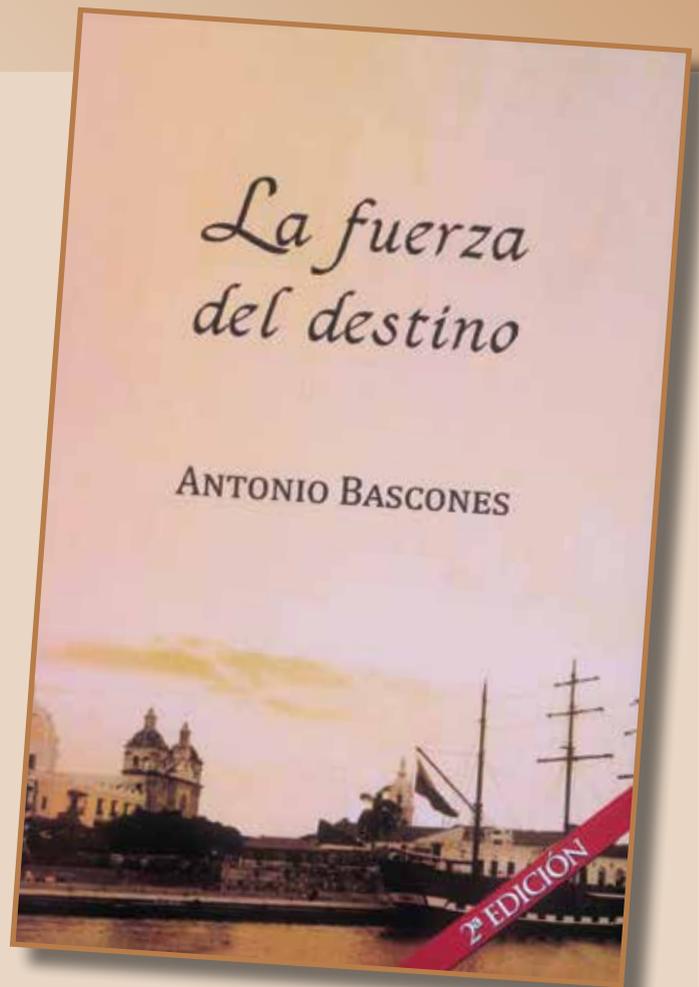
Doña Constanza, sobrina de Pedro de Heredia, llamado también el Adelantado, prepara su boda con el capitán Mosquera el 25 de julio de 1543 y los avatares de la entrada del pirata Roberto Baal, que destruye la ciudad y se lleva al capitán, dan al traste con la boda. La Plaza del mercado y la Puerta del reloj quedan destruidas. Posteriormente es abandonado en uno de los atolones de las islas.

Luis viaja desde España a Cartagena de Indias y pasa unos días de descanso en las islas del Rosario. Allí conoce a Catalina de la que se enamora. En uno de los paseos por la isla, entre manglares, encuentra un cofre con una carta que dice: Habrás de saber, quienquiera que seas y cualquiera que fuera tu linaje, que estás leyendo la verdadera historia de un pobre hombre que dedicó su vida a la holganza y el desafío y que, gracias al concurso de la casualidad, tienes en tus manos el relato de parte de su vida y sus memorias. Ignoro si cuando leas esta historia mi cuerpo sea ya pasto de gusanos, pero lo que sí es cierto es que todo lo que en ella digo y afirmo es verdad, lo juro ante Dios nuestro Señor, dueño de los mares y la tierra. Aconteció pues que yo era un fijosdalgo de una familia con cierta alcurnia que moraba en la ciudad de Cartagena de Indias, concretamente en la casa pared con pared con el Claustro Santo Domingo...

Cuando Luis va a la habitación a contar a Catalina su hallazgo comprueba que ella ha desaparecido.

Esta carta está escrita por el capitán muchos siglos antes y es la que inicia la trama de la novela en la que se engarza el poblado Orika, el rey Benkos Bioho, el ataque de Martín Coté en 1559, el de John Hawkins en 1568 y el de Drake en 1586 así como los diferentes episodios de la vida cultural y social de Cartagena hasta llegar a nuestros días.

Luis regresa a Madrid y allí intenta editar su novela pero le sucede algo extraño y es que se confunde con sus personajes...



### Editorial CULTIVA LIBROS

Pedidos: 91 533 42 12 - L X V de 9 a 14h - avances@arrakis.es

NOMBRE: ..... APELLIDOS: .....

N.I.F.: ..... DOMICILIO: .....

C.P.: ..... POBLACIÓN: ..... PROVINCIA: .....

TELÉFONO: ..... FAX: .....

20€ cada libro, portes incluidos.

# LAS RESPONSABILIDADES COLECTIVAS DEL DESASTRE DE ANNUAL (V)

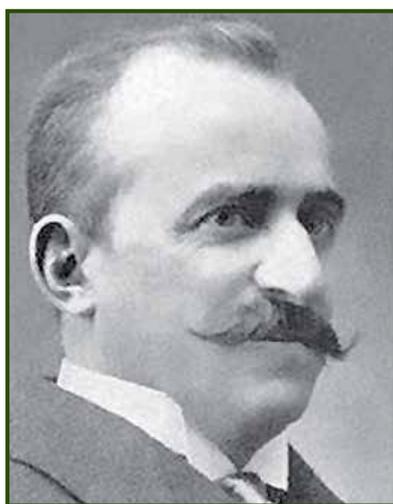
## Las responsabilidades de los políticos



Por Juan Mª Silvela Milans del Bosch

El proyecto de ocupación total, con preponderancia de acciones civiles y pacíficas, de la zona de Marruecos asignada a España en el tratado con Francia de 1912, había sido decisión del partido liberal cuando gobernaba. Si el procedimiento elegido no era el más adecuado a las características sociológicas y al escaso desarrollo social y político de los *rifeños* y *yebalíes*, es a los promotores del método a quienes se le debe achacar la primera responsabilidad. Al menos, podían haber proporcionado al Ejército, encargado de ejecutar la ocupación, los medios necesarios.

El gobierno del partido conservador, que mantuvo el mismo sistema, pudo hacerlo, pues tuvo una buena oferta para comprar varios *stocks* de los aliados sobrantes de la Gran Guerra<sup>(15)</sup>. En el material ofrecido figuraban morteros, arma que hubiera sido muy efectiva. Pero faltaba la estabilidad gubernamental imprescindible que pudiera abordar, como mínimo, un programa de adquisiciones de armamento, material y vestuario adecuado para el territorio, si no era posible llevar a cabo la modernización total del Ejército. En 23 años se habían sucedido 32 gobiernos y desde 1917 hasta septiembre de 1923 nada menos que 15 ministros de la guerra. En el año de su nombramiento como alto comisario y desde el 2 de febrero hasta el 15 de diciembre, el general Berenguer tuvo que rendir cuentas a cuatro ministros de la guerra distintos (generales Muñoz Cobos, Santiago, Tovar y Villalba). Al iniciarse las operaciones de ocupación, una vez deshecho el status quo que se estableció durante los años de la Gran Guerra para evitar problemas a Francia, se mantuvo las mismas



Álvaro de Figueroa y Torres, conde de Romanones, y el ministro de estado, marqués de Lema.

plantillas de personal y medios, a pesar de que se ampliaría la zona de terreno pacificado al doble en ambas zonas del Protectorado durante los tres años siguientes.

Aunque España no era precisamente un modelo de democracia, hay que suponer que los partidos liberal y conservador contaban con el suficiente apoyo popular; no es justificable que no pudieran explicar y convencer a sus simpatizantes y votantes de la conveniencia de nuestra presencia en Marruecos y no tuvieran la capacidad de tomar las medidas necesarias para atender las peticiones del Ejército. Desde luego no eran exageradas, pues el general Jordana (alto comisario), justo antes de morir en su despacho el 10 de noviembre de 1918, informaba al ministro de la situación y se mostraba conforme con los medios;



sólo pedía: “los actuales o muy pocos más, pues en lo que a fuerzas se refiere, me bastaría con las asignadas en las plantillas de rigor, pero a condición de que se cubrieran constantemente las bajas de hombres y ganados”. A pesar de sus reiteradas reclamaciones, no lo había conseguido y en aquellas fechas faltaban más de 5.000 hombres y 1.600 cabezas de ganado.

En 1921 las necesidades eran mayores y la penuria, por tanto, más acusada. Sin embargo, el ministro de la guerra, vizconde de Eza, en la memoria que realizó como consecuencia de su visita al Protectorado en verano de 1920, encontró “muy satisfactoria y de perfecta disciplina y organización el estado del Ejército”. Que los soldados calzaran alpargatas, los fusiles (la mayoría procedentes de la guerra

de Cuba) estuvieran descalibrados, las ametralladoras no funcionaran, las piezas de artillería de montaña estuvieran desgastadas, que se pagaran los transportes a los moros con cuatro meses de retraso, que no se diera dinero para construir carreteras con mano de obra indígena (siempre suponía un fusil menos para la *harca*) y el material de campamento fuera pésimo y escaso (carencia de hospitales de campaña, cubas y depósitos de agua y de material de transporte imprescindible, sin medios sanitarios modernos...) no era importante; sólo le faltaba decir que lo importante era que la moral estuviera muy alta, frase que tantas veces hemos oído los militares ante nuestras protestas de falta de medios. Incluso afirmaba que “por fin se ha dado con la orientación apetecible”<sup>(16)</sup>.

La amarga queja de Jordana sobre los condicionamientos políticos que se le imponían condenándole a la inacción ya se había olvidado; llegaba a pedir, con respecto al Raisuni, “si puedo gritarle cuando grite, llamarle la atención cuando mienta y no llegar en los procedimientos de templanza más allá de lo que decorosamente debe llegar”.

Desmintiendo al ministro de la guerra, Berenguer le informaba por carta el 4 de febrero del año siguiente (1921): “esta es la triste realidad, la que todo el mundo palpa, la que no puede pasar inadvertida a quien vea de cerca este Ejército. Es el resultado de varios años de no atenderlo en sus necesidades; no es el resultado de la imprevisión, lo es de la falta de recursos”. A continuación, escribía: “Sin embargo, hemos actuado como si todo estuviera en condiciones, hemos cerrado los ojos ante las realidades para llevar la misión que se nos ha encomendado”. Son palabras que parecen escritas después del *desastre* y todavía faltaban seis meses para producirse. No cabe duda de que acertó con la clave del problema. Este afán por cumplir la misión, a pesar de no contar con los medios adecuados, es una consecuencia de la formación recibida por los mandos en las academias. Las autoridades, que tienen la responsabilidad de decidir las misiones y los medios que deben asignar a las fuerzas puestas a su disposición, lo han tener en cuenta, si no quieren hacerlas fracasar. De esta situación fueron víctimas, más que otra cosa, Navarro, Silvestre, Berenguer y el Ejército de la Comandancia General de Melilla. El general Bргуete así lo expuso ante la comisión del sena-

**Berenguer: “Hemos actuado como si todo estuviera en condiciones, hemos cerrado los ojos ante las realidades para llevar la misión que se nos ha encomendado”**



del Puerto de Melilla.

El jefe rifeño había descubierto este sistema de financiación de sus intenciones estando en la citada ciudad, cuando supo que la Compañía Española de Minas del Rif, para poder explotar las minas de la *cábila* de Beni bu lfrur, le había cedido nada menos que el 20% de la sociedad a 'Bu Hamara', El Rogui (el señor de Zeluán, cuyo nombre concreto era Yilali Ben Abd es Salem, aventurero que disputó a Abdelaziz el sultanato desde abril de 1904 hasta setiembre de 1908); también comprobó que se daban generosas comisiones para facilitar la presentación de las denuncias de las posibles explotaciones mineras.

En 1921, las denuncias en terrenos de Beni Urriaguél pasaban de las 1.000 Has. Se había extendido el rumor de que en el Monte de las Palomas (*Yebel Hama*) había oro y plata en abundancia. Abd el Krim, si acaso no fuera su principal inductor y propagador, bien se aprovecharía de ello, sacando dinero y presionan-



Vizconde de Eza, ministro de la guerra.

do para que se hicieran más denuncias. Consta, según Galván Jiménez en el libro ya citado, que Horacio Echevarrieta, representante de Setolazar (compañía bilbaina formada por Francisco Setuain San Emeterio, Felix Ortiz de Lejarazu y Juan Olavarrieta Equillor), se entrevistó en secreto con él en la playa de la desembocadura del Nekor, terreno perteneciente a la fracción de Trugut de la *cábila* de Tensaman. Allí le

daría la correspondiente comisión. Hay que decir, en su descargo, que no podía saber el uso que haría del mismo el jefe rifeño y, también, que fue el que negoció la liberación de los prisioneros españoles a cambio de 4.000.000 pesetas. Otras compañías españolas hicieron lo mismo, como la Compañía Española de Minas del Rif, incluso una inglesa. Otros personajes públicos implicados en estos asuntos fueron Portela Valladares, el conde de Romanones, el conde de Güel, el duque de Tovar... Con el dinero obtenido, Abd el Krim conseguiría la jefatura de su *cábila*, cosa nada fácil para un *beniurriaguél* de la costa, y la formación de una *harca* con disciplina y articulación que no tenía nada que envidiar a una verdadera gran unidad militar.

Así comenzó a gestarse la organización de la efímera República del Rif y, como consecuencia, el Desastre de Annual. El 31 de mayo de 1931, por confidencias de Hamed Ben Said, se hizo advertencia de la

peligrosa situación desde el peñón de Vélez de la Gomera. Pero la Oficina de Asuntos Indígenas de Alhucemas informó a la Comandancia General de Melilla que, si bien era cierto lo del dinero, lo de la organización de una verdadera unidad militar era 'pura fantasía'. El coronel Civantos Buenaño, Comandante Militar de Alhucemas y sus colaboradores de la oficina de Asuntos Indígenas no estuvieron nada afortunados. Desde noviembre de 1920, Silvestre había prohibido hacer exploraciones, pero los contactos, excursiones y acuerdos ya estaban hechos.

**Juan M<sup>a</sup> Silveira Milans del Bosch** es Coronel de Caballería retirado y ha escrito sobre la historia de la Caballería y su Academia de Valladolid.

**LAS RESPONSABILIDADES DEL DESASTRE DE ANNUAL (VI)**  
en el próximo número del mes de febrero

#### NOTAS:

15.- Pando, Juan: Historia secreta de Annual. Edita Temas de Hoy. Madrid, 1999

16.- Apéndice documental en Historia de las Campañas de Marruecos (Tomo III) Edita SHM. Madrid, 1981.

# Tratado de Odontología

Antonio Bascones



EDICIONES AVANCES  
**AVANCES**  
AV

## ÍNDICE GENERAL

SECCIÓN I ANATOMÍA HUMANA	PATOLOGÍA QUIRÚRGICA	SECCIÓN XXV MEDICINA BUCAL
SECCIÓN II BIOLOGÍA CELULAR Y DEL DESARROLLO	SECCIÓN XIII DERMATOLOGÍA Y VENEREOLÓGICA	SECCIÓN XXVI ODONTOLOGÍA EN PACIENTES ESPECIALES
SECCIÓN III FISIOLOGÍA	SECCIÓN XIV OTORRINOLARINGOLOGÍA	SECCIÓN XXVII PERIODONCIA
SECCIÓN IV BIOQUÍMICA	SECCIÓN XV PEDIATRÍA	SECCIÓN XXVIII ODONTOGERIATRÍA
SECCIÓN V MICROBIOLOGÍA ORAL	SECCIÓN XVI ANESTESIA Y REANIMACIÓN	SECCIÓN XXIX CIRUGÍA BUCAL E IMPLANTOLOGÍA
SECCIÓN VI EPIDEMIOLOGÍA	SECCIÓN XVII MATERIALES ODONTOLÓGICOS	SECCIÓN XXX CIRUGÍA MAXILOFACIAL
SECCIÓN VII BASES FÍSICAS DEL DIAGNÓSTICO POR IMAGEN EN ODONTOLOGÍA	SECCIÓN XVIII ODONTOPEDIATRÍA	SECCIÓN XXXI PRÓTESIS ESTOMATOLÓGICA
SECCIÓN VIII HISTORIA DE LA ODONTOLOGÍA	SECCIÓN XIX ORTODONCIA	SECCIÓN XXXII FARMACOLOGÍA APLICADA
SECCIÓN IX FARMACOLOGÍA	SECCIÓN XX ODONTOLOGÍA PREVENTIVA Y COMUNITARIA	SECCIÓN XXXIII GESTIÓN, ORGANIZACIÓN Y MARKETING
SECCIÓN X ANATOMÍA PATOLÓGICA	SECCIÓN XXI FISIOPATOLOGÍA DE LA OCLUSIÓN	SECCIÓN XXXIV ODONTOLOGÍA LEGAL Y FORENSE
SECCIÓN XI PATOLOGÍA MÉDICA	SECCIÓN XXII PATOLOGÍA Y TERAPÉUTICA DENTAL	SECCIÓN XXXV EL CONOCIMIENTO CIENTÍFICO Y LOS DISEÑOS DE LA INVESTIGACIÓN CLÍNICA
SECCIÓN XII	SECCIÓN XXIII ENDODONCIA	SECCIÓN XXXVI ASPECTOS JURÍDICOS
	SECCIÓN XXIV RADIOLOGÍA	

NOMBRE: ..... APELLIDOS: .....

N.I.F.: ..... DOMICILIO: .....

C.P.: ..... POBLACIÓN: ..... PROVINCIA: .....

TELÉFONO: ..... FAX: .....

Antes 700€, ahora 500€ portes incluidos.

Roca del Bock con los vestigios del casti-  
llo de Sigfrido  
y entrada a  
los Casemates  
junto al valle  
del río Alzette.

# LUXEMBURGO, una pequeña joya en el corazón de Europa

Entre Bélgica, Francia y Alemania se sitúa este pequeño estado cuya historia se remonta a 963 cuando Sigfrido, Conde de las Ardenas, funda Lucilinburhuc (“pequeña fortaleza” en alto alemán antiguo) sobre la roca del Bock



**E**l Gran Ducado de Luxemburgo, pequeño estado situado en el corazón de Europa entre Bélgica, Francia y Alemania, toma su nombre de la ciudad de Luxemburgo, su capital. Su medio millón de habitantes vive en un área de cerca de 2.600 kilómetros cuadrados. Pero hubo otro tiempo en el que el territorio luxemburgués llegó a ocupar unos diez mil kilómetros cuadrados. Este territorio fue desmembrado en varias ocasiones, a raíz del Tratado de los Pirineos (1659), de las decisiones tomadas en el Congreso de Viena (1815) y en 1839 (Tratado de Londres). Esta última fecha marca el punto de partida de una entidad nueva: el Gran Ducado de Luxemburgo tal y como está delimitado hoy.

Su historia se remonta al año 963 cuando Sigfrido, Conde de las Ardenas, funda Lucilinburhuc ("pequeña fortaleza" en alto alemán antiguo) sobre la roca del Bock. Este castillo fue el origen del establecimiento de una población, que más tarde dio lugar a una formidable fortaleza, uno de los lugares mejor fortificados de Europa. Los miembros de la casa de Luxemburgo expandieron su territorio. Durante la Edad Media, la dinastía luxemburguesa proporcionó cuatro emperadores a Alemania, cuatro reyes a Bohemia y un rey a Hungría. A este periodo de grandeza, que alcanzó hasta el siglo XIV, siguieron cuatro siglos de dominación extranjera, que finalizaría bien entrado el siglo XIX. Así, la fortaleza de Luxemburgo se convirtió en centro de todas las batallas, siendo devastada en numerosas ocasiones. Los borgoñones, españoles, franceses, austriacos y prusianos lucharon por ella. Fue Vauban, ingeniero de Luis XIV, quien diseñó los planos que convertirían a la ciudad en inexpugnable (el "Gibraltar del norte"). Una parte de los Casemates fueron

Faubourg du Grund, uno de los famosos suburbios de la ciudad.



## La prosperidad del Gran Ducado se refleja por su producto interior bruto, presentando el segundo PIB per capita más alto del mundo

también obra suya: 23 kilómetros de pasadizos subterráneos y puestos defensivos en la profundidad rocosa de la ciudad. En 1815, en el Congreso de Viena se elevó el Ducado de Luxemburgo al rango de Gran Ducado, siendo entregado a título personal al rey de los Países Bajos, Guillermo I. Esta unión personal entre Luxemburgo y los Paí-

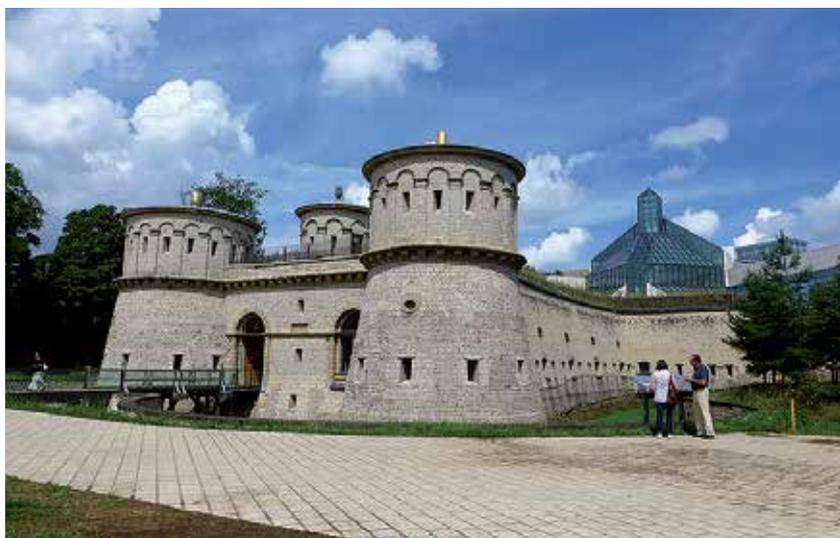
ses Bajos duró hasta 1890. Durante ese periodo, se reforzó su autonomía y se desarrollaron sus instituciones democráticas. En 1867, en el segundo Tratado de Londres reafirmó su integridad territorial y autonomía política que ya habían sido garantizadas en el tratado de Londres de 1839. El país fue declarado permanentemente neutral y

las grandes potencias se comprometieron a garantizar y proteger esta neutralidad, ordenándose el desmantelamiento de la fortaleza. Esto supuso el restablecimiento de la paz tras 900 años. Tras la muerte sin descendencia masculina del rey Guillermo III, la corona del Gran Ducado pasó a la casa Nassau-Weilburg. Desde entonces, Luxemburgo posee su propia dinastía.

Las dos Guerras Mundiales supusieron para el país largos años de opresión, al ser ocupado por las tropas alemanas que vulneraron su neutralidad. No ha sido hasta el

periodo de postguerra que Luxemburgo ha conocido la estabilidad política y social y la prosperidad. En 1948 el país renunció a su neutralidad y al unirse a diferentes organizaciones el Gran Ducado apoyó una política de cooperación a nivel europeo e internacional.

La economía del país tras la Segunda Guerra Mundial se basó principalmente en su potente industria del acero. De hecho, el Gran Ducado fue miembro fundador de la Comunidad Europea del Carbón y el Acero (CECA), que fue la primera institución europea creada conjuntamente tras la IIGM, y germen



Fort Thüngen ("Las tres bellotas") y Museo de Arte Moderno.



La Catedral o Iglesia de Notre Dame, situada frente al valle de la Petrusse.



de la actual Unión Europea. Fue Robert Schuman, nacido en Luxemburgo y considerado uno de los 'padres de Europa', quien propuso por primera vez dicho proyecto de integración europea que daría lugar a la CECA. Pronunció uno de los discursos más trascendentes de la historia europea, conocido como la Declaración Schuman, en el que proponía la creación de una comunidad franco-alemana para aprovechar conjuntamente el carbón y el acero de ambos países (en aquel entonces Alemania producía el doble de acero que Francia), bajo una autoridad común, independiente

de los gobiernos y con poder para imponer sus decisiones. Una vez en funcionamiento, se ampliaría la comunidad a otros países europeos para crear un espacio de libre circulación de personas, mercancías y capital. Este sistema cruzado de intereses evitaría la posibilidad de una nueva guerra.

En la actualidad, y como miembro fundador de las Comunidades Europeas, Luxemburgo acoge la sede de dos instituciones de la Unión Europea en el Kirchberg: el Tribunal de Justicia y el Tribunal de Cuentas. Junto a ellas se encuentran el Banco Europeo de

### Esta zona del río Mosela que se caracteriza por sus viñedos y ha sido promocionada como productora de cepas de calidad de vino blanco

Inversiones además de varios edificios dedicados a la administración de la Comisión y el Parlamento Europeo. La prosperidad del Gran Ducado se refleja por su producto interior bruto, presentando el segundo PIB per capita más alto del mundo. El sector industrial se ha diversificado incluyendo la industria química, la de goma y otros

productos. El crecimiento del sector financiero ha compensado el declive de la industria del acero de las últimas décadas.

En los últimos treinta años, la población del país ha aumentado en más de 100.000 habitantes debido a la inmigración. Luxemburgo presenta una elevada tasa de inmigración en comparación con los



El Ayuntamiento, de estilo neoclásico, es de 1830



Pfaffenthal, uno de los barrios de la capital.

Imagen de la  
Abadía Neumünster.



## Una zona muy interesante para el turismo es la denominada Pequeña Suiza Luxemburguesa (Mellerdall), situada en el noreste del país

países vecinos: la mayoría de origen italiano y portugués (llegados en los años 50 y 70), pero también hay otras importantes colonias de distintas nacionalidades de la Unión Europea.

Además de los inmigrantes residentes en Luxemburgo, un tercio de la mano de obra proviene de trabajadores residentes en las zo-

nas fronterizas de Bélgica, Francia y Alemania.

Por su situación geográfica, su pequeño territorio y sus necesidades políticas y económicas, Luxemburgo es históricamente un cruce de caminos entre dos grandes culturas. Dos grupos étnicos y políticos viven juntos y se fusionan: en el oeste el grupo Romance con cuya civiliza-

ción conecta Luxemburgo, y en el este el grupo Germánico del que el país proviene lingüísticamente. La lengua materna es el luxemburgués, lengua de origen alto alemán en la que la población se expresa coloquialmente. También es hablado en algunas zonas de Bélgica, Francia y Alemania. Además del luxemburgués, también son idiomas oficiales el francés y el alemán.

A pesar de su pequeño territorio, el país presenta unos paisajes heterogéneos. Al norte, haciendo frontera con Bélgica, se encuentra el Oesling, de clima extremo, prolongación del macizo montañoso de las

Ardenas. En el centro, el Gutland constituye una extensa llanura de clima más suave. Al este, haciendo frontera con Alemania, se encuentra el río Mosela. Esta zona, que se caracteriza por sus innumerables viñedos alineados a lo largo de todo el valle, ha sido promocionada como productora de cepas de calidad de vino blanco como Rivaner, Auxerrois, Pinot Blanc, Rulaender, Riesling y Traminer.

En el sur, en la frontera con Francia, se halla la zona de tradición minera, origen de la prosperidad del país durante la segunda mitad del siglo XX.



da y al senderismo. Como ciudades relevantes de la zona cabe destacar Echternach, población más antigua del Gran Ducado que se encuentra a orillas del río Sûre haciendo frontera con Alemania. La ciudad creció en torno a la abadía de Echternach, que fue fundada en 698 por San Willibrord, monje anglosajón. La basílica de torres simétricas aún aloja su tumba en la cripta. La famosa y floreciente biblioteca de la abadía la convirtieron en uno de los mayores centros artísticos y religiosos de Europa occidental en la alta Edad Media. En el scriptorium se realizaron suntuosos manuscritos en pergamino, principalmente evangelarios ricamente ilustrados que constituyen obras maestras del arte medieval. Los ejemplos más célebres son los *Codex Aureus*, evangelarios hechos en oro encargados por los emperadores alemanes que datan de 1040, entre los que destacan el custodiado en Nuremberg y el del monasterio de El Escorial. Echternach alcanzó el estatus de ciudad en 1236. Tras ser reconstruida la abadía en estilo barroco, los monjes fueron dispersos en 1797 siendo subastados los contenidos de abadía y biblioteca. Algunos de los antiguos manuscritos se encuentran hoy día en la Biblioteca Nacional de París. El pintoresco pueblo fue gravemente dañado en la Segunda Guerra Mundial y ha sido minuciosamente restaurado. Es sede de un Festival Internacional de Música desde 1975.

#### LA CIUDAD DE LUXEMBURGO

Constituye una armoniosa mezcla entre los vestigios de la antigua fortaleza y la arquitectura contemporánea, e invita a pasear y a perderse en los rincones de su casco histórico, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1994. Los modernos edificios del Plateau Kirchberg contrastan con todos los elementos que conforman la antigua fortaleza. La topografía del lugar divide a la ciudad en dos: la Ciudad Alta y la Ciudad Baja, flanqueadas por los espectaculares valles de los ríos Alzette y Petrusse, y convierte en imprescindibles los numerosos puentes que se sitúan a lo largo de toda la ciudad.

El recorrido a pie a lo largo de la Corniche, que enlaza el Plateau du Saint Esprit con la roca del Bock,

El Gran Ducado está surcado por multitud de ríos en cuyas orillas podemos descubrir castillos medievales que son característicos del paisaje luxemburgués, mereciendo especial mención los de Clervaux, Larochette, Beaufort, Schengen y Vianden.

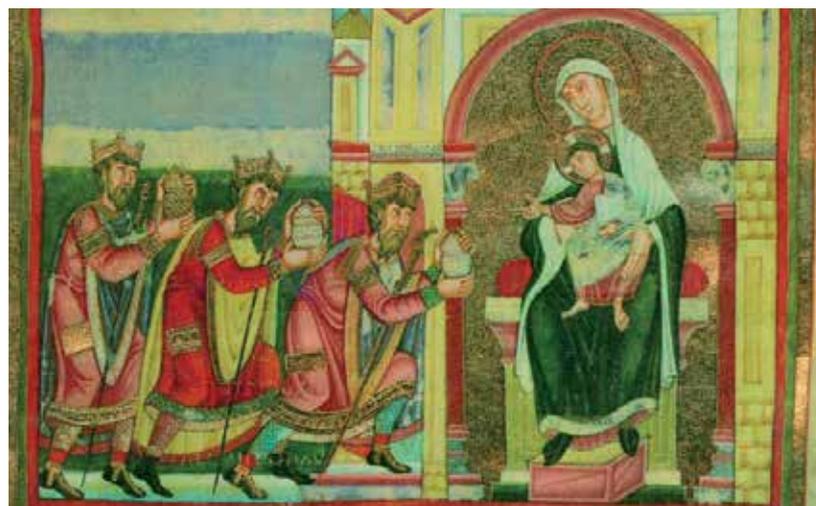
Una zona particularmente interesante para el turismo es la denominada Pequeña Suiza Luxemburguesa (Mellerdall), situada en el noreste del país. Forma parte de un parque natural germano-luxemburgués y se caracteriza por formaciones rocosas con multitud de riachuelos, que atraen a los aficionados a la escala-



El vínculo entre Luxemburgo y España se percibe aún hoy en sus calles.



Fachada de la Catedral de Notre Dame.



*Codex Aureus Escorialensis.*

### La torre llamada Dent Creuse (diente cariado), es el único vestigio del castillo que dio origen a la ciudad construido sobre la roca del Bock

nos ofrece unas espléndidas vistas de la Ciudad Baja. La torre llamada *Dent Creuse* (diente cariado), es el único vestigio del castillo que dio origen a la ciudad construido sobre la roca del Bock.

En la actualidad, se puede visitar una parte de los Casemates del Bock: los primeros túneles defensivos se construyeron en 1644,

durante la época de la dominación española. Sus galerías se alargaron 40 años después por Vauban y en el siglo XVIII por los austriacos. Tras su desmantelamiento en 1867, 17 kilómetros de los mismos fueron respetados. Otros elementos de la fortificación son el monumento de las Tres Torres y las Torrecillas Españolas. El Fort Thüngen (*Les trois*



Plaza del Marché aux Poisons (mercado del pescado).

glands o las tres bellotas), se construyó en 1732 para completar el trabajo defensivo comenzado por Vauban 50 años antes. En la actualidad, es sede del Museo de la Fortaleza, y se sitúa junto al Museo de Arte Moderno (MUDAM), diseñado por el artífice de la pirámide del Louvre, el arquitecto estadounidense de origen chino Pei.

El Palacio Gran Ducal se ubica en el corazón de la Ciudad Alta. Su parte más antigua, construida durante la segunda mitad del siglo XVI bajo la dominación

## Junto al Palacio Gran Ducal, se encuentra la Place Guillaume, con el Ayuntamiento, y más adelante la Place d'Armes, lugar de encuentro y tertulias

española, sirvió entonces de ayuntamiento. Junto al Palacio Gran Ducal, se encuentra la Place Guillaume, con el Ayuntamiento, y más adelante la Place d'Armes, lugar de encuentro y tertulias, cuyas terrazas y cafés están repletos de gente en

verano. Destaca la Catedral de Notre Dame, con la imagen de la Virgen Consoladora de los Afligidos, que aún en nuestros días es un lugar nacional de peregrinación. Los edificios más antiguos datan del siglo XVI y se ubican en los alrededores de la plaza

del Marché aux Poisons. En esta misma plaza se encuentra el moderno edificio del *Musée de l'Etat*, donde se exponen elementos galo-romanos, entre otros un importante mosaico ('Las nueve musas') de la época, además de objetos francos y merovingios, góticos y renacentistas. Destacan las pinturas de Joseph Kutter, pintor luxemburgués del siglo XX. Más adelante hallamos la iglesia de Saint Michel, que aún conserva algunos detalles románicos y que llama



Plaza Clairefontaine y, al fondo, la Catedral.



Plateau du Kirchberg.

**FDm** Forum Dental  
2015

PRESENTE Y FUTURO DE LA SALUD BUCODENTAL

**7-9 MAYO 2015**  
RECINTO GRAN VIA

  
**Fira Barcelona**

[www.forum-dental.es](http://www.forum-dental.es)

#ForumDental    

**La plataforma profesional líder  
en conocimiento e innovación**



**Exponga en el Salón de referencia,  
una oportunidad única para su empresa.**

- El punto de encuentro perfecto entre ciencia e industria.
- El mejor espacio para networking.
- Presencia de las empresas líderes del mercado.

GLOBAL PARTNER:

**AVINENT**<sup>®</sup>  
Implant System

**core3d**  
centres



Mapa que muestra la desintegración del antiguo Luxemburgo.

la atención por su bonita cúpula con forma de cebolla.

El descenso a la parte baja de la ciudad nos otorga una visión completamente distinta de la misma. Los *faubourgs* o suburbios ofrecen una imagen pintoresca que nos remonta a épocas pasadas. Tienen su origen en el establecimiento de los artesanos que se agruparon en torno al castillo en busca de trabajo y protección. Tres son los *faubourgs* que se sitúan a lo largo del valle del Alzette: Grund, Clausen y Pfaffenthal. El Grund, donde se localizan la antigua abadía de Neumünster y el Museo Nacional de Historia Natural, proporciona al visitante rincones sorprendentes además de una interesante oferta gastronómica.

El parque municipal ocupa una

gran parte de la superficie de las antiguas fortificaciones de la ciudad. Allí se encuentra el busto en bronce de Víctor Hugo que nos recuerda que el escritor obtuvo asilo político en Luxemburgo cuando entró en conflicto con Napoleón III.

Lejos de pertenecer a esas ciudades que dan a conocer de forma inmediata sus encantos, Luxemburgo ha de ser descubierta poco a poco. Ya Goethe, en 1792, al visitar la fortaleza durante la campaña de Francia, se quedó tan impresionado que lamentó que Poussin no hubiese plasmado con su talento la grandeza y gracia de la ciudad.

**TEXTOS:** ANA ISABEL GARCÍA KASS

**FOTOS:** JUAN ANTONIO GARCÍA NÚÑEZ



Palacio Gran Ducal.

## Hitos de su historia

58-50 a.C.	Conquista de la Galia por Julio César. En aquel entonces Luxemburgo forma parte de Treveris (Trier).
Siglos III-V	Luxemburgo está bajo la influencia religiosa y cultural de Trier, una de las capitales del Imperio Romano.
698	Fundación del monasterio benedictino de Echternach.
963	Sigfrido, Conde de las Ardenas y fundador de la primera dinastía luxemburguesa, construye su fortaleza Lucilinburhuc en la roca del Bock. Esta fecha marca el comienzo de la ciudad y el Condado de Luxemburgo.
Siglo XI	Gracias a su Scriptorium, la abadía de Echternach se convierte en uno de los mayores centros culturales de Europa occidental.
Siglos XIV-XV	Cuatro miembros de la casa de Luxemburgo son elegidos emperadores del Sacro Imperio Romano Germánico: Enrique VII, Carlos IV, Wenceslao y Segismundo.
1310-1346	Reinado de Juan el Ciego, Conde de Luxemburgo, que se convierte en Rey de Bohemia.
1354	Carlos IV, hijo de Juan el Ciego, eleva el Condado de Luxemburgo al rango de Ducado.
1443	Felipe el Bueno, Duque de Borgoña, toma la fortaleza de la ciudad de Luxemburgo. Es el comienzo de cuatro siglos de soberanía extranjera en Luxemburgo: los Borgoñones, los Habsburgo españoles, la Francia de Luis XIV, los Habsburgo austríacos, la Francia revolucionaria y el Imperio Napoleónico.
1815	La reestructuración de Europa en el Congreso de Viena libera a Luxemburgo del yugo francés, pasando el recién designado Gran Ducado a manos de Guillermo I, Rey de los Países Bajos.
1830	La revolución belga (1830) y el subsiguiente Tratado de Londres (1839) dan lugar a la última partición del territorio luxemburgués. Guillermo II otorga al país una Constitución.
1867	El Rey Gran Duque Guillermo III, está dispuesto a vender Luxemburgo a Napoleón III. Este hecho choca con la oposición de Bismarck. Las negociaciones entre las grandes potencias dan lugar al segundo Tratado de Londres. El país es declarado permanentemente neutral y se ordena el desmantelamiento de la fortaleza.
1890	El Rey Gran-Duque Guillermo III de Orange-Nassau muere sin descendencia masculina. Adolfo de Nassau, de la casa Nassau-Weilburg, se convierte en Gran-Duque de Luxemburgo.
1914-18	El Imperio alemán viola el estatus de neutralidad del Gran Ducado y ocupa el país durante la Primera Guerra Mundial.
1919	La Gran-Duquesa María Adelaida abdica en favor de su hermana Carlota. En un referéndum nacional, la población vota masivamente por el mantenimiento de la independencia y de la familia Gran-Ducal.
1940	El régimen nazi invade y anexiona el país.
1941	Más del 90% de la población luxemburguesa responde negativamente en referéndum a la administración nazi, que quiere incluir Luxemburgo en el territorio alemán. Sigue un periodo de fuerte opresión nazi: deportaciones, reclutamientos forzosos y encarcelamientos en campos de concentración.
1944	Luxemburgo es liberada el 10 de septiembre por las tropas americanas.
1944-45	La ofensiva de las Ardenas destruye gran parte del norte y este del país.
1945	Luxemburgo es uno de los miembros fundadores de las Naciones Unidas.
1950	Robert Schuman, nacido en Luxemburgo, propone la creación de la Comunidad Europea del Carbón y el Acero (CECA). Luxemburgo es miembro fundador.
1957	Luxemburgo firma el Tratado de Roma como miembro fundador de la futura Unión Europea.

# NUEVO

Antonio Bascones Martínez

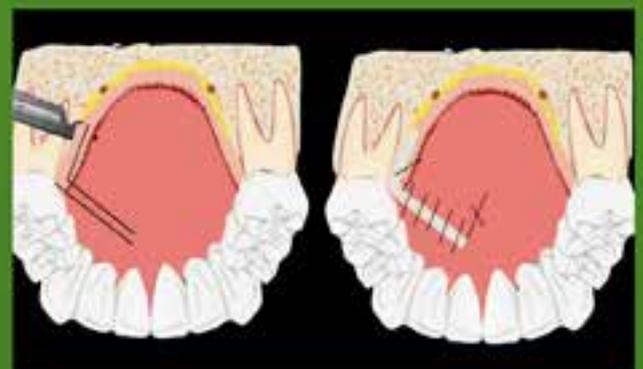
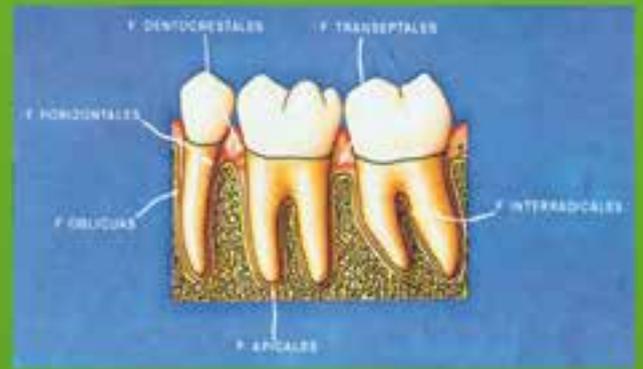
# NOV 2013



PERIODONCIA CLÍNICA  
E  
IMPLANTOLOGÍA ORAL

 EDICIONES AVANCES

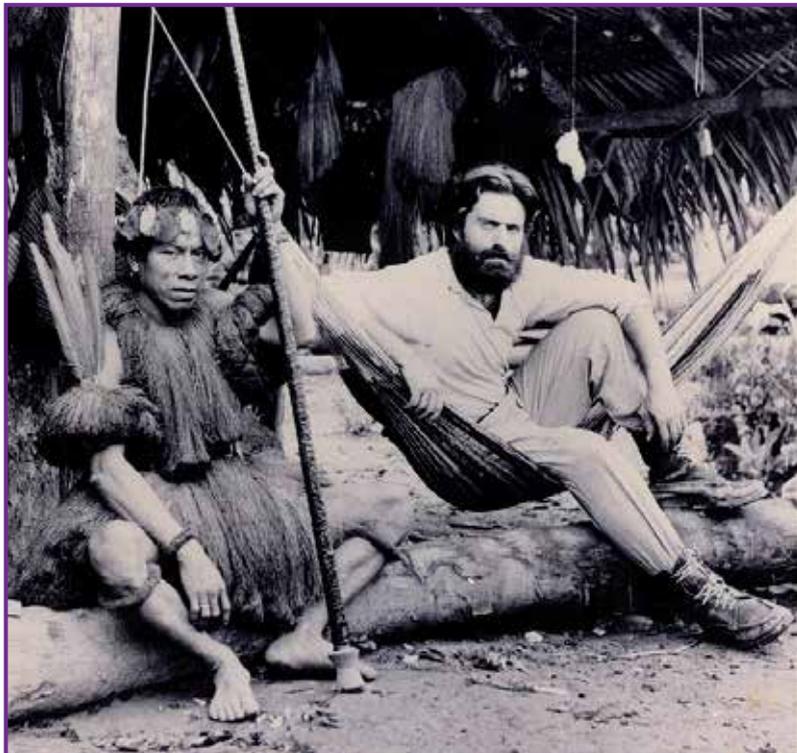
**CUARTA EDICIÓN**



Pedidos:  
91-533 42 12

de 9 a 14 horas - L X V

Precio: 120 €  
(envío incluido)

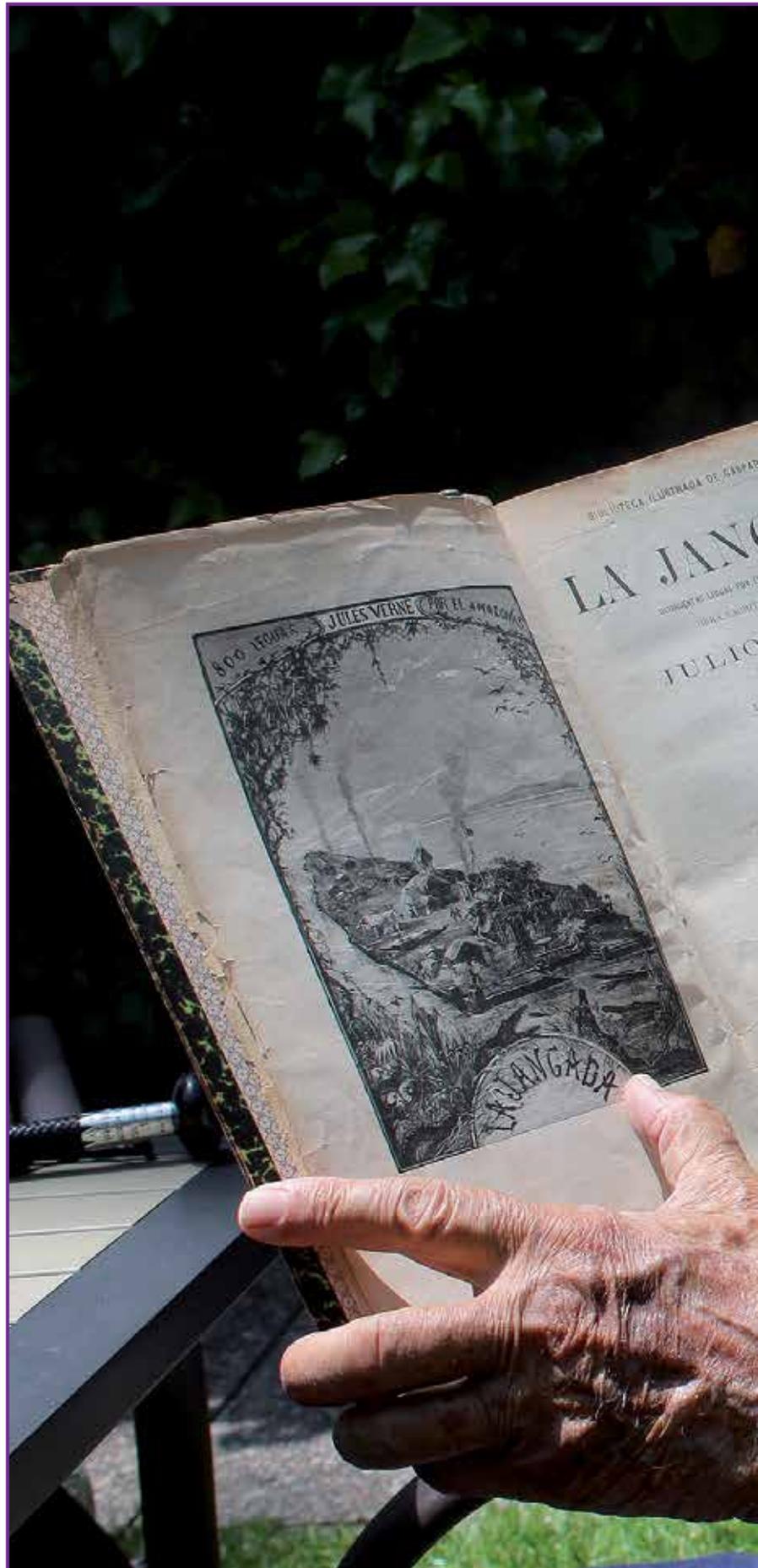


La vida de Miguel es una aventura en sí misma.

## MIGUEL DE LA CUADRA SALCEDO

**“Nos hace falta un viaje a nuestro interior para conocernos”**

**E**mpezaremos por el final. La primera impresión que suscita Miguel de la Cuadra Salcedo después de la entrevista es la de estar con un personaje de otro tiempo que transita por el globo terráqueo con el romanticismo de los clásicos, pero sin querer perderse el futuro. Su vida es una aventura en sí misma a la que pone voz para dejarnos con la imaginación a orillas del Amazonas, del Río Napo, al lado de Julio Verne o sobre la pista del Quijote en el cielo de Pausa (Perú). Nos recibe sentado, inquieto, curioso y con un ejemplar sobre sus manos que merece mencionarlo: ‘La Jangada’, de Julio Verne, “con una balsa así descendí el Amazonas con mi familia”. Cuente, cuente...

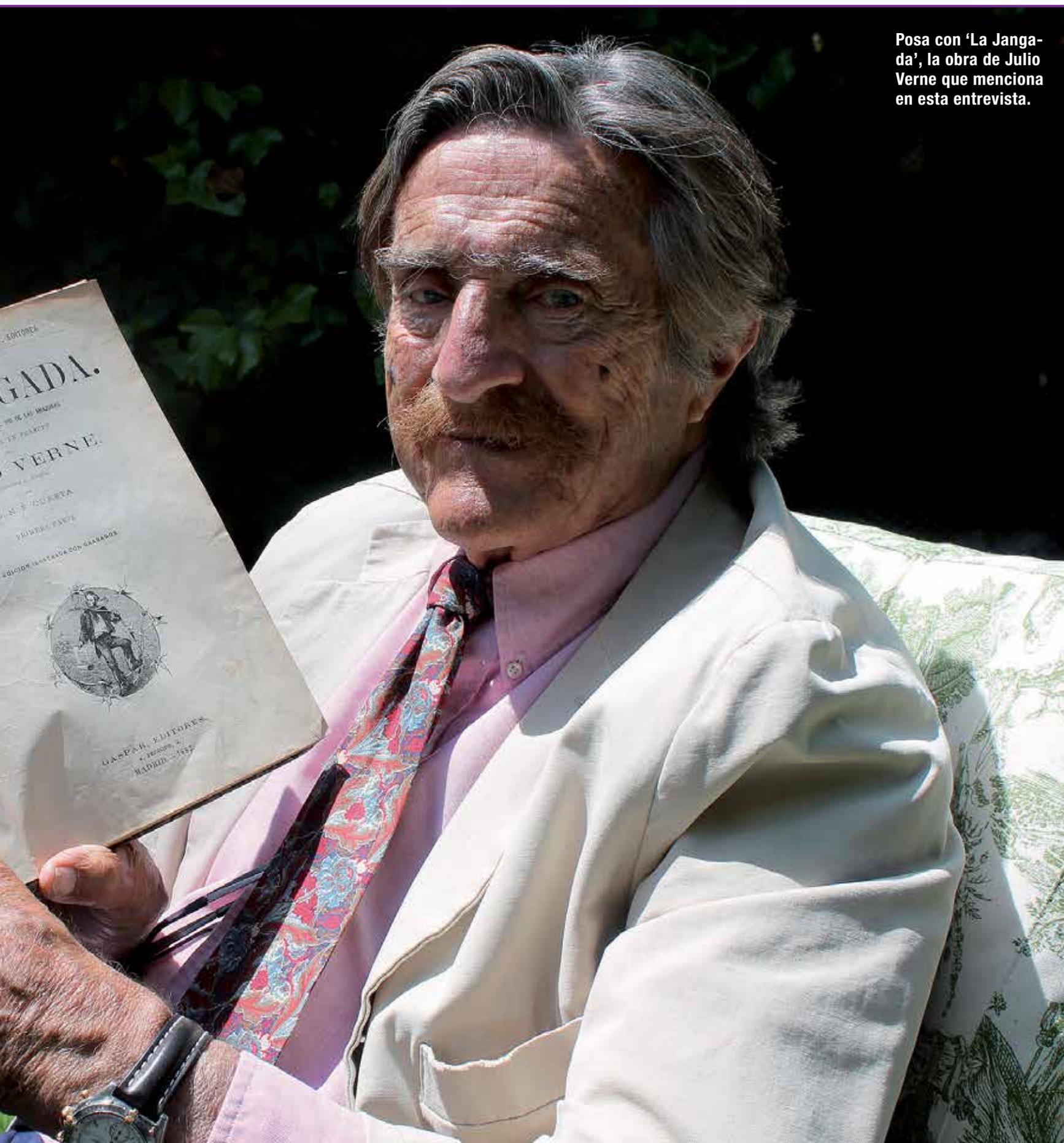


Decía Joseph Conrad, “creí que era una aventura y en realidad era la vida”. ¿Es así cómo ha vivido Miguel de la Cuadra Salcedo?

Lo que los comunes llaman aventura es una filosofía de vida, una ecuación por la que vives sin saber con qué te vas a encontrar ni cómo va a ser el mañana. Tengo la suerte de ver el futuro como algo actual, sin mirar atrás.

Las similitudes que tenían los novelistas de otra época son curiosas. En 1616 murieron Miguel de Cervantes y Shakespeare. Este era como Julio Verne, no se movía de su despacho. En cambio Cervantes viajó, estuvo por Europa, en la guerra de Lepanto, le hicieron prisionero en Marruecos. Mi vida se parece más a la de mi tocayo (risas).

Posa con 'La Jangada', la obra de Julio Verne que menciona en esta entrevista.



**“El apoyo del Rey Juan Carlos es fundamental, porque entre otras cosas es el mejor embajador que tenemos en Iberoamérica”**

De entre toda la colección de libros de la que puede presumir, escoge uno. ‘La Jangada’ de Julio Verne. Antes de pre-

guntarle por las similitudes con el escritor francés, nos dice...

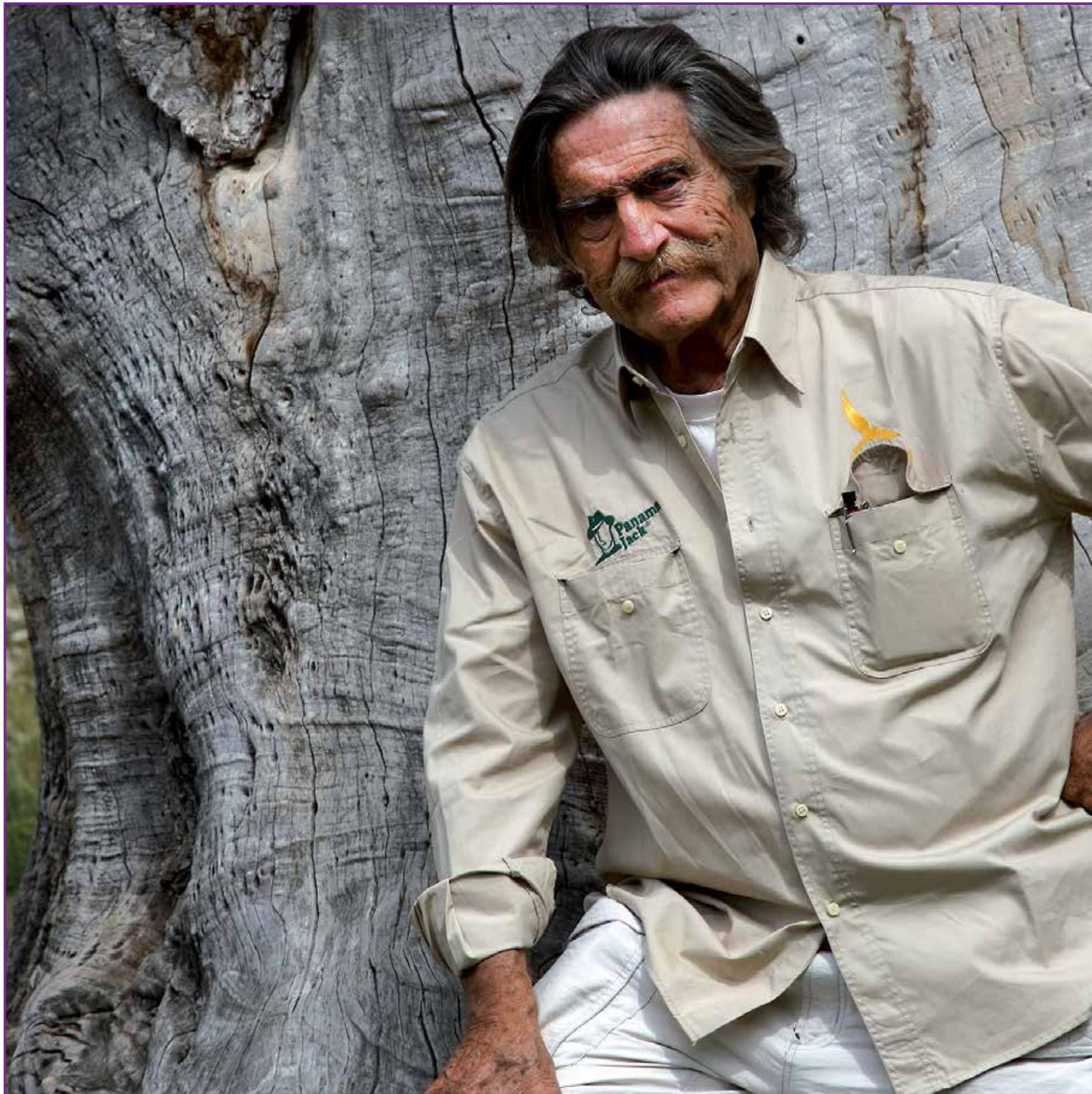
Con mi familia hice un viaje parecido al de Julio Verne en el

que bajó el Amazonas desde Iquitos (Perú) en 1882. La balsa con la que atravesé remando el río Amazonas y el Napo junto a mi mujer Marisol y mi hijo Rodrigo era muy similar, con los mismos materiales pero de menores dimensiones.

Y sin dudarlo se embarcó en una ruta que sirviese de homenaje a lo que supuso la lle-

gada de Don Quijote montado sobre Rocinante y acompañado por Sancho Panza bajo el cielo peruano de Pausa siglos atrás.

El Quijote es tan importante que estaba traducido a todos los idiomas...menos uno, y de gran admiración por parte Cervantes, el Quechua. Cuando me di cuenta, contacté con la persona que más sabe de esta lengua,



Demetrio Túpac Yupanqui, y juntos elaboramos un precioso libro con los indígenas dibujando las aventuras de Alonso de Quijano. De esta manera la edición del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de La Mancha saldó la enorme deuda que España siempre ha tenido con esta nación, ya que el Perú fue el primer país cervantino de América, la tierra soñada en cuyas latitudes Cervantes quiso vivir.

Escuchando a Miguel es inevi-

table pensar que el diseño de los viajes ha cambiado con el paso de los años. ¿Se ha perdido el anhelo de romanticismo en la aventura?

En aquella época eran los libros de caballerías los que motivaban el interés por viajar. El interés por realizar un viaje no se ha perdido. El romanticismo y la curiosidad por el origen y el por qué de las cosas lo siguen teniendo los más de 10.000 jóvenes que han participado en la

**“Soy miembro de la Royal Geographic Society y han pedido que imparta conferencias en el mismo escenario en el que las daba Livingston”**

Ruta Quetzal, ahora BBVA. Ya lo decía Sócrates, “conócete a ti mismo”. Este es nuestro lema. La gran aventura es el viaje hacia dentro para conocerse a uno mismo, por eso nos hace falta un viaje a nuestro interior. Los

jóvenes que todos los años nos acompañan saben que para ser feliz hay tener menos cosas y bajar el techo de las necesidades.

En uno de los rincones de trabajo de la Ruta BBVA, entre maquetas de barcos, mapas e

Está convencido de que para ser feliz hay que tener menos cosas.

Viajar es una manera de aprender de dónde sigue el Dorado, que ya no es España. Nuestro patrocinador el BBVA lo ha descubierto en México donde tienen un banco con 30.000 empleados, también sigue estando en Perú...

A lo largo de la historia las rutas y las expediciones han cambiado tanto como las motivaciones que a uno le ponían sobre la pista de un empeño. En su caso las inquietudes....

Me llegaron de mis parientes, tengo uno al que le vamos a poner una estatua precisamente en el museo Cuadra de Lima por el descubrimiento de la isla de Vancouver, que originalmente se llamó isla de Cuadra y Vancouver por la relación que tuvieron el comandante español Juan Francisco de la Bodega y Quadra y el capitán inglés George Vancouver.

Viajeros hubo siempre, pero fue en el siglo XIX cuando comenzó a popularizarse entre ciertos círculos avanzados la denominación de las Sociedades Geográficas como las de París y Londres. ¿Puede asemejarse en algo a lo que ahora representa la Ruta Quetzal?

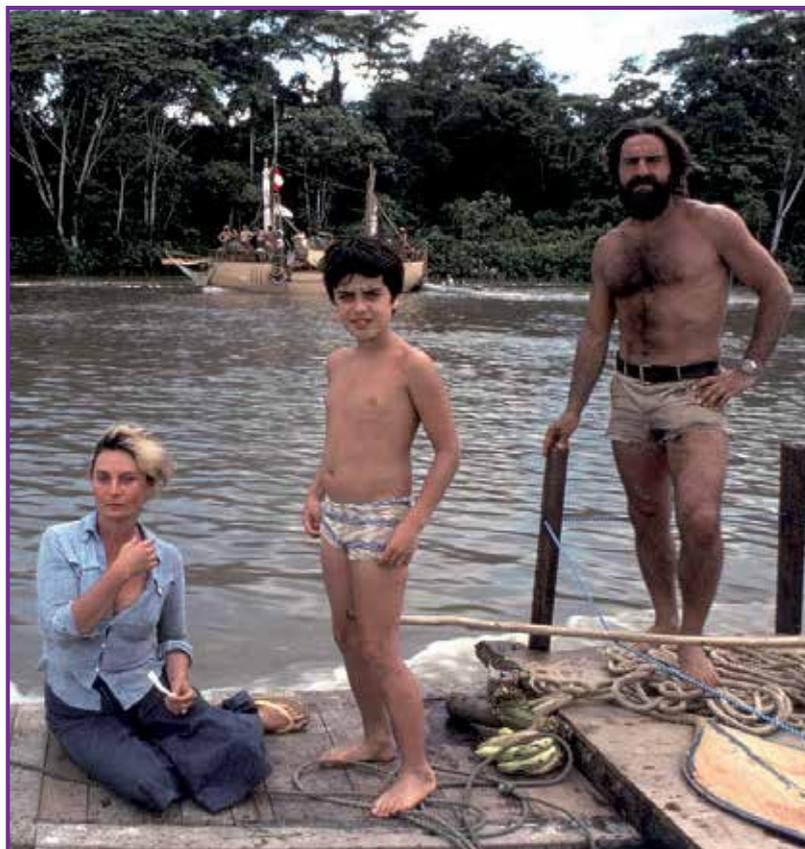
No tiene nada que ver ni en su fundamento ni filosofía. La Sociedad Geográfica de Londres es una institución británica que se fundamenta en el desarrollo de la ciencia geográfica. La Ruta BBVA se creó para consolidar el intercambio cultural entre todos los países de habla hispana, incluidos Brasil y Portugal. Sin embargo, soy miembro de la Real Sociedad Geográfica de Londres (*Royal Geographic Society*) con la tarjeta número 22292X, un privilegio como el de llamarme Sir. Me han pedido que imparta conferencias en el mismo escenario en el que las daba Livingston.

Sobre las aventuras se han dicho muchas cosas, entre ellas que tus límites están para mostrarte el inicio de tu próxima aventura, o que si no hay desafío no hay vida sino rutina. ¿Quién ha puesto los límites a los desafíos de Miguel de la Cuadra Salcedo?

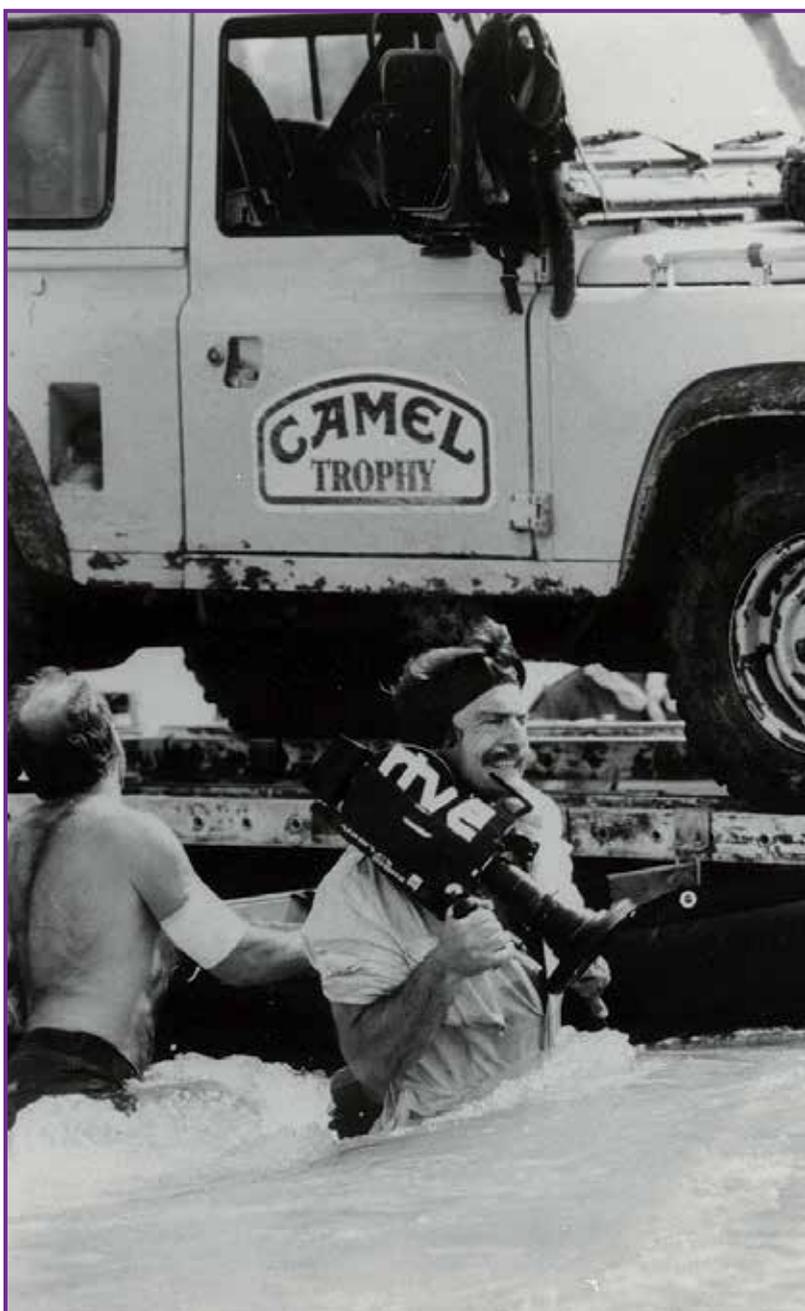
Límites no hay ninguno porque lo que hemos hecho siempre ha sido descubrir cosas. La ambición de conocimiento que ha caracterizado al ser humano en su devenir histórico le ha llevado a explorar los más recónditos rincones. Repito, hay que conocerse a sí mismo y a nuestro mundo, que puede ser Filipinas o Vietnam por poner un ejemplo.

infinidad de libros, destacan más de ocho globos terráqueos, destinos en movimiento que pasan cada año por las sabias y fuertes manos de Miguel. ¿Qué viaje cree imprescindible hacer para poner en práctica esa filosofía de conocernos a nosotros mismos y vivir mejor con menos?

Ir a Iberoamérica solo y hacer un diario de viajes. Cualquier país es interesante para tener la suerte de "la ida y la vuelta".



Con su mujer Marisol y su hijo Rodrigo, atravesaron el Amazonas y el Napo.



Con Camel Trophy recorrió las selvas del mundo.



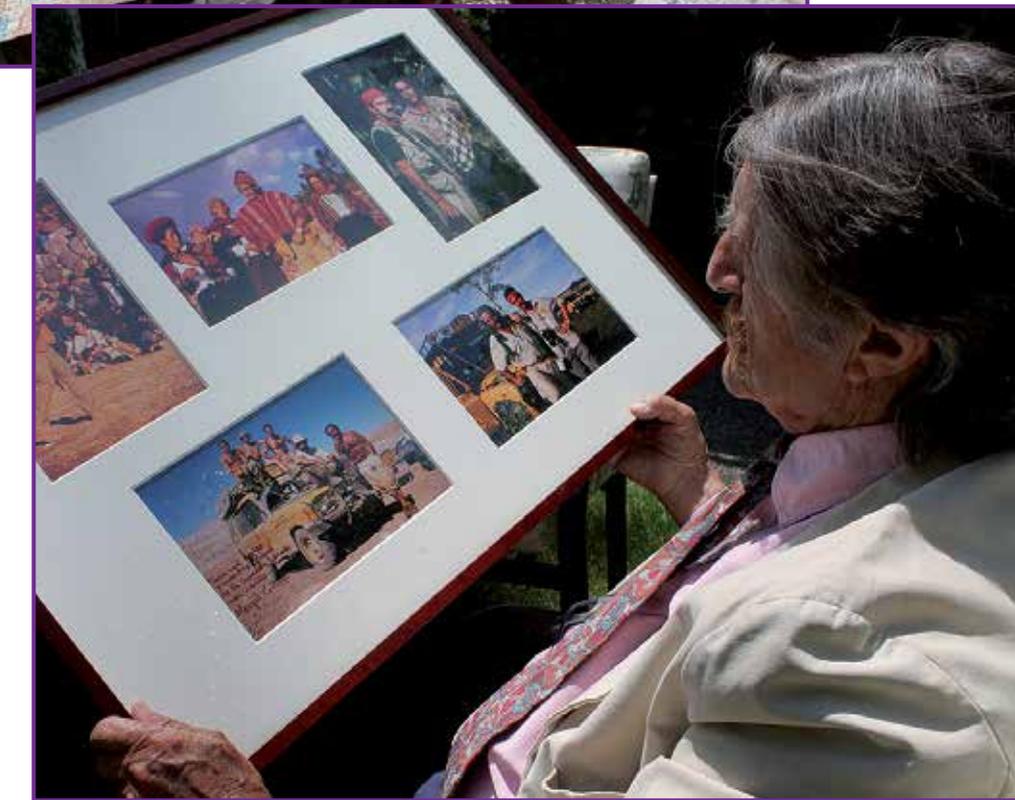
La ruta BBVA 2014 propuso a los expedicionarios descubrir las fuentes del río Amazonas llegando hasta la quebrada Apacheta, pasando también por Lima y el santuario prehispánico de Pachacamac. ¿Qué tesoro esconde Perú que tanto nos cuesta reconocer?

Es el país del que estaba enamorado Cervantes. La primera vez que le pidió a Felipe II acudir allí, al alto Perú, se lo negaron, pero también como jefe de galeras en Cartagena de Indias y al mundo maya donde estaba el chocolate, en El Soconusco. Menos mal que Felipe II no cedió a ninguna de las propuestas de Cervantes, porque si no, no hubiera escrito el Quijote.

La historia de Miguel de la Cuadra Salcedo es la de un trotamundos que en un tiempo conoció la emoción del reportero de televisión hasta que el Rey le dijo: ¿por qué no hacéis algo de cultura y aventura con América para que la gente sepa quiénes somos?

Así es, me lo dijo en 1977 hablando de ese pequeño futuro tan cercano que era "Aventura 92" y más tarde Ruta Quetzal. Desde entonces hemos intentando que todos conociésemos nuestros orígenes, que os recuerdo, están aquí y allí. El apoyo del Rey Juan Carlos es fundamental, porque entre otras cosas es el mejor embajador que tenemos en Iberoamérica.

En un viaje imaginario a la medida de sus deseos, y leyendo



Miguel está lleno de buenos recuerdos de la Ruta Quetzal o del Camel Trophy.

**“En la cultura de Indonesia, por ejemplo, se cree que los dientes representan la ira, los celos y otras tantas emociones de connotaciones negativas”**

do algunas entrevistas anteriores, podría estar acompañado por 'Ulises', un buen libro, una sidra y las lentejas de Saúl. ¿Nos dejamos algo?

Yo voy detrás de lo que hizo Telémaco, el hijo de Ulises, cuando Penélope esperaba que llegara, llegará. Me enamoré también de pequeño leyendo 'La Odisea', creo que es una lectura muy importante, pero también 'La Ilíada', 'La Eneida', 'Jason

y los Argonautas', pero por favor, todas estas obras de arte hay que leerlas escritas y no en el ordenador. Tenemos que reeducarnos al papel.

Los coches, los camiones se han incorporado como vehículos y complementos para un viaje. En algunos de ellos le hemos visto conducirlos y mantenerlos años después como verdaderas joyas....

Soy veinte años de Camel Tro-

phy recorriendo las selvas del mundo en época de lluvia conduciendo ochocientos kilómetros y dirigiendo a trescientos periodistas. Aún recuerdo vehículos como el Ford UB50 fabricado en Brasil, los equivalentes a los Jeep americanos. Fíjate si tengo cariño al Land Rover que aún lo conservo en mi casa (lo dice admirando el intacto aspecto que muestra la joya de cuatro ruedas).

¿Qué viaje nos aconsejaría hacer en coche?

Uno precioso, cruzar Australia por el río Palmer, donde estaba cocodrilo Dundee. Otro viaje es cruzar el Amazonas y si no al Sahara, donde estuve buscando al Polisario. Si no queremos irnos tan lejos, coged el coche e iros al valle del Baztán en Navarra. Este año nosotros iremos a la cueva

de Zugarramundi, dormiremos dentro y nos encontraremos con las brujas.

Se despide con una sonrisa de la que sobresalen unos dientes blancos y con mucha historia, imaginamos...

(risas) A mi edad -aunque debe de ser a cualquiera- la salud es fundamental y no sólo como pasaporte para viajar al Amazonas, Panamá o México. Todo lo referente al aspecto bucodental nos identifica y es

un rastro histórico de un valor incalculable. En la cultura de Indonesia, por ejemplo, se cree que los dientes representan la ira, los celos y otras tantas emociones de connotaciones negativas.

Y es que ya lo recordaba Huamán Poma de Ayala, cronista indígena del Virreinato del Perú, en una canción popular que decía:

*"El cráneo del traidor beberemos en él"*

*Llevaremos sus dientes como collar*

*De sus huesos haremos flautas  
De su piel haremos un tambor  
Entonces bailaremos*

TEXTOS Y FOTOS: MIGUEL NÚÑEZ BELLO

# Odontología Restauradora Contemporánea Implantes y Estética



**Enrique Fernández Bodereau (h) Antonio Bascones Martínez**

**Alejandro Maddalena**

**Leopoldo Maddalena**

# UNA HISTORIA ILUSTRADA DE LA ODONTOLOGÍA

## América toma el liderazgo en el s. XIX

**La nueva entrega de la colección de láminas dedicadas a la Odontología a través de la historia que ofrece 'El Dentista' se fija esta vez en la evolución de la especialización médica y las nuevas técnicas.**

**D**e Francia, cuna de la odontología moderna, el liderazgo se trasladó a Estados Unidos en el siglo XIX. La literatura odontológica creció mucho en volumen e importancia, entre 1800 y 1840 se publicaron 44 tratados en ese país cuya población en expansión pedía más comodidades que hicieran la vida más fácil lo que estimuló el desarrollo de una generación de pensadores e inventores, cierto número de los cuales orientó sus energías y talento a ingeniar procedimientos odontológicos más fáciles y efectivos. El crecimiento de las escuelas públicas gratuitas fomentó en los habitantes de esta nación el hábito de la lectura de gran cantidad de periódicos y libros y se familiarizaron con las ventajas ofrecidas por la odontología a través de unos especialistas medianamente formados.

A principios de siglo, la asistencia odontológica era administrada por cuatro grupos diferentes de profesionales de muy diversa calidad. En un nivel más elemental, uno se doctoraba a sí mismo porque en estos primeros y autosuficientes tiempos se practicaba con mucha frecuencia la medicina casera y almanaques ofrecían volúmenes de consejos, pero los resultados a menudo no estaban a la altura de lo prometido.

La mayor parte de la gente aún acudía a su médico local, que, entre otras cosas, era capaz de practicar extracciones sencillas, limpias y sangrías. Cada médico tenía en su instrumental por lo menos una llave de extracción y un fórceps.

También había especialistas que ejercían la

odontología como principal ocupación. Algunos habían servido como aprendices con algún dentista y pasaban después a establecerse por cuenta propia. Otros eran médicos que habían conseguido su título siguiendo los requisitos de una escuela médica acreditada. Hasta 1850 casi todos los dentistas eminentes eran doctores en medicina que habían escogido la odontología en vez de la medicina general como profesión.

Y por supuesto aún quedaban los dentistas ambulantes que extraían muelas, vendían polvos dentífricos y otros productos, y a veces rellenaban muelas careadas con turbios metales y dudosos resultados.

Hacia 1830 la mayor parte de las grandes ciudades de Estados Unidos, entre ellas Nueva York, Boston, Hartford, Albany, Filadelfia, Baltimore, Richmond y Charleston tenían dentistas residentes.

Las comunidades más pequeñas dependían de los dentistas cualificados que viajaban de ciudad en ciudad. Llegaban a un pueblo y después de asegurarse alojamiento en una posada, pensión u hotel, distribuían octavillas o ponían un anuncio en el periódico local y con el solo instrumento de su malletín y equipo transportable, extraían dientes, construían prótesis y ofrecían otros servicios elementales.

Estos primeros dentistas eran cirujanos dentales capaces, bien preparados y con espíritu de servicio público. Su lucha era contra corriente, pues no existían regulaciones, limitando la práctica odontológica a los individuos con for-

---

**La mayor parte de la gente aún acudía a su médico local, que, entre otras cosas, era capaz de practicar extracciones sencillas, limpias y sangrías**

---

**Se hacía un gran esfuerzo para informar al público de que existía una gran diferencia entre los charlatanes y los operadores bien preparados**

mación. Hábiles y bien preparados dentistas, los líderes de la profesión, hacían un gran esfuerzo para informar al público de que existía una gran diferencia entre los charlatanes que les engañaban y los operadores bien preparados.

En 1808 Fonzi presentó sus prótesis llamadas "incorruptibles terrometálicas" a una comisión científica de representantes del Ateneo del Arte y la Academia de Medicina de París, y estas instituciones dieron su apoyo a la invención. Fonzi creó modelos en

los que construía dientes individuales de porcelana. Posteriormente, otras técnicas mejoraron los dientes postizos de Fonzi haciendo su color más natural. Un poco más tarde en 1851, John Allen de Cincinnati patentó los dientes de encía continua, prótesis que consistían en dos o tres dientes de porcelana fundidos en un pequeño bloque de porcelana coloreado como la encía. Estos bloques podían ser enganchados a la base de la dentadura según las necesidades. Los dientes individuales de porcelana fueron introducidos en América en 1817 por un dentista inmigrante francés, Antoine Plantou, que ofrecía, por una cantidad de dinero, enseñar a los dentistas del Nuevo Mundo su método de producirlos.

Cierto número de americanos introdujeron mejoras y fabricaron dientes minerales, pero Samuel W. Stockton, joyero de Filadelfia, fue el primero en fabricar dientes de porcelana en grandes cantidades, en una pequeña fábrica. Había cogido como asistente a su sobrino Samuel S. White. En 1843 fundó su propio negocio, que con el tiempo se convertiría en la compañía de manufacturas dentales más avanzada del mundo.

La profesión odontológica estaba buscando formas más perfeccionadas de rellenar los dientes careados, devolviéndoles así su práctica funcionalidad. A lo largo de los siglos se han utilizado los materiales más extraños, desde tela de araña has-

ta resina. Hacia 1850 se introdujo la gutapercha, hecha de un exudado de los árboles de la familia de los nísperos: mezclada con lima, cuarzo y fel-despato. La gutapercha se hizo muy popular y se usaba no solo como material de relleno provisional sino también como restauración provisional en dientes demasiado débiles para ser obturados con metal.

### **A lo largo de los siglos se han utilizado los materiales más extraños para hacer dientes, desde tela de araña hasta resina. Hacia 1850 se introdujo la gutapercha**

La técnica de verter metales de bajo punto de fusión en las cavidades de las muelas fue pronto descartada debido a que el excesivo calor del metal destruía a menudo la pulpa y porque aparecían grietas en los bordes del metal enfriado que atraían materiales que favorecían la descomposición. También se probaron panes de plata y oro pero con escaso éxito. Los cementos de varias clases estuvieron también de moda pero fueron descartados o, como la gutapercha, utilizados solo como materiales de relleno provisional. Los dentistas más reputados usaban solo panes de oro.

En 1833 dos franceses llamados Crawcour llegaron a América con lo que sostenían era un material nuevo para obturar

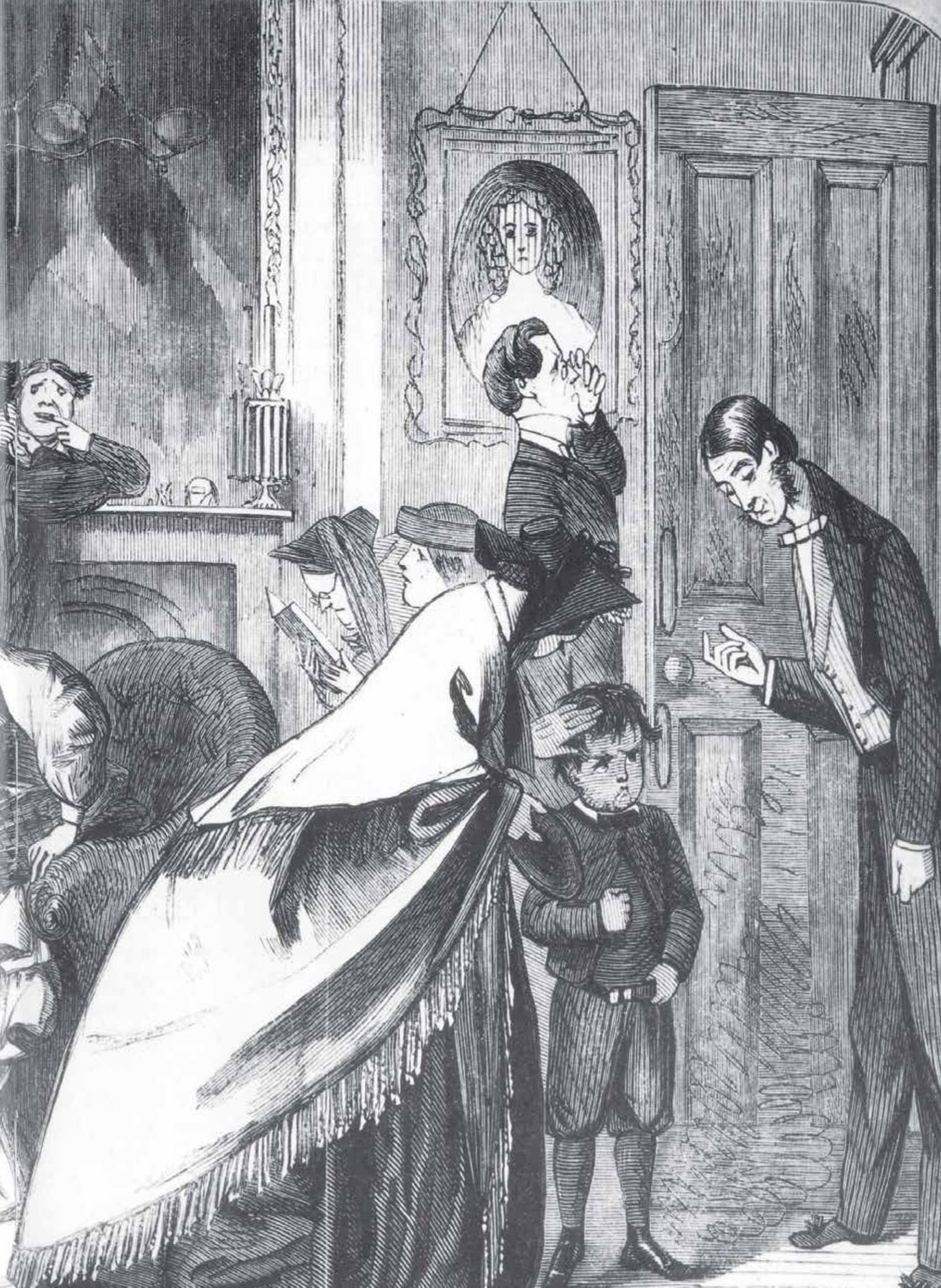
dientes. La amalgama que llamaban "sucedáneo mineral real" se preparaba con virutas de plata cortadas de monedas mezcladas con el suficiente mercurio para formar una pasta basta. La mala costumbre de dejar materia careada en los dientes que llenaban, les atrajo la ira de muchos de los más eminentes miembros de la profesión, y después de algunos meses se vieron obligados a volver a Francia. Sin embargo, durante su corta estancia viajaron ampliamente, anunciando su

sucedáneo mineral real y haciendo empastes en muchísimas bocas. Bastantes dentistas americanos vieron en este material la solución a sus problemas con los panes de oro, que eran de difícil y lenta colocación y empezaron a experimentar con la amalgama de plata, a pesar de que los líderes de la profesión se negaron a ello.



En 1833 dos franceses llamados Crawcour llegaron a América con lo que sostenían era un material nuevo para obturar dientes. La amalgama que llamaban "sucedáneo mineral real" se preparaba con virutas de plata cortadas de monedas mezcladas con el suficiente mercurio para formar una pasta basta. La mala costumbre de dejar materia careada en los dientes que llenaban, les atrajo la ira de muchos de los más eminentes miembros de la profesión, y después de algunos meses se vieron obligados a volver a Francia. Sin embargo, durante su corta estancia viajaron ampliamente, anunciando su





## Normon en el Congreso Anual de la SECIB

### Presentó su nueva línea de implantes Normoimplant System

A.M.A. Normon, laboratorio farmacéutico español líder en medicamentos genéricos que también cuenta hoy con una importante presencia en el sector odontológico, estuvo presente en el Congreso Anual de la SECIB que se celebró entre los días 20 y 22 de noviembre en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Castilla y León de Salamanca.

Normon, que es actual-

mente líder en anestésicos dentales a través de su marca Ultracaín y cuenta con un amplio abanico de productos de máxima calidad en todas las áreas de la odontología, ocupó uno de los stands centrales en este Congreso de Cirugía Bucal desde donde presentó su nueva línea de implantes, NORMOIMPLANT SYSTEM en unas jornadas

que contaron con ponentes internacionales de primer nivel con las tendencias más innovadoras para fortalecer los conocimientos y la prác-

tica clínica más avanzada.

La nueva línea de implantes Normoimplant se pre-

senta con dos sistemas de conexión hexagonal (interna y externa), con una amplia variedad de diámetros y longitudes, así como de aditamentos protésicos y del instrumental necesario. Y además Normoimplant System se ha diseñado con una gran versatilidad lo que permitirá a la clínica poder manejar un menor número de referencias.



## El Ratoncito Pérez, nuevo embajador de PHB en el cuidado de la salud bucal de los más pequeños

### Lanza el nuevo Pack PHB Petit Caída del Primer Diente, un divertido kit que incluye un diploma y un certificado oficial de la caída del primer diente

PHB, laboratorio especializado en el cuidado de la salud bucal de las personas, presenta el nuevo Pack PHB Petit Caída del Primer Diente para fomentar los buenos hábitos de higiene bucal entre los más pequeños, como su propio nombre indica, desde un momento tan especial y nostálgico como es la caída del primer diente.

El nuevo Pack infantil PHB Petit Caída del Primer Diente está formado por un cepillo de dientes y un gel dentífrico con sabor a fresa apto para niños mayores de 2 años. "Los niños deben ad-



quirir pequeñas rutinas diarias para cuidar sus dientes", añade el Dr. Xavier Calvo, Medical Advisor de PHB. Junto a los productos, se incluye un diploma y un certificado oficial de la caída del primer diente firmado por el propio Ratoncito Pérez. "Es en un momento tan mágico como la caída del primer diente cuando los niños toman conciencia de la importancia de los buenos hábitos", añade el Dr. Calvo.

El Pack, ya disponible en farmacias y parafarmacias, se perfila como un detalle especial para estas fiestas navideñas.

## DVD celebra una exposición de tecnología dental en Bilbao

### Una jornada en la que el cliente ha podido adquirir la última tecnología dental

DVD ha organizado una exposición sobre las últimas tendencias en tecnología dental el 4 de diciembre de 2014 en el hotel Hesperia Bilbao (Cam-



po Volantín, 28 - Bilbao).

Este primer encuentro tiene como objetivo mostrar productos de última tecnología, como los equipos Arco y Rubí Pro de Fedesa, o el

panorámico CS 8100 y el RVG 6100 de Carestream en radiología. El espacio contará también con la exposición de una línea de prevención de riesgo biológico y la instalación de una cadena de tratamiento de agua.

La exposición ha estado abierta de 9 a 21 horas. Durante la jornada los asistentes pudieron asistir a una ponencia sobre equipamiento dental y radiología digital en 2 sesiones, a las 10:30 y a las 17:00 horas.

# PSN lanza una calculadora para saber cómo mantener el poder adquisitivo durante una baja laboral

## A través de un seguro de Incapacidad Temporal

Previsión Sanitaria Nacional (PSN) ha lanzado un nuevo simulador, gracias al cual se puede conocer qué cuantía es necesario invertir en un seguro destinado a garantizar el poder adquisitivo en caso de baja laboral. Esta herramienta, de utilización intuitiva y de carácter responsivo (accesible tanto a través de ordenador como de tabletas o smartphones), ofrece una simulación de la prima a abonar en su producto de baja laboral PSN SILT Profesional para obtener una cantidad diaria durante la baja, escogida por el profesional, en función de sus

ingresos. e trata de un sencillo formulario, en el que se recogen algunos datos básicos (fecha de nacimiento, salario bruto anual, régimen laboral o cantidad diaria deseada). Con ellos, la calculadora de PSN ofrece una estimación de la cuantía necesaria para asegurar dichos ingresos.

La herramienta permite además consignar una indemnización extraordinaria en el caso de que dicha baja implique la hospitalización del profesional. Asimismo, envía los resultados por correo electrónico y permite solicitar un estudio personalizado por parte de

un asesor de PSN. El profesional podrá igualmente compartir la herramienta a través de las principales redes sociales: Facebook, Twitter, Google+ y LinkedIn.

Las distintas normativas establecen diferentes reducciones salariales en caso de baja laboral en función de la duración de la misma. En el caso de los empleados públicos, se establece una reducción de prestaciones por IT para contingencias comunes; con carácter general, los complementos retributivos



percibidos durante la baja se limitan al 50% durante los tres primeros días y al 75% hasta el vigésimo. En lo que respecta a los trabajadores por cuenta ajena en empresa privada (salvo posibles bonificaciones), durante los tres primeros días de baja por enfermedad común y accidente no laboral no reciben ninguna

prestación, del cuarto al 21º el 60% de la base reguladora, y desde entonces, el 75%. En cuanto a los trabajadores autónomos, pueden llegar a perder el 100% de sus ingresos durante el tiempo que permanezcan inactivos.

Con esta aplicación, PSN refuerza su apuesta por herramientas que permitan que sus mutualistas y el resto de profesionales universitarios estén concienciados de la necesidad de protegerse ante posibles imprevistos. En este sentido, el Grupo lanzó el

pasado verano una calculadora para planificar la jubilación que en los primeros cuatro meses ha recibido más de 8.000 visitas, y se han realizado más de 5.000 simulaciones.

La calculadora de incapacidad temporal de PSN es accesible a través de las páginas web

[seguroporbajalaboral.es](http://seguroporbajalaboral.es) y [psn.es](http://psn.es)

# PerioAid patrocina el Simposio Europeo SEPA de Enfermedades Periimplantarias

## Debate sobre los graves riesgos de las enfermedades de las encías en personas con implantes dentales así como la efectividad de los tratamientos actuales

La higiene y el cuidado de las encías son siempre requisitos básicos para una boca sana. Sin embargo, "la prevención cobra aún más importancia ante la colocación de implantes dentales para poder evitar infecciones y futuras complicaciones periimplantarias, que incluso podrían suponer la pérdida del hueso que sostiene al implante", amplía el Dr. Xavier Calvo, Medical Advisor de DENTAID.

Ésta ha sido la temática del Simposio Europeo SEPA de Enfermedades Periimplantarias celebrado el 22 de noviembre en Barcelona y en el que han participado cerca de 400 profesionales del sector. El certamen contará con la colaboración



como patrocinador exclusivo de Perio•Aid®, antiséptico bucal referente del mercado que pertenece a

DENTAID, compañía pionera en investigación y desarrollo de productos para el cuidado de la salud bucal.

Perio•Aid®, que cuenta con el mayor número de estudios clínicos que avalan su eficacia, se ha consolidado como referente en investigación como coadyuvante del tratamiento de la periodontitis y la periimplantitis. La clave de su éxito radica en su doble línea de soluciones: una, formulada como tratamiento para controlar las bacterias patógenas que causan la periodontitis y la periimplantitis durante la fase activa de tratamiento; y otra de mantenimiento, bajo la supervisión del odontólogo especialista, una vez completado un tratamiento periodontal y periimplantario para evitar posibles recaídas.

Perio•Aid®, además, pone a disposición de los profesionales Perio•Expertise ([www.perioexpertise.com](http://www.perioexpertise.com)), una plataforma científica online con el afán de divulgar y compartir ciencia y conocimiento sobre el mundo de la periodoncia.

# Las infecciones bucales no tratadas pueden poner en peligro el control de la diabetes

Según la Fundación Vitaldent, con motivo del Día Mundial de la Diabetes, que se celebró el 14 de noviembre

Según el director médico de Vitaldent, Gustavo Camañas, esto se debe a que una enfermedad gingival severa "afecta al control de los niveles de glucosa en la sangre y favorece la progresión de la enfermedad".

Por otra parte, la pérdida dentaria, causada entre otras, por las enfermedades periodontales, provoca que el paciente no mastique correctamente los alimentos, dificultando el seguimiento de una dieta saludable y equilibrada. "Esto repercute en una menor disponibilidad de nutrientes y complicacio-

nes en el control de la glucosa en sangre", añade.

En este sentido, informa de que además, las personas con diabetes tienen hasta un 300% más de probabilidades de sufrir enfermedades periodontales, que aquellos que no presentan esta patología. "Esto es así, porque las personas con diabetes, presentan un alto nivel de glucosa en la saliva, fluido que está en permanente contacto con dientes y encías", asegura Camañas. Además, las enfermedades periodontales están asocia-

das a un peor control de la glucemia en los diabéticos.

Así, explica que "la glucosa favorece la creación de capa bacteriana que ataca a los dientes y encías, debilitándolas y llegando incluso a deteriorarlas hasta el extremo de que sangren, se inflamen o incluso pierdan piezas dentales".

Estos problemas, no son los únicos que afectan con mayor incidencia a las personas con diabetes, ya que éstas presentan con frecuencia las encías enrojecidas, doloridas, hinchadas, sangrantes o separadas de los dientes, mal aliento y cambios en la mordida e hipersensibilidad en los dientes o aflojamiento de los mismos. Además, la acumulación de placa bacteriana, puede provocar xerostomía o sequedad bucal y la

diabetes. La presencia de saliva espumosa y seca, y la irritación del tejido oral son signos de esta patología", explica el doctor Gustavo Camañas.

Recomendaciones a seguir

Para tratar de evitar estos problemas, la Fundación Vitaldent, recomienda a las personas con diabetes cepillarse los dientes después de cada ingesta de comida, con un cepillo de cerdas finas y dentífricos con flúor, y utilizar colutorio e hilo dental.

También les aconseja beber agua durante todo el día, ya que esto evitará la formación de la capa de placa bacteriana; visitar cada seis meses al dentista para prevenir y detectar posibles problemas a tiempo, controlar la evolución de la enfermedad y orientar sobre los tratamientos y productos más adecuados.

Además, en el caso de ya presentar síntomas de enfermedad

periodontal, invita a estas personas a someterse a tratamientos específicos, ya que el tratamiento periodontal podría mejorar el control de la glucemia en pacientes diabéticos.

VITALDENT

infección por hongos, conocida como candidiasis bucal.

"De hecho, en muchas de las revisiones bucales que realizamos, detectamos señales que indican que el paciente padece



## W&H Ibérica colabora con la clínica Coppel y Proclínica en cursos de cirugía piezoeléctrica

W&H Ibérica participó en el "Taller básico de Cirugía Piezoeléctrica" con su nuevo motor de cirugía ultrasónica Piezomed

El curso, que se realizó en las instalaciones que tiene Proclínica en Madrid, contó con la colaboración de Clínica Coppel, que a través del Dr. Coppel mostró interesantes aplicaciones de esta tecnología piezoeléctrica, Proclínica que pudo ofrecer to-

dos sus servicios como distribuidor nacional y W&H Ibérica que mostró su fantástica gama de productos, así como sus últimas novedades e innovaciones.

El curso fue muy dinámico, ya que combinaba partes teóricas y prácticas de diversas aplicacio-

nes como fueron, cortical Split, corticotomías para ortodoncia, técnica de elevación del seno maxilar y obtención de injertos en bloque entre otros. Durante la práctica, los asistentes tuvieron la oportunidad de probar el nuevo dispositivo de W&H Pie-

zomed, así como sus insertos exclusivos. Además hubo tiempo de aclarar dudas, así como de hacer entrega de los diplomas acreditativos del curso.

Los 15 doctores que participaron en el taller estuvieron acompañados en todo momento por el director comercial de W&H Ibérica Sr. José Martínez y los delegados comerciales Sr. José Vicente Marco y Sra. Ana Desroches, además de por el delegado comercial de Proclínica, el Sr. Juan Domínguez.

El Doctor Antonio Fdez.-Coppel García, que fue el encargado de impartir el curso, es doctor en Odontología por la UCM y Postgrado en UCLA en Cirugía Oral y Maxilofacial. Prof. col del dpto. de anatomía y embriología humana de la UCM y profesor del post grado de implantología de la UCE.

W&H pretende, con este tipo de colaboraciones, que los doctores puedan aprender nuevas aplicaciones de cirugía piezoeléctrica que les permitan mejorar y realizar de forma más sencilla y menos invasiva su trabajo diario.

## NOVEDADES

- Nuevo inserto TKW6 de SATELEC para Piezotome
- Inibsa Dental lanza el nuevo sistema de administración de anestesia odontológica computarizada sin dolor
- Presentación sistemas Ortoteamsoft/Taller sistemas 3D



### Nuevo inserto TKW6 de SATELEC para Piezotome

ACTEON/SATELEC® aumenta su gama de insertos para cirugía con una nueva herramienta para realizar elevación de seno, por vía crestal: el nuevo TKW6. Este modelo completa la gama de los ya reconocidos insertos Intralift™. El TKW6 tiene un diámetro de 4,2 mm, superior al existente TKW5 (3

mm) y se adapta perfectamente a las técnicas mixtas como la perforación con instrumentos rotatorios o osteotomos manuales (Summers®) y el desprendimiento de la membrana con ultrasonidos. Es una herramienta de seguridad, a utilizar cuando

el diámetro de la perforación es superior a 3 mm y que no debe estar en contacto directo con la membrana. Se adapta a todos los generadores piezoeléctricos de SATELEC: Piezotome Solo Led, Piezotome 2 e ImplantCenter 2, y se recomienda una utili-

zación en modo D3. No se incluye en el exclusivo Kit Intralift™ que, les recordamos, consta de 5 insertos: TKW1 a TKW5. SATELEC pone además a su disposición más de 30 insertos de cirugía ósea distintos, ofreciéndole una versatilidad incomparable para los equipos más potentes y fiables del mercado.



## Inibsa Dental lanza el nuevo sistema de administración de anestesia odontológica computarizada sin dolor

Inibsa Dental ha dado a conocer el nuevo sistema de administración de anestesia odontológica computarizada sin dolor, The Wand STA, en el XXIII Congreso OMD de Portugal. Esta fue la primera vez que este producto innovador vio la luz en el país luso, y lo hizo en la reunión más importante anual del ámbito odontológico de Portugal, que se celebró los días 6, 7 y 8 de noviembre.

Durante los tres días, en el stand de la compañía Inibsa Dental, el Dr. João Pedro Almeida realizó demostraciones en directo del uso de The



Wand STA a los asistentes. Por otro lado, en el stand de Inibsa Dental también se dieron a conocer otros productos nuevos de la compañía, como los cepillos interdenta-les de TePe.

Según el director General de Inibsa Dental, Domènec Huguet, el hecho de "estar presentes en el Congreso OMD de Portugal, el más importante de este país, nos permite dar a conocer las últimas innovaciones que hemos adquirido e incorporado a la compañía para facilitar el trabajo y el día a día de nuestros clientes".

## Presentación sistemas Ortoteamsoft/Taller sistemas 3D

El día 15 de noviembre, tuvo lugar en Madrid, la presentación de los sistemas digitales 3shape® para laboratorios y para clínicos de toda España. Estuvieron presentes los docentes de las Universidades más prestigiosas del país, así como las clínicas dentales que quieren implantar las tecnologías 3d en su práctica

diaria. También asistieron técnicos de laboratorio para actualizarse, viendo los nuevos sistemas de trabajo.

Ambos grupos, clínicos y protésicos, vieron in-situ que el escáner 3d Trios o el R900 así como los nuevos softwares de diseño de férulas guiadas para implantes, Implantstudio, o el de diagnóstico Orthoanalyzer



están avanzando a pasos agigantados, ofreciéndonos rapidez, eficacia y exactitud en el proceso y en el resultado.

El sistema de trabajo Ali-neador estético de Ortoteam

se presentó ad simultáneum a aquellos Doctores interesados en pequeños movimientos dentales con tecnología 3d. Fácil, comodo, asequible y en España.

# AGENDA | PROFESIONAL

## ENERO | 2015



### IV Jornadas de actualización en implantología

Lugar: Bilbao  
Fecha: 30 de enero

Más información:  
[www.mozo-grau.com](http://www.mozo-grau.com)

## FEBRERO | 2015



### 2º Congreso COEM

Lugar: Madrid  
Fecha: 6 y 7 de febrero

Más información:  
<http://www.coem.org.es/congreso2015>



### 46º Reunión Anual de SEPA

Lugar: Barcelona  
Fecha: Del 26 al 28 de febrero

Más información:  
[www.sepa.es](http://www.sepa.es)

## MARZO | 2015



### 36º International Dental Show

Lugar: Colonia, Alemania  
Fecha: Del 10 al 14 de marzo

Más información:  
[www.ids-cologne.de](http://www.ids-cologne.de)



### International Conference and Exhibition on Dentistry

Lugar: Dubai, Emiratos Arabes Unidos  
Fecha: Del 18 al 20 de marzo de 2015

Más información:  
<http://dentistry.conferenceseries.net>

## ABRIL | 2015



### 4º Expoorto-Expooral

Lugar: Madrid  
Fecha: 10 y 11 de abril

Más información:  
<http://www.expoorto.com>



### Congreso ITI Ibérico

Lugar: Madrid  
Fecha: Del 16 al 18 de abril

Más información:  
[www.iti.org/congressiberia](http://www.iti.org/congressiberia)



### BioHorizons Global Symposium 2015

Lugar: Los Ángeles (EEUU)  
Fecha: Del 16 al 18 de abril

Más información:  
<http://www.biohorizons.com/globalsymposium2015.aspx>

## MAYO | 2015



### Fórum Dental del Mediterraneo

Lugar: Barcelona  
Fecha: Del 5 al 9 de mayo

Más información:  
[www.forum-dental.es/ca/home\\_2014](http://www.forum-dental.es/ca/home_2014)

## JUNIO | 2015



### Europerio 8

Lugar: Londres, Reino Unido  
Fecha: Del 3 al 6 de junio

Más información:  
[www.efp.org/europerio](http://www.efp.org/europerio)

## JULIO | 2015



### 5th World Congress of the International Academy of Oral Oncology

Lugar: Sao Paolo, Brasil  
Fecha: Del 08 al 11 de julio de 2015

Más información:  
<http://www.iaoo2015.com>

## SEPTIEMBRE | 2015



### Congreso mundial de la Federación Dental Internacional (FDI)

Lugar: Bangkok (Tailandia)  
Fecha: Del 22 al 25 de septiembre

Más información:  
<http://www.fdiworldental.org>



## CINE | DIENTES Y DENTISTAS

### ‘LLÉVAME A LA LUNA’, DE PASCAL CHAUMEIL

Una exitosa mujer con suerte en el amor trata de romper la maldición de su familia: el primer matrimonio termina en divorcio; para evitarlo, decide buscar a alguien al azar con quien casarse y divorciarse, antes de casarse con su querido novio.

Una dentista y un trotamundos

‘Llévame a la luna’ y ‘Un plan parfait’ podrían ser los títulos de dos películas diferentes, pero son simplemente la manera con la que se conoce el penúltimo filme de Pascal Chaumeil según en qué país se estrene. Lo cierto es que el realizador francés debe estar acostumbrado a estas modificaciones porque su anterior película ‘L’arnacoeur’ en el mercado francés y ‘Heartbreakers’ en el anglosajón, en español sufrió una modificación y sus protagonistas, dos hermanos dedicados a provocar la separación de parejas enamoradas, no fueron los rompecorazones sino ‘Los seductores’.

Y es que, cuando se trata de titular comedias como las de Chaumeil, todo depende de dónde se ponga el acento. Si se piensa en que la protagonista de ‘Un plan parfait’ idea un sistema para que la “maldición” que lleva a todas las mujeres de su familia a fracasar en su primer matrimonio y triunfen en el segundo, resulta fácil sintonizar con ese título. Si en lo que uno se detiene es en la secuencia en la que la pareja sobre la que recae el peso de la historia se aventura a experimentar con la gravedad cero, como si estuvieran en pleno viaje galáctico, entonces ‘Llévame a la luna’ es un título convincente.

La cuestión es que Chaumeil sigue la misma ruta que se planteó en su anterior película: búsqueda de un pretexto argumental, que no importa que se encuentre

fuera de toda lógica pero que tendrá como eje central las aventuras y desventuras que provocan los temas del corazón. Una vez claro el detonante, es fundamental definir a los personajes; él es un viajero, aventurero despreocupado, capaz de meterse en todo tipo de líos sin inmutarse... así que una ocupación perfecta es la de escritor de guías de viaje para trotamundos. Ella comparte la vida y la profesión con alguien a quien conoció cuando estudiaba, tiene una posición económica desahogada y se siente orgullosa del orden y del equilibrio conseguido. Para ese perfil Chaumeil ha decidido que ella y su novio sean dentistas. Diana Kruger, Helena de Troya en la película de Wolfgang Petersen, interpreta a la protagonista femenina. Junto a ella Dany Boon, actor y director de películas como ‘Bienvenidos al Norte’.

El primer encuentro entre el trotamundos y la dentista se produce en un avión, pero será en la consulta de ella donde tiene lugar uno de los momentos más excesivos. Allí la peligrosa odontóloga, armada con su anestesia, tratará de acallar al viajero para evitar que su novio, con el que comparte consulta, descubra el secreto de una boda sinsentido en el otro lado del planeta. Si Chaumeil pensó en contraponer la vida azarosa de un escritor aventurero frente a la sosegada existencia de una profesional de la odontología, está claro que esta secuencia le



**Título original:** Un plan parfait **Año:** 2012 **Duración:** 105 min. **País:** Francia **Director:** Pascal Chaumeil **Guion:** Laurent Zeitoun, Yoann Gromb **Música:** Klaus Badelt **Fotografía:** Glynn Speckaert **Intérpretes:** Diane Kruger, Dany Boon, Alice Pol, Robert Plagnol, Jonathan Cohen, Bernadette Le Saché, Etienne Chicot, Laure Calamy, Malonn Lévana **Productora:** Quad Productions / SCOPE Invest / Scope Pictures **Género:** Comedia romántica



sirve para dar el necesario giro de 180 grados que toda comedia necesita. Así que mientras él abandona la consulta cojeando y con la cara hinchada a causa de la anestesia, ella empezará a destejer su vida perfecta.

Y, como de lo que Chaumeil quiere hablar es de que en el amor todo es posible, el final feliz de ‘Llévame a la luna’ resulta predecible e inevitable.

**TEXTO:** CIBELA

# SOL ENTRE SIETE CHIMENEAS

ANTONIO BASCONES MARTÍNEZ



“Yo Fernando Zapata, capitán de los Tercios de Flandes y al servicio del Rey de España, en una noche cerrada, sin luna ni estrellas, de tormenta y viento huracanado, salí a galope por las calles de Madrid, camino de la ciudad de Toledo”.

El capitán huía de la muerte de su esposa, a la que encontró asesinada en la Casa de las Siete Chimeneas donde ambos vivían. Durante toda su vida le persiguió el recuerdo de lo que en esa casa sucedió. Era el primer día del año 1572, un día frío e inhóspito, cuando el capitán Fernando Zapata entraba en la casa de las siete chimeneas; quería dar una sorpresa a su amada. Entró quedo, sin hacer ruido, dirigiéndose al dormitorio. Allí, la vio muerta, estaba como dormida. La muerte la había encontrado en pleno sueño, sin violencia. Su cuerpo cubierto con un blanco camisón y sus cabellos desparramados daban una nota de calidez a la escena, en contraposición con el entorno que presagiaba horror y espanto. Había recibido una carta de Elena que decía:

“Si se cumplieran todas mis sospechas, sal de esta casa, de este país y huye lo más lejos posible. Inicia una nueva vida, enamórate de nuevo y ten hijos. Sólo te pido que a una hija le pongas de nombre Elena. En el recuerdo estará mi amor.

Cuando en las tardes frías del invierno, junto a la lumbre y los rescoldos de unos leños bien quemados, me recuerdes, piensa que te quise con adoración y frenesí.

Tuya, Elena”

Editorial CULTIVA LIBROS

Pedidos: 91 533 42 12 - L X V de 9 a 14h - [avances@arrakis.es](mailto:avances@arrakis.es)

NOMBRE: ..... APELLIDOS: .....

N.I.F.: ..... DOMICILIO: .....

C.P.: ..... POBLACIÓN: ..... PROVINCIA: .....

TELÉFONO: ..... FAX: .....

20€ cada libro, portes incluidos.

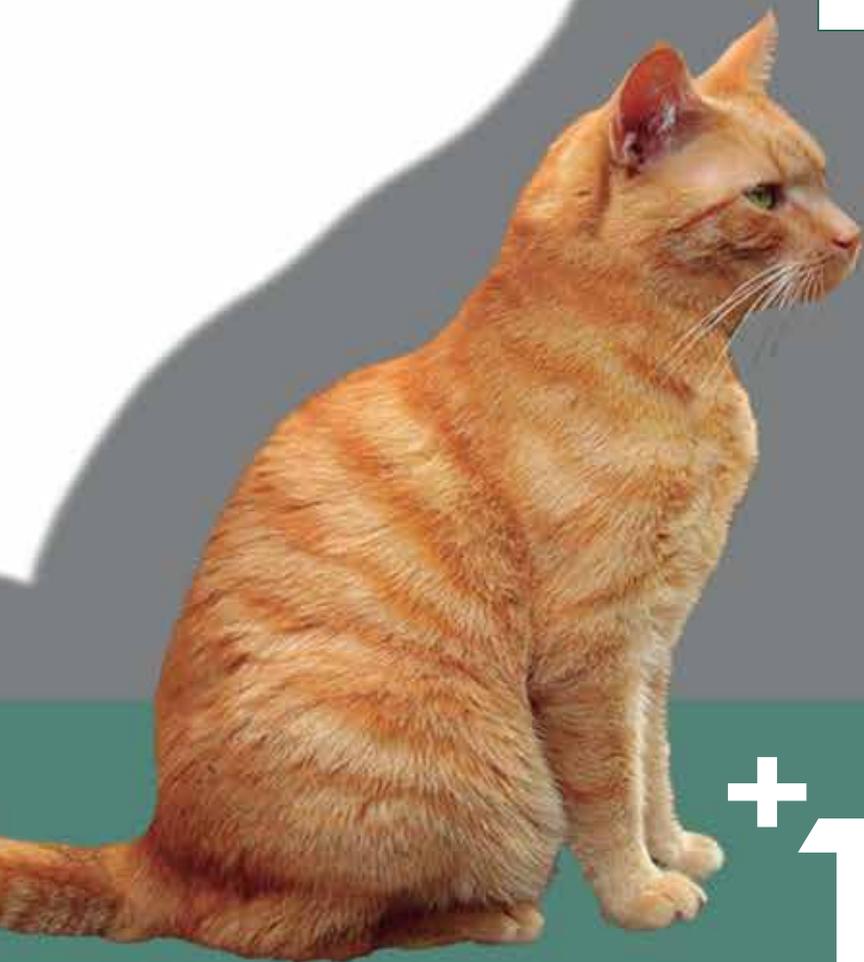
¿Eres de los  
que espera  
algo más?

Rentabilidad obtenida en 2013, por  
PSN Plan Asociado de Pensiones:

12%\*

\* Rentabilidades pasadas no garantizan  
rentabilidades futuras

Calificación Fondos PSN Planes de Pensiones	MORNINGSTAR
Plan Asociado de Pensiones	★★★★★



+1%  
BONIFICACIÓN  
EXTRA

Para aportaciones y traspasos superiores a 3.000€ procedentes de otras entidades realizadas a PSN Planes de Pensiones y/o PSN Rentabilidad Creciente PPA, del 1 de octubre de 2014 al 31 de diciembre de 2014.

Consultar condiciones de la promoción en [www.psn.es](http://www.psn.es)

La mutua de los profesionales universitarios, **tu mutua.**

902 100 062 - [www.psn.es](http://www.psn.es) - [otd@grupopsn.es](mailto:otd@grupopsn.es)

Síguenos en:      

  
PREVISIÓN SANITARIA NACIONAL